

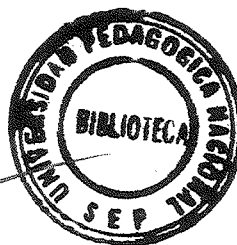


S.12, 113023  
**RESERVA**

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD AJUSCO

LICENCIATURA EN PEDAGOGIA



EL DIA DE MUERTOS, UNA VISION  
A TRAVES DE LA POESIA

T E S I S I N A  
QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:  
LICENCIADA EN PEDAGOGIA  
P R E S E N T A :  
MINERVA GUADALUPE TAMAYO ANCONA

ASESOR: PROFR. OSCAR JESUS LOPEZ CAMACHO

MEXICO, D. F.

JULIO 2001

Para jugar, reír o soñar  
para estar ciertos de sí  
hay nubes de algodón,  
caballos de madera, o  
ríos de azúcar.

Para soñar que el amor  
existe en cada uno de  
nosotros, y mientras  
haya un niño que sueñe  
a ser grande, habremos  
unos grandes que con  
nostalgia soñemos a  
ser niños.

GUIDO GARETTI

## AGRADECIMIENTOS

### *A DIOS,*

por brindarme la fe y la fuerza para lograr con éxito todo lo que me he propuesto.

### *A MIS PADRES*

por toda la libertad y la confianza que en mí han depositado, lo que me ha permitido realizar mis más grandes anhelos.

*A mis hermanos Martín y Carmen, Patricia y Gabriel,* por ayudarme y motivarme para lograr todo lo que me he propuesto.

*A mis amigas Ariadna, Norma y Karina,* por su amistad y consejos que me han brindado desde que nos conocimos.

*Al Profr. Oscar J. López Camacho,* por su ayuda y motivación para concluir este trabajo.

## ÍNDICE DE CONTENIDO

|   | pág       |
|---|-----------|
| <b>PREFACIO</b>   | <i>vi</i> |
| <b>INTRODUCCIÓN</b>   | 1         |
| <br>  |           |
| <b>CAPÍTULO 1. MODERNIZACIÓN EDUCATIVA</b>                      |           |
| 1.1. Reforma educativa de 1993.                                 | 4         |
| 1.2. Plan y programas de 1993                                   | 8         |
| 1.3. La educación Primaria                                      | 12        |
| <br>  |           |
| <b>CAPÍTULO 2. CULTURA MEXICANA, NUESTRA REALIDAD</b>           |           |
| <b>2.1. Tradiciones y costumbres mexicanas</b>                  | <b>16</b> |
| <b>2.2. El Día de Muertos en México</b>                         | <b>18</b> |
| 2.2.1. Visión prehispánica de la muerte                         | 19        |
| 2.2.2. Lugares a donde iban las almas después de la muerte      | 19        |
| 2.2.3. Visión hispánica de la muerte                            | 20        |
| 2.2.4. Fusión de culturas (indígena e hispánica)                | 21        |
| 2.2.5. Visión moderna de la muerte                              | 22        |
| <b>2.3. El <u>Halloween</u></b>                                 | <b>23</b> |
| <b>2.4. Identidad Nacional</b>                                  | <b>24</b> |
| <b>2.5. Concepto de Cultura</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>2.6. La función del Símbolo</b>                              | <b>27</b> |
| <b>2.7. La Reproducción Cultural</b>                            | <b>28</b> |
| 2.7.1 Concepto de Habitus                                       | 28        |
| 2.7.2 Concepto de Violencia Simbólica                           | 30        |
| <b>2.8. Reproducción Cultural y el Día de Muertos en México</b> | <b>31</b> |
| <br>  |           |
| <b>CAPÍTULO 3. LA MUERTE EN LA POESÍA</b>                       |           |
| <b>3.1. La Literatura: el arte de la escritura</b>              | <b>34</b> |
| <b>3.2. Los géneros literarios</b>                              | <b>34</b> |
| <b>3.3. La Poesía</b>   | <b>35</b> |
| 3.3.1. Clasificación de los versos                              | 36        |

|  |           |
|--|-----------|
|  | v         |
| <b>3.4. Flor y canto. Poesía Prehispánica</b>  | <b>37</b> |
| 3.4.1. Tipos de poesía prehispánica  | 38        |
| 3.4.2. La visión de mundo a través de la poesía  | 39        |
| <b>3.5. Poesía Hispánica</b>   | <b>43</b> |
| 3.5.1. "La Danza de la Muerte"   | 43        |
| 3.5.2. "Coplas a la Muerte de su Padre"  | 44        |
| 3.5.3. Composición de las coplas de Jorge Manrique   | 44        |
| <b>3.6. La Sátira en México</b>  | <b>45</b> |
| 3.6.1. La Décima en México   | 47        |
| 3.6.2. La Calavera Literaria   | 48        |
| <br>   |           |
| <b>CAPÍTULO 4. PLAN Y PROGRAMAS DE 1993: CURRÍCULUM FORMAL PARA LA EDUCACIÓN BÁSICA PRIMARIA</b> |           |
| <b>4.1. Currículum. Generalidades</b>  | <b>50</b> |
| 4.1.1. Diseño del currículum   | 51        |
| 4.1.2. Los diseñadores del currículum  | 53        |
| 4.1.3. La participación del docente en el diseño del currículum                                  | 54        |
| <b>4.2. Plan y Programas de 1993. Análisis curricular</b>  | <b>55</b> |
| 4.2.1. Organización del Plan de 1993   | 57        |
| <b>4.3. La Asignatura de Español dentro del currículum formal</b>                                | <b>60</b> |
| 4.3.1. La organización del Programa de Español   | 61        |
| <b>4.4. Tipos de textos en los libros de Texto Gratuitos</b>                                     | <b>64</b> |
| 4.4.1. Libro de Español. Lecturas. Quinto Grado  | 64        |
| 4.4.2. Libro de Español. Actividades. Quinto Grado   | 65        |
| 4.4.3. Libro de Español. Lecturas. Sexto Grado   | 66        |
| 4.4.4. Libro de Español. Actividades. Sexto Grado  | 66        |
| <br>   |           |
| <b>CONCLUSIONES</b>  | <b>71</b> |
| <b>BIBLIOGRAFÍA</b>  | <b>74</b> |
| <b>ANEXOS</b>  | <b>77</b> |

## PREFACIO

Las costumbres y tradiciones mexicanas ya no se practican como en el pasado por falta de entusiasmo, iniciativa e interés por parte de nosotros mismos y por otro lado por la influencia de los medios de comunicación, ya que éstos sobre todo, informan sobre los hechos más relevantes de la actualidad y de los acontecimientos de las grandes ciudades.

México es un país rico en costumbres y tradiciones, las cuales se deben transmitir de padres a hijos (como solía hacerse en el pasado), para conservar nuestra cultura, como por ejemplo el Día de Muertos, algunos mexicanos tratamos de rescatarlas a través de diferentes manifestaciones artísticas como: la Literatura, la Danza, el Teatro, la Música, la Cinematografía, etc.

El ritual de Día de Muertos, existe desde la época prehispánica, cuando la muerte era vista como un paso hacia otra vida, con la cual se tenía la creencia de que el ser humano al morir formaba parte del ciclo del cosmos. A la llegada de los españoles, y con la mentalidad cristiana, la muerte se vio como un premio o un castigo, es decir, era de acuerdo con la forma de actuar del ser humano como se ganaba el cielo o el purgatorio y el infierno. En la actualidad la muerte tiende a verse como un hecho natural más en la vida del ser humano.

Escogí el tema EL DÍA DE MUERTOS, UNA VISIÓN A TRAVÉS DE LA POESÍA, porque creo que es importante que los docentes, niños y niñas del tercer ciclo (5º y 6º grados) de educación primaria conozcan las

diferentes visiones acerca de la muerte y al mismo tiempo para acercarlos a la Literatura y, a través de ésta, fomentar el hábito de la lectura y al mismo tiempo concientizarlos de que al conservar nuestras costumbres y tradiciones estamos fomentando nuestra identidad nacional; así mismo por considerarla fundamentalmente una tradición mexicana, aunque en la actualidad se mezcla la forma de pensar prehispánica con elementos aportados por la conquista española e incluso en las grandes ciudades aparece el Halloween, que con mucha frecuencia se presenta sólo para promover el consumismo. De esta manera, podemos encontrar por un lado las ofrendas para los muertos y por el otro los disfraces.

Es mi intención introducir a los docentes, así como a los niños y a las niñas del tercer ciclo (5° y 6° grados) de educación primaria, en el mundo de la poesía, tanto prehispánica como hispánica y moderna, para que la conozcan y aprendan a apreciarla como una manifestación artística que les permite reflejar y expresar sus sentimientos, al momento de leer y/o de escribir poemas, para contribuir a su educación integral.

A través de la lectura de poemas de Nezahualcóyotl, Jorge Manrique y algunas calaveras literarias, los docentes, los niños, las niñas del tercer ciclo (5° y 6°grados), podrán ampliar la visión acerca de la muerte que expresan los poetas en sus textos. Así mismo podrán darse cuenta de la importancia de que tiene que docentes, niños y niñas se formen una visión crítica y razonada de la muerte, para que puedan distinguir entre una visión formal y otra informal acerca de la muerte.

Dentro del Plan y programas de 1993, la festividad de Día de Muertos se concibe como un tema dentro de la asignatura de Educación Cívica, que apoya el fomento de nuestra cultura y fortalece nuestra identidad nacional. Lo anterior es sólo para el primer ciclo (1° y 2° grados) de educación primaria, para los grados superiores se privilegian los temas

que ayudan a formar buenos ciudadanos que se adapten a la sociedad en que viven.

Por tal motivo esta tesina va dirigida especialmente a los maestros que trabajen con niños y niñas de 5° y 6° grados de educación primaria, para concientizarlos de la importancia del fortalecimiento de la identidad nacional y de la conservación de nuestras costumbres y tradiciones, en especial la del Día de Muertos. Pero también no es menos importante que tomen en cuenta que el diálogo entre culturas y que en todo caso, puedan apreciar en su debido lugar la festividad de Halloween.

Esta tesina se construirá y se sostendrá con los argumentos, ideas y conceptos centrales de autores como Néstor García Canclini, Miguel León-Portilla, Nezahualcóyotl, Jorge Manrique, entre otros; el enfoque teórico retomará algunos aspectos de la Teoría de la Reproducción Cultural de Pierre Bourdieu. También serán tomados en cuenta documentos oficiales de la Secretaría de Educación Pública, referentes a la educación primaria; el enfoque metodológico de esta tesina será documental y la obtención de la información se hará mediante el análisis documental y la técnica con la cual se analizará la información, será la del análisis de contenido.

El presente trabajo de acuerdo al REGLAMENTO GENERAL PARA LA TITULACIÓN PROFESIONAL DE LICENCIATURA DE LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL, corresponde la opción de TESINA, la cual "es una elaboración analítica específica en torno a un problema educativo, cuyo objeto de estudio articula la reflexión y teorización que culmina en un trabajo de disertación escrita sobre el tema o problema elegido".

Este tipo de trabajo (TESINA), corresponde al perfil de egreso de la Licenciatura en Pedagogía según el tríptico de la información propia de



la carrera: "Al concluir sus estudios, el pedagogo podrá: explicar la problemática educativa de nuestro país con base en el conocimiento de las teorías, los métodos, y las técnicas pedagógicas, y del Sistema Educativo Nacional o construir propuestas educativas innovadoras que respondan a los requerimientos teóricos y prácticos del sistema educativo basándose en el trabajo grupal e interdisciplinario y va realizar una práctica profesional fundada en una concepción plural, humanista y crítica de los procesos sociales en general y educativos en particular".

## INTRODUCCIÓN

El Día de Muertos es una de las tradiciones y costumbres que podemos considerar cien por ciento mexicana, debido a que desde la época prehispánica era muy representativo llevar a cabo esta festividad. Era común que los adultos transmitieran a las nuevas generaciones el gusto por conservar los rituales.

Sin embargo, en la época actual son pocas las personas que siguen esta tradición; esto se debe a que hemos permitido la entrada de costumbres extranjeras, las cuales algunas veces son promovidas por los medios de comunicación, lo que propicia la pérdida de nuestra identidad. No es negativo el diálogo con otras culturas, sino el hacerlo sin criterio.

Uno de los motivos por los que surge la inquietud de realizar este trabajo, es debido a que como sabemos los docentes, niños y niñas son los más vulnerables a los mensajes de los medios de comunicación, pero además hay que tomar en cuenta que la escuela también reproduce ciertos valores que los docentes, niños y niñas deben asimilar, por lo que es importante tratar de equilibrar la información que en ella se presenta para no privilegiar alguna en especial.

Debemos buscar la manera al mismo tiempo de formar buenos ciudadanos, ante la intromisión de costumbres extranjeras, y de conservar nuestras costumbres y tradiciones.

Otro de los motivos que me llevaron a tratar esta temática, fue surgiendo a través de mi formación como pedagoga, debido a que a menudo era necesario revisar el plan y programas y demás materiales didácticos pertenecientes a la Educación Primaria, por lo que noté la ausencia de ciertos temas relacionados con la conservación de las costumbres y

tradiciones mexicanas. Fue precisamente como se organizan los contenidos dentro del plan y programas de la Educación Primaria lo que me hizo ver que los temas relacionados con la preservación de costumbres y tradiciones aparecen subrayados en los grados inferiores, primero y segundo, en cambio en los grados restantes, tercero, cuarto, quinto y sexto, no es tan común encontrarlos.

Mediante esta revisión, me di cuenta que uno de los grandes temas ausentes o con muy poco espacio, era el tema de la muerte y su tratamiento a través de nuestras festividades. Este tema sólo aparece en los dos últimos grados. Es importante mencionar que los niños y las niñas de quinto y sexto grados, según sus características psicológicas tienen la capacidad de asimilar y comprender ciertos conceptos abstractos, como el de la muerte, a diferencia de los niños y las niñas de los grados inferiores.

Dentro de la reforma educativa de 1993, se le dio más auge a las diferentes manifestaciones artísticas como son: la danza, el teatro, la pintura y la música, las cuales aparecen en la asignatura de Educación Artística, pero la literatura no formó parte de ésta, sino que se continuó incluyendo predominantemente en la asignatura de Español.

Todo esto me interesó debido a que en el último año de formación en la Universidad, abordamos la importancia que tienen los textos literarios para la formación de la conciencia creativa de los individuos. Ahí se planteó la manera de desarrollar en los niños y las niñas de quinto y sexto grados su imaginación y su creatividad mediante la lectura o la escritura de diversas manifestaciones literarias, lo que traería como resultado el acceso a una educación integral.

La presente tesina está conformada por cuatro capítulos. El CAPÍTULO 1. MODERNIZACIÓN EDUCATIVA, se refiere a la propuesta que surgió para reformar a la Educación Básica. Esto se considera el marco general de este trabajo. También se aborda el tema de las características de la Escuela Primaria.

El CAPÍTULO 2. CULTURA MEXICANA, NUESTRA REALIDAD, hace una presentación de las definiciones más importantes para comprender el tema, así como también las diferentes concepciones acerca de la muerte en las épocas prehispánica, hispánica y moderna; también se menciona al Halloween, como una costumbre extranjera que es contraria a nuestra identidad nacional. Igualmente hacemos referencia al significado de la simbología que rodea a la festividad de Día de Muertos en México y esto se relaciona con la Teoría de la Reproducción Cultural de Pierre Bourdieu y Jean Claude Passeron, con algunas de sus categorías claves, como los son Violencia simbólica y Habitus.

El CAPÍTULO 3. LA MUERTE EN LA POESÍA, describe en forma general a la Literatura. Se aborda una descripción de lo que son los géneros literarios, así como también se hace referencia a lo que es la Poesía y la manera como se clasifican los versos y sus características; se menciona también la importancia que tenía la poesía en la época prehispánica y se muestran ejemplos de la misma. Se hace una descripción de la poesía hispánica y se ejemplifica; posteriormente se hace referencia a la sátira, que se considera como el antecedente de la calavera literaria, así como también lo es la décima; de esto también se muestran varios ejemplos, y finalmente mencionamos las características de la calavera literaria.

En el CAPÍTULO 4. PLAN Y PROGRAMAS DE 1993. CURRÍCULUM FORMAL PARA LA EDUCACIÓN BÁSICA PRIMARIA, hacemos referencia al concepto de currículum, y mencionamos la importancia que tiene la participación del docente en el diseño del mismo, así como también se hace una revisión al currículum establecido para la Educación Primaria. Por último se presenta un concentrado de las lecturas que componen los libros de texto gratuitos referentes a Español. Lecturas y Actividades de quinto y sexto grados, con la finalidad de conocer el tipo de texto que los integran. Mencionamos lo importante que es que el docente proporcione textos literarios a sus alumnos, aunque éstos no estén en el currículum formal, a fin de que fomente la iniciativa de promover las costumbres y tradiciones mexicanas.

## CAPÍTULO 1

# MODERNIZACIÓN EDUCATIVA

### 1.1 REFORMA EDUCATIVA DE 1993.

En 1989, bajo el sexenio del Licenciado Carlos Salinas de Gortari, surgió la inquietud de reformar el sistema educativo mexicano, debido a que el sistema anterior establecido veinte años atrás ya no correspondía a los cambios de la vida moderna en México.

Por lo anterior, la educación había dejado de ser una forma de movilidad social y mejoría económica y ya no privilegiaba los valores de igualdad y justicia, ya que existía mucha deserción escolar, analfabetismo, rezago educativo; no se le permitía a la sociedad civil intervenir en la solución de los problemas educativos, tampoco había cursos de capacitación y actualización para el magisterio, etc.

Habiéndose observado los problemas educativos, mencionados anteriormente, se hizo un llamado a los docentes en servicio, a los padres de familia, a las diversas autoridades escolares y a las personas que estuvieran interesadas por la educación para que hicieran sus propuestas de solución a los problemas, las cuales iban a ser analizadas por un equipo de especialistas de la educación.

Esta propuesta hecha por el presidente Carlos Salinas de Gortari, tenía como propósito establecer una educación de calidad que lleve a los mexicanos a establecer mejores condiciones de vida, y adaptarlos a una sociedad democrática, con sus valores esenciales que son: libertad, justicia y equidad.

Para lograr tener una educación pública de calidad, que se adaptara a la transformación del país y de la sociedad, era necesario reformar el artículo tercero, el cual siempre ha regido a la educación en México.

El artículo tercero constitucional estableció que conformarían la educación básica los niveles de preescolar, primaria y secundaria, y éstos deberían ser obligatorios, gratuitos y laicos, así como también la formación de los docentes, a través de las escuelas normales. De esta manera, toda propuesta educativa debe estar en congruencia con lo que el artículo tercero prescribe: "se debe propugnar por una educación nacional, democrática y científica que sea para los mexicanos un factor de bien estar social; y proporcionar los elementos científicos y tecnológicos que permitan el conocimiento e interpretación de los fenómenos naturales y sociales, así como posibilitar la participación consciente y responsable en todos los ámbitos de la vida social del país"<sup>1</sup>

Y debido a que se necesitaba establecer una educación pública que adaptara a los individuos al contexto tecnológico y científico que se estaba desarrollando en México, así como también tratar de adaptarlos a la sociedad y concientizarlos sobre los fenómenos naturales, era necesario que las propuestas que se hicieran para reformar la educación y dar solución a los problemas educativos, deberían basarse en los propósitos de la modernización educativa.

Estas propuestas que hicieron maestros en servicio, autoridades escolares, la sociedad en general y personas interesadas en la educación, fueron revisadas por un grupo de especialistas de la educación y a partir de eso, surgió el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica (ANAEB).

Este documento (ANAEB) implica una nueva relación entre el Estado y la sociedad, la cual tiene una mayor participación en la educación, es decir que los vínculos entre la comunidad y la escuela serán de importancia, por lo

---

<sup>1</sup> SEP. Modernización Educativa. México, SEP, 1989 – 1994, p. 9.

que se conformaría con estos cambios la educación de calidad que se proponía.

Dentro del contexto del liberalismo social, en el que estaba inserto el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica "la educación se concibe como pilar del desarrollo integral del país"<sup>2</sup>, ya que el liberalismo social ofrece las pautas para una educación pública de calidad que prepare a los alumnos para la libertad, la justicia, la equidad y para el desarrollo democrático del país y también para ser mejores ciudadanos.

Esta modernización exigía transformar la estructura, consolidar la planta física y fortalecer las fuentes de financiamiento de la acción educativa, propiciar un acercamiento entre los gobiernos locales, las escuelas y sus determinadas comunidades, para ello sería necesario la presencia del maestro y la de los padres de familia.

El propósito de la modernización educativa era la transformación del sistema de educación básica (preescolar, primaria y secundaria), y que éste asegurara a los niños y jóvenes una educación que forme ciudadanos que se adapten con facilidad a la sociedad democrática, para proporcionarles los conocimientos y las capacidades para elevar la productividad nacional, a fin de ayudarlos a mejorar su forma de vida.

Para lograr el propósito anterior, era esencial darle solución a ciertas limitaciones del sistema educativo mexicano, como son: la baja calidad educativa, la falta de cobertura educativa, la centralización de la educación, la falta de recursos económicos, entre otros.

Para ello era necesario establecer una nueva política educativa que fuera un compromiso entre los Gobiernos Federal y Estatales, con el fin de que se solucionaran sus problemas educativos regionalmente, y que cada Estado destinara su presupuesto a la educación básica, pero a su vez el Gobierno Federal debería establecer los contenidos y materiales educativos, y proporcionar la preparación del magisterio.

---

<sup>2</sup> SEP. Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica. México, SEP, 1990, p.1.

A fin de alcanzar la educación básica de calidad, era necesario recurrir al federalismo para articular el esfuerzo y la responsabilidad de cada entidad federativa, cada municipio y el Gobierno Federal con el objeto de cumplir en lo referente a la educación básica. Para ello la constitución dispone que el Congreso de la Unión, con el fin de unificar y coordinar la educación, expida leyes necesarias para distribuir la función social educativa entre la Federación, los Estados y los Municipios; por tal motivo surge la Ley General de Educación.

Esta ley conserva su carácter de reglamentaria del artículo tercero y su aplicación en el sistema educativo nacional, y también sustenta los principios de que la "educación deberá desarrollar armónicamente todas las facultades del ser humano y fomentará en él, a la vez, el amor a la Patria y la conciencia de la solidaridad internacional, en la independencia y en la justicia. Además, conforme a la garantía de libertad de creencias, la educación que imparta el Estado será laica la ley propuesta ratificaría que toda la educación que el Estado imparta será gratuita"<sup>3</sup>

El cumplimiento del Artículo Tercero y la Ley General de Educación aseguraran el carácter nacional de la educación y esto se vio reflejado en los planes y programas que formuló el Ejecutivo Federal, para así lograr la tan buscada calidad en la educación.

La propuesta de reformar la educación, y por ende los planes y programas de estudio, se hizo porque los que estaban vigentes tenían veinte años establecidos y durante ese lapso sólo se habían hecho algunas reformas fragmentadas; las deficiencias que esto trajo consigo fueron establecidas por los maestros en servicio, los padres de familia, los especialistas educativos, la Secretaría de Educación Pública y el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación.

Para adaptar dichos planes y programas de estudio al mundo de hoy y ante los retos del futuro se establecieron en ellos aquellos conocimientos

---

<sup>3</sup> SEP. Artículo tercero Constitucional y Ley General de Educación. México, SEP, 1993, p.49 y 50.



esenciales para que el alumno se adapte a este México lleno de transformaciones, tanto económicas, políticas, sociales y culturales.

Toda educación básica procura un nivel cultural afín a nuestra civilización y la historia nacional forma la personalidad fundándola en valores como: la honradez, el respeto, la confianza y la solidaridad, que son indispensables para la convivencia pacífica, democrática y productiva y el fundamento de esta educación está constituido por la lectura, la escritura, las matemáticas, las habilidades que permiten aprender durante toda la vida y son los soportes para la reflexión, y también el alumno debe adquirir conocimientos suficientes de las dimensiones naturales y sociales del medio.

Los anteriores son criterios que norman la reforma integral de los contenidos y materiales educativos que también integraron los planes y programas de estudio, los libros de texto que se utilizaron en el ciclo escolar 1993 - 1994.

## **1.2. PLAN Y PROGRAMA DE 1993.**

Como resultado de la propuesta que hizo el Presidente Carlos Salinas de Gortari, a los docentes en servicio, padres de familia, diversas autoridades educativas y personas interesadas en el campo educativo, surgió el documento que hoy conocemos como PLAN Y PROGRAMA DE LA EDUCACION BASICA PRIMARIA 1993.

El plan de estudios define los elementos que constituyen e interrelacionan las materias (de educación básica primaria), en cuanto a su secuencia, grado escolar y dimensión temporal.

En relación con los contenidos de aprendizaje de los nuevos planes y programas de estudio, debían ser de acuerdo a los fines de la educación básica, así como también a los progresos científicos y tecnológicos, y como se sabe que la parte fundamental de la educación básica mexicana es la primaria, por tal motivo los planes y programas debían articular los contenidos de los niveles preescolar y secundaria para darle una continuidad al aprendizaje y así se ampliarían los logros y las metas propuestas por la modernización educativa.

En lo referente a los fundamentos psicopedagógicos que caracterizan al plan del 93, son un conjunto de principios en los cuales se interrelacionan tanto el nivel de desarrollo psicológico(interacción, razonamiento y aprendizaje), la existencia previa de conocimientos, un adecuado nivel de motivación y el favorecimiento del desarrollo de todas las facultades del alumno, se debe desarrollar lo afectivo, lo cognoscitivo, lo motriz y lo intelectual, para brindarle una educación integral.

El modelo pedagógico que define a este plan debía corresponder a las necesidades de la educación básica y debían tener coherencia en los tres niveles educativos que la conforman; sus características son: flexibilidad, se debía privilegiar la educación integral, debía reflejar las diferencias que caracterizan a las diferentes regiones del país, debería propiciar la participación de la sociedad en general, debería ser plural, en el sentido de que se combinara tanto el conocimiento científico, las vivencias cotidianas, el arte, la tecnología, las tradiciones, las creencias y el saber como resultado de la dinámica social, y llevar esto a la práctica permitiría elevar la calidad de la educación básica.

Por lo anterior los fines de la educación básica persiguen "la adquisición de los elementos fundamentales de la cultura, a fin de propiciar el desarrollo armónico del educando y garantizar su desenvolvimiento y participación responsable en la sociedad"<sup>4</sup> Estos fines están basados de acuerdo con la normatividad del Artículo Tercero Constitucional, con la Ley General de Educación y con las orientaciones de la Modernización Educativa, las cuales proponen los logros que el alumno debía obtener en a los tres niveles educativos (preescolar, primaria y secundaria), que deben desarrollar una educación integral en los alumnos.

Estos fines son:

- a) Fomentar el amor y el respeto al patrimonio y a los valores de la nación.
- b) Valorar el conocimiento y el desarrollo histórico y de las manifestaciones culturales, nacionales y regionales.
- c) Promover la solidaridad nacional.

---

<sup>4</sup> SEP. Modernización educativa. Planes de estudio de la educación básica. México, SEP, 1989-1994, p.19.

- d) Propiciar la práctica de la democracia.
- e) Conocer el desarrollo de los distintos lenguajes como formas de expresión.
- f) Adquirir las habilidades intelectuales que posibiliten la apropiación de las bases del conocimiento científico y tecnológico.
- g) Estimular las capacidades para la apreciación y expresión de las manifestaciones artísticas.
- h) Impulsar la formación para el aprovechamiento racional de los recursos naturales.
- i) Fomentar el desarrollo de una conciencia crítica.
- k) Adquirir las capacidades que favorezcan la formación del pensamiento reflexivo, crítico y creativo y la continuidad en el aprendizaje como proceso de autoformación.

Estos fines fueron seleccionados para elaborar las líneas de formación que integran la articulación que debían tener los planes de estudio en los tres niveles educativos que conforman la educación básica, las cuales definen en términos globales los aspectos formativos (conocimientos, habilidades, destrezas, valores y actitudes):

- a) Línea de Formación para la Identidad Nacional y la Democracia: Se refiere al fortalecimiento y preservación de los elementos que cohesionan e identifican a los mexicanos y a la promoción de la participación social en forma crítica y responsable, y a la apreciación de valores y símbolos históricos - nacionales.
- b) Línea de Formación para la Solidaridad Internacional: Considera el desarrollo de actitudes de respeto hacia otros pueblos.
- c) Línea de Formación Científica: Se refiere a la capacidad de construir explicaciones objetivas de los fenómenos naturales y sociales.
- d) Línea de Formación Tecnológica: Está relacionada con la capacidad para encontrar soluciones prácticas a los problemas.
- e) Línea de Formación Estética: Atiende al desarrollo de la sensibilidad y las actitudes para disfrutar, apreciar y preservar las manifestaciones del arte y la naturaleza, y de la capacidad de expresarse en diferentes lenguajes artísticos, a partir del conocimiento de las obras y los procedimientos del arte y del desarrollo de la creatividad.

- f) Línea de Formación en Comunicación: Se refiere al conocimiento, uso y valoración de diferentes lenguajes, símbolos y códigos para la organización y expresión de ideas.
- g) Línea de Formación Ecológica: Se orienta al desarrollo de la conciencia para aprovechar racionalmente los recursos naturales del país.
- h) Línea de Formación para la Salud: Tiene como propósito promover la salud física y emocional y el desarrollo de una sexualidad sana.

Al hablar de Líneas de Formación y de los Fines de la educación básica, no quiere decir que éstos aparezcan individualmente en el plan de estudios de 1993, sino que pueden tener correlación directa entre ellos dentro de una misma asignatura.

Otro aspecto importante de los planes de estudio de 1993, es la manera en que se seleccionaron y organizaron los contenidos, aunque algunos puedan jerarquizarse por encima de otros, esto es dependiendo de la naturaleza y las características de las asignaturas, pero también deben obedecer a todos o a la mayoría de los siguientes criterios en el momento de su organización.

- a) Pertinencia: es la correspondencia con los fines de la educación básica en sus tres niveles y con las líneas de formación.
- b) Esencialidad: deriva de la posibilidad de identificar contenidos referentes a la disciplina, pero que no se requiere estar incluido en el programa.
- c) Funcionalidad: se refiere a las posibilidades de aplicación que los contenidos de un programa tiene en la vida escolar o extraescolar del estudiante.
- d) Integralidad: requiere de contenidos que impliquen el manejo conjunto de aprendizajes de tipo cognoscitivo (hechos, conceptos, principios), psicomotor y de procedimientos (estrategias, habilidades, y destrezas), socioafectivo (actitudes, valores, y normas de comportamiento).
- e) Significatividad: se refiere a la importancia que para el alumno tienen los contenidos de aprendizaje.
- f) Factibilidad: hace referencia a la posibilidad de que los contenidos sean aplicados como experiencias concretas de enseñanza aprendizaje.

Los contenidos, las líneas de formación y los fines de la educación básica, siempre deben ir de la mano, para que se logre ese cambio que se proponía con la propuesta de la Modernización Educativa, la cual debía favorecer una educación de calidad que eleve el nivel de vida de los alumnos y docentes, y lo más importante brindarles a los alumnos esa educación integral tan ausente en el anterior modelo educativo, para ello se debía contar con la disposición de los docentes en servicio y con la participación de los padres de familia y de la sociedad en general.

### **1.3 LA EDUCACIÓN PRIMARIA**

La educación primaria es el nivel, que continua y consolida el proceso de socialización del alumno y proporciona las herramientas fundamentales para la apropiación de la cultura a través de la lectura, la escritura, las nociones básicas del pensamiento lógico matemático y propicia la adquisición de conocimientos, habilidades, actitudes y valores esenciales para el proceso formativo del alumno y al mismo tiempo brinda aprendizajes significativos, los cuales pueden ser utilizarlos por los niños en su vida cotidiana.

También les brinda elementos para que ellos puedan tener acceso a los niveles educativos superiores y lo más importante es que desarrolla en los alumnos el pensamiento crítico, y le permitirá desarrollar su creatividad, la cual podrá expresarla en su contexto habitual, estos elementos se convierten en los Fines de la Educación Básica Primaria:

- a) Desarrollar la identidad nacional.
- b) Propiciar el conocimiento de la historia regional y nacional.
- c) Fomentar el aprecio a los símbolos patrios y a las instituciones sociales.
- d) Conformer actitudes democráticas de cooperación, respeto, justicia e igualdad.
- e) Desarrollar el conocimiento y uso de principios y técnicas para recopilar información.
- f) Expresar el pensamiento lógico y relacional.
- g) Desarrollar el pensamiento reflexivo y la conciencia crítica.
- h) Favorecer la apropiación de contenidos propios de las Ciencias Naturales.
- i) Valorar el trabajo y crear esquemas tecnológicos.
- j) Contribuir a la satisfacción de necesidades individuales y sociales.

- k) Favorecer valores de respeto y aprecio hacia las manifestaciones culturales - el teatro, la pintura, las creaciones musicales, la literatura, la ciencia, la tecnología y el trabajo – a nivel regional, nacional y universal.
- l) Desarrollar aspectos elementales del lenguaje artístico en sus expresiones corporal, musical, plástica, y teatral, para comunicar en forma creativa pensamientos y afectos.
- m) Promover el mejoramiento del medio ambiente.
- n) Promover el establecimiento de prevención de enfermedades.
- o) Promover actitudes de solidaridad internacional.

Estos fines de la educación básica primaria se hacen presentes en los seis grados que la conforman y aparecen combinados en diferentes asignaturas de acuerdo a los objetivos explícitos e implícitos de cada una de ellas.

La organización de los contenidos de acuerdo a estos fines, toma en cuenta al alumno en sus diferentes etapas del desarrollo cognitivo y en la manera en que los alumnos abstraen el conocimiento, también recupera la inquietud de los docentes hacia el cambio de la educación y también incluye los diferentes enfoques y alcances propios de cada asignatura (formalización, abstracción, profundidad), en especial el aprendizaje significativo que los alumnos requieren.

Con base en lo anterior, los contenidos tomaron la siguiente estructura:

- a) Lengua Nacional: Es un espacio de sistematización de 1° a 6° grados, que a través de la comunicación oral y escrita inicia al alumno en la toma de conciencia de la estructura y funcionamiento de la lengua y el manejo de conceptos lingüísticos.
- b) Matemáticas: Es un espacio de sistematización de 1° a 6° grados que permitirá al alumno desarrollar progresivamente los procesos cuantitativos y relacionales del pensamiento abstracto por medio de símbolos.
- c) Niño, Familia, Escuela y Comunidad: Es un espacio de globalidad para 1° y 2° grados, permite a los niños reflexionar sobre las relaciones entre los sujetos y las instituciones.
- d) Estudio de la Sociedad Mexicana: Es un espacio de convergencia de las disciplinas: historia de México, geografía física y humana de México y de la cultura cívica, le permite al alumno ubicar su comunidad.

- e) Historia Patria y Geografía Física y Humana de México: Son espacios de sistematización en 4° grado inician al alumno en el estudio formal de la realidad económica, social y cultural del país.
- f) Historia de América y universal y Geografía Física y Humana de América y Universal: Son espacios de sistematización para 5° y 6° grados donde el alumno analizará los procesos históricos y trascendentes de América y el mundo.
- g) Cultura Cívica: Es un espacio donde convergen el Derecho y la Ciencia política en 4°, 5° y 6° grados.
- h) Naturaleza, Ciencia y Tecnología: Para los tres primeros grados maneja un espacio de globalización que facilita al alumno la comprensión de hechos y fenómenos relacionados con su vida cotidiana, conservar los recursos naturales y reforzará hábitos de higiene.
- i) Naturaleza y Salud: Son tratados en 4°, 5°, y 6° grados es un espacio de convergencia en biología, ecología, higiene y conservación de la salud.
- j) Ciencia y Tecnología: Se confirma como un espacio de convergencia a partir de 4° grado en el confluyen, física, química, y educación tecnológica.
- k) Apreciación y Expresión Artística: Es un espacio de convergencia de 1° a 6° grados, en el cual participan: la música, la danza, el teatro, y las artes plásticas, que parten de la observación multisensorial y la percepción del medio circundante, de donde toman los elementos que les son comunes para gradualmente sistematizarlos y servirle al alumno como lenguajes para expresarse y comunicarse estéticamente.
- l) Educación Física: Se presenta como un espacio de sistematización de 1° a 6° grados, por medio de la actividad física se promueve el desarrollo de habilidades y destrezas motrices y de socialización.

Estos contenidos dentro del plan de estudios están muy bien organizados, pero en la práctica no se han llevado a cabo en su totalidad, es por eso que, en la actualidad podemos darnos cuenta de que esa educación de calidad que se planteó en 1989 no se ha llevado a cabo, y por consecuencia, la educación integral aun no se ha logrado en la educación básica.

Con motivo de la reforma a los planes y programas de Educación Básica existió la necesidad de cambiar los libros de texto gratuitos que rigen dicha educación, por lo que en enero de 1993 se publicó la primera convocatoria

para la renovación de los libros de texto gratuitos, la cual fue dirigida a los docentes en servicio, pedagogos, investigadores educativos y a las personas interesadas en mejorar la calidad de la educación en México.

Como resultado de esta convocatoria surgieron los libros de texto de los grados 1º, 3º, 5º y en septiembre del mismo año surgió la segunda convocatoria para elaborar los libros de los grados 2º, 4º, y 6º grados. Estos libros deberían reflejar los contenidos expresados en el plan y programa de 1993, para alcanzar una educación de calidad.

En los diversos documentos oficiales (artículo 3º, Ley General de Educación, ANAEB, Plan y Programas de 1993), y los diferentes materiales didácticos, existía la demanda de que la Educación Básica debía promover ciertos valores los cuales adaptaran a los niños en una sociedad democrática y productiva y a la vez que conservaran su cultura: "una educación básica procura, también, un nivel cultural afín a nuestra civilización y a la historia nacional, y forma la personalidad fundándola en valores como la honradez, el respeto, la confianza y la solidaridad, que son indispensables para una convivencia pacífica, democrática y productiva"<sup>5</sup>

Este objetivo es planteado en el Plan y Programas de 1993, como un tema importante para conservar nuestras tradiciones y costumbres a través de una relación que hay entre las asignaturas de Historia, Educación Cívica y Conocimiento sobre el Medio.

Otro aspecto importante es que a través de la conservación de nuestras tradiciones y costumbres se refuerza nuestra identidad nacional, es decir, los niños sentirán que forman parte de este país y no se dejarían influenciar por costumbres extranjeras y /o a la información de los medios de comunicación masiva y que escasamente promueven el apego por nuestras raíces

---

<sup>5</sup> SNTE. 1er. Congreso Nacional de Educación. Primaria. Los cambios en la Educación Básica. México, SNTE.,1994, p. 22.



## CAPÍTULO 2

### CULTURA MEXICANA, NUESTRA REALIDAD.

#### 2.1 TRADICIONES Y COSTUMBRES MEXICANAS

México es un país rico en costumbres y tradiciones las cuales nos fueron heredadas por nuestro pasado indígena como también por el colonial y éstas han sido transmitidas por padres a hijos ya sea de forma oral o escrita.

Se entiende por costumbre "un modo de conducta complejo y predominante en un grupo social determinado, durante un lapso relativamente largo y debido no a la herencia biológica, sino a la formación de hábitos"<sup>6</sup>, por tal motivo la mayoría de los mexicanos tratan de rescatarlas porque son las que nos reconocen como nación.

Al igual que las tradiciones entendidas simplemente "a la entrega de alguna cosa, o a la conservación de algo por transmisión a través de las generaciones"<sup>7</sup>, se realiza para preservar una cultura que se ha ido perdiendo en una sociedad democrática.

Existe otro motivo por el que las costumbres y tradiciones se han ido dejando en el olvido, y es la influencia de los medios de comunicación masiva, los cuales sólo cumplen con la función de informar a la sociedad de los hechos más relevantes de la actualidad y van marginando la información de actividades tradicionales de nuestras comunidades indígenas.

---

<sup>6</sup> Diccionario de pedagogía. Labor. Tomo II, 1970, P.222.

<sup>7</sup> Ibid. P. 855.

Pero a pesar de que se ha hecho todo por disminuir la práctica de nuestras costumbres y tradiciones, no se han perdido del todo, es decir, que han podido sobrevivir a este sistema capitalista, donde lo menos importante es reconocer que existen comunidades indígenas, que aunque son pequeñas siguen esforzándose por conservar sus rituales.

Según Octavio Paz, todo en México es ocasión para reunirnos, cualquier pretexto es bueno para celebrar con diversos festejos, hombres o acontecimientos, es decir "somos un pueblo ritual"<sup>8</sup>, ya que nuestro calendario está lleno de fiestas; las cuales normalmente son de carácter pagano-religioso, es decir, que donde exista una iglesia, habrá una fiesta destinada al santo de esa comunidad, o algunas veces estas fiestas son de carácter cívico, donde por mandato oficial se suspenden las actividades tanto laborales como educativas por lo que siempre será un motivo para celebrar.

Sin embargo, las costumbres y tradiciones mexicanas ya no se practican como en el pasado, es decir, antes de la conquista española las comunidades indígenas practicaban sus rituales con gran entusiasmo y dedicación lo que permitió demostrar su esplendor. Pero a la llegada de los españoles, muchos de esos rituales (como los sacrificios humanos, entre otros), fueron desapareciendo, ya que los conquistadores los consideraban salvajes.

A pesar de sus intentos por hacer desaparecer las costumbres y tradiciones indígenas, éstas se han mantenido, aunque con algunas modificaciones, omisiones y en la actualidad se han mezclado con costumbres extranjeras.

Por lo que, la práctica de nuestras costumbres y tradiciones han tenido la necesidad de adaptarse al consumismo, producto del sistema capitalista, es decir, las comunidades indígenas tienen que adaptar sus rituales a un simple espectáculo para turistas, se ha contribuido a comercializar los rituales, volviéndolos una fiesta, en donde hay puestos de comida, bebida, juegos de azar, etc. Por tal motivo y por la necesidad de conseguir dinero, las comunidades indígenas permiten filmar y fotografiar sus rituales, los que en el pasado eran sólo de la comunidad, ahora son fiestas populares; sin

---

<sup>8</sup> PAZ, Octavio. El laberinto de la soledad México, F.C.E, 1983, p. 42..

embargo la mayoría de los mexicanos que habitan en las grandes ciudades se sienten avergonzados de nuestras costumbres y tradiciones, las cuales creen un obstáculo para el progreso del país. Una de las festividades que se han dejado influenciar por esa comercialización es el "Día de Muertos", porque se mezclan el ritual indígena y los disfraces del Halloween.

## 2.2 EL DÍA DE MUERTOS EN MEXICO

El día de Muertos se celebra, en todo el país, especialmente en las comunidades indígenas, donde es tradición poner ofrendas; mientras que en las grandes ciudades están apareciendo costumbres extranjeras que influyen en la gente para menospreciar nuestras costumbres y tradiciones.

Así aparece el Halloween (con sus momias, diablos, calabazas y todo tipo de disfraces), cuyo fin principal es el de comercializar y nada tiene que ver con los altares y ofrendas que nos hacen recordar y encontrarnos con nuestros seres queridos que ya no están con nosotros.

Muchos pueblos de México todavía tienen la creencia de que los difuntos regresan para visitar a sus familiares y disfrutar de la esencia de los alimentos, por lo que las familias deben esperarlos con aquellos alimentos que más les gustaban en vida.

Así, el Día de Muertos en México tiene relevancia en el último día de octubre y en los primeros días de noviembre (de acuerdo a las comunidades indígenas), cuando los mexicanos transformamos la muerte en vida. El día primero, es el día de los niños muertos y el día dos contempla a los muertos adultos (es el día principal en esta festividad).

Durante estos días, los mexicanos ponemos ofrendas para nuestros muertos, en la casa, o en las tumbas de los cementerios. Esta festividad ha permanecido por muchos años en nuestro país, aunque con diferentes concepciones acerca del significado de la muerte.

### 2.2.1 VISIÓN PREHISPÁNICA DE LA MUERTE

Para los antiguos mexicanos la vida se prolongaba en la muerte y viceversa. La muerte no era el fin natural de la vida, "vida, muerte y resurrección eran estadios de un proceso cósmico que se repetía en cada individuo"<sup>9</sup>. Es decir no existía el temor a la muerte, porque la muerte nunca llegaba definitivamente, ya que había la creencia de una vida posterior, en la que las personas volvían a renacer. Nuestros antepasados indígenas no creían que su muerte les pertenecía, como jamás pensaron que su vida fuese realmente suya, para ellos la muerte era una especie de despertar, para después internarse en el mundo de los muertos.

Por lo anterior se creía que el hombre era el intermediario entre el cielo y la tierra y responsable de la conservación del cosmos; su misión consistía en perpetuar la creación, la energía indispensable para la marcha del universo, dicha creación sólo era posible a través del sacrificio (las penitencias, las heridas rituales y la muerte ritual), "la muerte se convierte entonces en fuente de vida. La sangre humana era el agua preciosa, *Chalchiutatl*, sustento del sol"<sup>10</sup>

### 2.2.2 LUGARES A DONDE IBAN LAS ALMAS DESPUÉS DE LA MUERTE \*

- Los guerreros muertos en combate o en la piedra de los sacrificios se convertían en compañeros del sol, formando el cortejo que acompañaba al astro desde el Este hasta el Cenit. Eran los *Cuauhteca* "Gente del Águila". En su recorrido hacían simulacros de combate y entonaban cantos de guerra. Tanscurridos cuatro años regresaban a la tierra transformados en colibríes.
- A las mujeres muertas en el parto, se les conocía como las *Cihuateteo* "Mujeres Divinas", quienes después de cuatro días de haber sido enterradas iban a habitar el cielo del Oeste, conocido como *Cihuatlampa* "Hacia el rumbo de las Mujeres" o *Cinacalco* "La Casa del Maíz". Estas

<sup>9</sup> PAZ, Octavio. *El laberinto de la soledad*. México, F.C.E., 1983, p.49.

<sup>10</sup> SANDOVAL, Hernández H. Pablo. *Día de Muertos*. México, UPN, 1999, p. 13.

\* Este fragmento fue tomado de H. Pablo Sandoval, *Día de Muertos México*, UPN., 1999, p. 14-15.

mujeres, al igual que los *Cuauhteca*, acompañaban al sol durante su recorrido, en este caso, el cortejo se unía al astro, del Cenit al Poniente.

- Al *Tlalocan* (lugar del Tláloc, dios de la lluvia), iban aquellos que por designio del dios morían ahogados, por la acción de un rayo durante una tormenta o por alguna enfermedad relacionada con el agua; en este lugar vivían eternamente.
- Otro sitio, al que iban los difuntos por muerte natural y a quienes los dioses no habían elegido, era el *Mictlan* (lugar de los muertos), morada de *Mictlantecuhtli*, el dios de los infiernos y la oscuridad, que existía en nueve niveles bajo tierra hacía el Norte. Ahí las almas padecían una serie de pruebas al pasar por los nueve infiernos, antes de alcanzar los cuatro años después de su fallecimiento, el descanso definitivo, es decir se desaparición total. Para ayudar al difunto en sus pruebas, se ponía con el cadáver un conjunto de amuletos, entre los que destacaba una piedra preciosa llamada *Chalchihuitl* (en caso de que el muerto fuese señor o noble) y una piedra de menor valor *Texoxoctli* (para los macehuales o gente común), que debía de servirle de corazón.
- Para los niños muertos a edad temprana había también un lugar destinado con el nombre de *Xochatlapan o Tamoanchan* (lugar de nuestro origen), donde se encontraba el *Chichihuacuauhco*, voz compuesta de *Chichihua* (nodriza) y *Cuahuitl* (árbol), que amamantaba a los niños, ya que de sus ramas goteaba leche.

La visión Prehispánica de la muerte se puede ver reflejada en el poema "¿a dónde iremos? (ver anexo, 1a. Concepción de la Muerte/Visión Prehispánica )

### 2.2.3. VISIÓN HISPÁNICA DE LA MUERTE

A la llegada de los españoles y con la mentalidad cristiana, se produjo el terror a la muerte y al infierno, se le veía como una manera de castigo y sufrimiento eterno, para aquellas personas que no respetaran la fe católica; para los cristianos la muerte es un tránsito, un salto mortal entre dos vidas: la temporal y la ultraterrena.

En la primera etapa de la colonia, los frailes tuvieron un papel muy activo en la conversión, ya que ellos eliminaron varios elementos característicos del sistema religioso indígena, como por ejemplo, destruyeron los templos y recintos sagrados para edificar sus iglesias, desaparecieron a los sacerdotes, entre otros. Con respecto a las costumbres y tradiciones indígenas y en especial el culto a los muertos quizá no fue tan efectivo el control, pues lo que ocurrió fue una mezcla de las creencias, es decir los frailes hicieron coincidir las celebraciones indígenas con el santoral católico (1 y 2 de noviembre).

Asimismo las creencias indígenas, respecto a los sitios a donde iban los muertos también se mezclaron con las creencias religiosas respecto a la existencia del cielo, el purgatorio, el infierno y el limbo, las cuales tuvieron mucha influencia y predominaron sobre las indígenas. La concepción de que los niños que mueren se convierten en "angelitos", puesto que no han pecado y que su entierro debería ser alegre y festivo, llegó con los españoles, también la creencia de colocar una cruz en el lugar donde murió alguien de muerte violenta, al igual que la creencia de poner ofrendas con alimentos para los muertos. Esta visión hispánica de la muerte se ve reflejado en el fragmento del poema "Coplas a la Muerte de su Padre" de Jorge Manrique. (ver anexo 1b. Concepción de la Muerte/Visión Hispánica)

#### **2.2.4. FUSIÓN DE CULTURAS (INDÍGENA E HISPÁNICA)**

A raíz de la conquista, la destrucción de la civilización indígena y la colonización española se justificaron como una misión cristiana, que tenía la finalidad de implantar la verdadera fe y terminar con las creencias salvajes. Sin embargo, las diferentes culturas indígenas mantuvieron la creencia de que "la vida no tenía función más alta que desembocar en la muerte"<sup>11</sup>; esta a través del sacrificio, el cual por una parte era el pago a los dioses por alguna deuda contraída y por otra parte alimentar la vida cósmica y social. Para los indígenas lo esencial era asegurar la continuidad de la creación, es decir el mundo y no el individuo vivían gracias a la sangre y la muerte de los hombres.

---

<sup>11</sup> PAZ, Octavio. El Laberinto de la Soledad. México, F.C.E., 1983, P. 49.

En cambio para los cristianos el individuo es lo que cuenta, debido a que "la muerte de Cristo salva a cada hombre en particular"<sup>12</sup>, ya que en cada uno de los hombres habita el Hombre (Cristo) y por tal motivo en cada uno de nosotros están depositadas todas las esperanzas y posibilidades de perpetuar a la especie, la redención es obra personal.

Por lo anterior ambas concepciones aunque parezcan opuestas tienen un rasgo en común "la vida, colectiva o individual, está abierta a la perspectiva de una muerte que es, a su modo, una nueva vida"<sup>13</sup>, es decir toda vida se realizará en la muerte, sea cual sea nuestra creencia.

Con respecto a la visión de la muerte en la modernidad, ésta no posee un significado tan fuerte como en las dos anteriores, es decir se ve a la muerte como un hecho más en la vida del ser humano.

#### **2.2.5. VISION MODERNA DE LA MUERTE**

En la celebración actual, se mezclan la forma de pensar prehispánica con elementos aportados por la conquista española y algunas veces podemos encontrar también rasgos consumistas, propios del capitalismo en las diferentes comunidades indígenas y en las grandes ciudades aparecen muestras de costumbres extranjeras como lo es el Halloween.

En el mundo moderno la muerte no posee ningún significado que trascienda, es decir, la muerte es un hecho más en la vida cotidiana, se le ve no como un tránsito, sino como un suceso que aparece a toda hora y en cualquier lugar, es como si la muerte no existiera en este mundo lleno de conflictos e individualidades.

Esta indiferencia que mostramos los mexicanos que vivimos en las grandes ciudades por la muerte, no es otra cosa que mostrar ante los demás nuestra indiferencia por la vida misma; y más en esta época donde lo que predomina son los asesinatos en serie, los campos de concentración, las masacres y sobre todo la fascinación con que los medios de comunicación masiva recogen las confesiones de los asesinos y para terminar el morbo del público para observarlos, escucharlos y / o leerlos es lo que favorece que los

---

<sup>12</sup> Ibid. Pág. 50.

<sup>13</sup> Ibid. Pág. 51.

individuos sientan esa indiferencia por la muerte (es un hecho más dentro de nuestra vida diaria).

Ya no tiene tanto peso, el significado de la muerte como en las dos etapas anteriores (prehispánica e hispánica), en la modernidad los seres humanos y en especial los mexicanos nos reímos y jugamos con la muerte, es parte de nuestra vida y ya no es extraño escuchar acerca de ella todos los días, ya sea a través de canciones o frases populares.

Para nosotros jugar con la muerte es como el intermediario para olvidarnos de todos nuestros problemas, tanto familiares, sociales, políticos, psicológicos, etc., es decir convertimos a la muerte en un elemento festivo con el cual podemos evadirnos de nuestra triste realidad, pensamos que no le tenemos miedo.

Sin embargo, al jugar con la muerte y al no pensar en ella, estamos reflejando nuestro miedo a morir, sólo que lo disimulamos ignorándola, "El mexicano no se entrega a la muerte, porque la entrega entraña sacrificio. Y el sacrificio, a su vez, exige que alguien de y alguien reciba"<sup>14</sup> y si nosotros tomamos en serio a la muerte le quitaríamos esa LIBERTAD de convertirla en una FIESTA, donde podemos divertirnos y no pensar en nada, y ya no la encontraríamos ni en nuestras canciones populares, ni en los refranes, ni en nuestra poesía "calaveras". (ver anexo 1c. Concepción de la Muerte/Visión Moderna).

### **2.3. HALLOWEEN \***

El Halloween tiene su origen en la época medieval. Era una ceremonia llevada a cabo en la tarde del 31 de octubre, la víspera del Día de Todos los Santos. Esta fecha también fue la víspera del año nuevo de los Celtas y Anglosajones.

Además, era la ocasión para realizar un antiguo festival del fuego para ahuyentar a los espíritus malignos. También se suponía que las almas de los muertos volverían a visitar sus casas en este día, por lo que el festival de

<sup>14</sup> PAZ Octavio. El laberinto de la Soledad, México, F.C.E., 1983, p.53.

\* Enciclopedia Encarta. 1999.



otoño fue adquiriendo siniestro significado con el empleo de fantasmas, brujas, duendes, etc.

Posteriormente, los inmigrantes de Estados Unidos de Norteamérica, particularmente los Irlandeses, introdujeron el Halloween en 1840, costumbre que llegó a ser muy popular a finales del siglo XIX. Actualmente, estas costumbres se han convertido en juegos practicados por niños en la noche del 31 de octubre, donde visitan las casas disfrazados de monstruos o fantasmas, para pedir dulces utilizando la frase "truco o broma".

#### **2.4 IDENTIDAD NACIONAL**

La identidad hace referencia a un conjunto de características biológicas, psicológicas, etc., que distinguen a un individuo de otro, dichos rasgos al mismo tiempo nos ayudan a formar parte de nuestro grupo de semejantes, los cuales están inmersos en una determinada sociedad. Entiendo identidad nacional como un proyecto de vida común entre los individuos de una sociedad que comparten un lenguaje, una determinada religión, una región geográfica, las creencias, los valores, los símbolos patrios (Escudo, Bandera, Himno), la cultura, las visiones de mundo, las costumbres y tradiciones. La misma documentación oficial, acta de nacimiento, credencial de elector, clave única de registro de población (CURP), pasaporte, etc., hace posible que un individuo se sienta parte de su país, el cual mediante la educación promueve ciertos valores que contribuyan a fortalecer la identidad nacional.

Uno de los objetivos de la Modernización Educativa (explicados en el capítulo 1, fue promover la determinación de la identidad nacional y el respeto a los valores patrios, lo cual se daría a través de la enseñanza de la Educación Cívica y de la Historia.

La Educación Cívica quedó caracterizada como "el proceso a través del cual se promueve el conocimiento y la comprensión de normas que regulan la vida social y la formación de valores y actitudes que permiten al individuo integrarse a la sociedad y participar en su mejoramiento".<sup>15</sup> El propósito de restablecer la enseñanza de la Educación Cívica fue la necesidad de

---

<sup>15</sup> SEP. Plan y Programas de Estudio. Educación Básica Primaria. 1993, p. 123.

fortalecer en los alumnos los valores, principios y tradiciones que caracterizan a nuestro país y al mismo tiempo la formación de ciudadanos mexicanos respetuosos de la diversidad cultural. Este objetivo era tarea no sólo de la escuela primaria, sino también de la familia y la sociedad.

Especialmente la Educación Básica debía fortalecer en los alumnos la conciencia nacional y el amor a la patria a través de la comprensión del "FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD NACIONAL: Este aspecto pretende que los alumnos se reconozcan como parte de una comunidad nacional caracterizada por la pluralidad de pensamientos, la diversidad regional, cultural y social, pero que al mismo tiempo compartan rasgos y valores comunes que los definan".<sup>16</sup>

Esto se refiere a que el alumno debería conocer las costumbres, las tradiciones, los ideales que han estado presentes a lo largo de nuestra historia y los principios de la relación entre México y el extranjero.

Por otra parte, al restablecer la enseñanza de la Historia en la educación básica primaria se hacía con la convicción de que esta disciplina "tiene un valor formativo, no sólo como elemento cultural que favorece la organización de otros conocimientos, sino también como factor que contribuye a la adquisición de valores éticos personales y de convivencia social y a la afirmación consciente y madura de la identidad nacional"<sup>17</sup>. A través de los diversos temas que abarcan estas asignaturas durante los seis grados de Educación Básica Primaria, se pretendía por lo tanto el fortalecimiento de la identidad nacional. Pero tal parece que la identidad nacional ha quedado sólo en el discurso, porque dentro de la educación básica, el estudio y comprensión de las diversas tradiciones y costumbres mexicanas han quedado subordinadas a prácticas extranjeras, las cuales han predominado en todos los medios de comunicación masiva, como es el caso de la Navidad, el Día de San Valentín, etc., y muy particularmente el Día de Muertos que ha sido desplazado por los niños, jóvenes y adultos por una fiesta de Halloween.

---

<sup>16</sup> Ibid., p. 125.

<sup>17</sup> Ibid., p. 91.

## 2.5 CONCEPTO DE CULTURA

El ser humano recibe de las generaciones anteriores condiciones de vida y relaciones sociales, actúa sobre lo que recibe, lo modifica en tal o cual sentido y de ello resulta la nueva base de las generaciones por venir. Para ello, las diferentes civilizaciones han forjado una conciencia social, la cual se entiende como "el conjunto de concepciones, ideas, costumbres, representaciones de una sociedad o de un grupo social."<sup>18</sup> expresadas a través de la moral, la ciencia, el arte y la religión. La conciencia social nos permite establecer lo que es principalmente la cultura, la cual queda concebida como "la producción de fenómenos que contribuyen mediante la representación o reelaboración simbólica de las estructuras materiales a reproducir o transformar el sistema social."<sup>19</sup>

Es, decir la cultura empieza cuando surgen las reglas humanas y se crean para transformar su vida en beneficio de sus integrantes y para el progreso tecnológico de la misma, no hay una cultura general; el contenido concreto de la cultura cambia en cada nuevo período histórico; ésta siempre implica una época, un pueblo, una sociedad y determinadas clases sociales.

Por lo tanto la cultura es el comportamiento aprendido y determinado por el grupo al que se pertenece; esto es todo niño es el heredero de una cierta herencia cultural, ya sea la que pertenece a su familia o a la de su sociedad. Por ejemplo, el lenguaje es uno de los aspectos más importantes de esta herencia. También lo son los objetos materiales que aprende a manejar, como los juguetes y utensilios y las canciones, los cuentos, los bailes y los ritos que le enseñan los adultos de la sociedad en que nace y crece.

A veces aparecen dentro de una sociedad determinada, rasgos característicos de otra cultura, como por ejemplo en México, donde por motivos de la comercialización con Estados Unidos de América, se introdujo el Halloween, el cual afecta el significado del Día de Muertos en nuestro país debido a que coinciden los días en que se celebran estas dos tradiciones.

---

<sup>18</sup> Gran Enciclopedia Educativa, México, editorial. Sector de Orientación Pedagógica, S. A., 1994, p. 221.

<sup>19</sup> GARCÍA Canclini, Néstor. Cultura y Sociedad. México, SEP., 1981, p. 62.

Hacemos referencia al concepto de aculturación que definimos como "el proceso por el que pasa toda sociedad a consecuencia de un prolongado contacto con otra cultura"<sup>20</sup>. Este proceso se agudiza con la globalización.

## 2.6 LA FUNCIÓN DEL SÍMBOLO

Dentro de cada cultura existen símbolos que las diferencian unas de otras. El símbolo puede ser un objeto material, una palabra, un sueño, una imagen, una narración, etc., es decir "las formas simbólicas como el arte, el lenguaje, el mito, la técnica y la ciencia, permiten construir una realidad oculta a otros modos de conocimiento"<sup>21</sup>, el símbolo es portador de sentido, evoca un significado de algo que no este presente y que sirve al ser humano para construir y entender su propio mundo y posiblemente el de otras persona. A la festividad de Día de Muertos en México la rodean diversos símbolos que le son característicos y que aparecen en las diversas ofrendas, las cuales varían de acuerdo con la comunidad indígena, pero existen elementos en común en todas ellas como los que se mencionan a continuación.

La colocación de la ofrenda se hace con varios días de anticipación, la cual a demás de los productos de las cosechas de la comunidad, deben tener la comida preferida de los difuntos, las flores, velas, cerámica, copal, incienso, adornos, juguetes, dulces, etc. Se colocan en los altares familiares o en mesas de uso diario, las cuales se cubren con finos manteles, papel de china picado, imágenes de santos, etc, dentro de la ofrenda se deben simbolizar los cuatro elementos de la naturaleza (aire, agua, fuego y tierra). En la mayoría de las comunidades, el día 31 de octubre se pone la ofrenda dedicada a los niños y el día 1 de noviembre se pone la de los adultos.

Otros elementos importantes de las ofrendas son las velas y las lámparas de aceite, que tienen la función de guiar a las ánimas en la oscuridad, así como el hecho de colocar un vaso con agua la noche de todos los santos es para que las almas puedan calmar su sed; también el poner calaveras de azúcar y/o chocolate se hace para recordar a los familiares que han muerto.

---

<sup>20</sup> SALZAMANN, Zdenek. Antropología. Panorama General. México, Editorial. Cultural, 1993, p. 31.

<sup>21</sup> MÉLICH, Joan Carles. Antropología Simbólica y Acción Educativa. Barcelona, Paidós, p. 67, 1996.

Parece ser que la costumbre de poner la ofrenda para los muertos los días 31 de octubre, 1 y 2 de noviembre fue traída a América por los españoles, aunque en las diferentes culturas indígenas ya existía la costumbre de poner objetos a los difuntos que los acompañaran y les fueran útiles en la otra vida.

Esta costumbre que tenemos los mexicanos, es una de las tradiciones que hemos heredado tanto de nuestro pasado indígena, como de la época colonial y el hecho de que las nuevas generaciones sigamos manteniéndola y al mismo tiempo transmitiéndola a las nuevas generaciones se debe a lo que Pierre Bourdieu consideró como: La Teoría de la Reproducción Cultural.

## **2.7 LA REPRODUCCIÓN CULTURAL**

La Teoría de la Reproducción Cultural de Pierre Bourdieu parte del conocimiento de que existe una determinada clase social que se impone a otras de diversas maneras, a través de las instituciones más importantes legitimadas por el Estado, como lo son la familia y la escuela. Generalmente esta imposición se realiza a través de lo que Bourdieu considera la forma más sutil de dominar en todos sentidos a la clase media y baja de una sociedad, mediante el concepto de violencia simbólica.

Otros conceptos importantes de esta teoría son los considerados importantes para la socialización de los individuos y que favorecen esta reproducción: el *Habitus* y el Capital Cultural, los cuales se explicarán a continuación.

### **2.7.1 CONCEPTO DE HABITUS**

El concepto de *habitus*, según Bourdieu es un "sistema de predisposiciones adquiridos permanentemente y generadoras que representan hipótesis prácticas fundadas sobre la experiencia pasada y confieren un peso exagerado a las primeras experiencias"<sup>22</sup>; es decir, que desde el momento en que el individuo nace empieza a acumular experiencias que le servirán durante toda su vida.

---

<sup>22</sup> GARCIA Guadilla Carmen. Et al. "Socialización y Habitus" en La Educación como construcción social del conocimiento. México, UNAM, 1989, p. 12.

Por lo anterior y de acuerdo con Bourdieu, la formación del *habitus* empieza en la principal institución formadora de los individuos, la familia, ya que ésta es considerada como la instancia que proporciona la primera socialización y a la vez empieza a formar el *habitus* determinado a la clase social en la que está inmersa la familia, debido a que en una sociedad dividida en clases, la familia debe corresponder a las expectativas de cada una de ellas.

El *habitus*, al ser un esquema de experiencias consciente o inconsciente en el ser humano, hace posible la producción de los pensamientos, de las percepciones y de las acciones en determinadas condiciones de su vida.

Por tal motivo el *habitus* puede determinar la consolidación de situaciones que pueden ser positivas o viceversa, puede rechazar las que considere negativas para la adaptación del individuo a su determinada clase social.

El concepto de Capital Cultural el cual hace referencia a "los bienes culturales que pueden ser objeto de apropiación material, lo cual supone un capital económico y una apropiación simbólica, lo cual supone un capital cultural"<sup>23</sup>, este existe bajo tres formas:

- a) Capital Cultural Objetivado: Son los bienes culturales como por ejemplo: los libros, las pinturas, los monumentos, las máquinas, las teorías, las leyes, las costumbres y tradiciones de una determinada sociedad.
- b) Capital Cultural Institucionalizado: Es el caso de la educación, es decir es la importancia que tienen los títulos educativos dentro de una sociedad dividida en clases.
- c) Capital Cultural Incorporado: Es un conjunto de predisposiciones que existen dentro de la sociedad y de los grupos que se establecen dentro de ella, este capital no se adquiere directamente a través del intercambio de conocimientos acerca de una sociedad determinada, ni se somete a reglas establecidas sino que se adquiere de manera inconsciente y disimulada, es decir se va adquiriendo poco a poco y con la adquisición de las experiencias de nuestra vida.

---

<sup>23</sup> Ibid., p. 13

Y estos tres tipos de Capital Cultural forman el conjunto de experiencias previas que tienen los individuos para poder adaptarse a su sociedad, es decir se conforma un *habitus*, el cual actúa dentro de un campo social, ya que es necesario que este se adapte a la lógica de cada una de las clases que conforman una sociedad capitalista (alta, media y baja).

Así como la familia influye en la conformación del *habitus* de las personas, otro factor importante en esta construcción es la escuela, la cual nos proporciona < la mejor educación > que otorga el Estado. Otro aspecto importante de la Teoría de la Reproducción Cultural de Pierre Bourdieu, es el papel que tiene la cultura como mediadora en la reproducción de la visión de mundo de la clase dominante: "las clases están formadas por la cultura, entendida aquí como modos de discurso, como un universo simbólico compartido de rituales y costumbres que connotan una solidaridad y distinguen a una clase de otra."<sup>24</sup>

Según Bourdieu, es en las escuelas donde se manifiesta con más claridad la reproducción y distribución de la cultura dominante, puesto que su función es confirmar en la mentalidad de los estudiantes que el tipo de educación capitalista es la legítima y la que nos proporcionará la movilidad social que necesitamos para establecernos en nuestra sociedad. Es decir la Teoría de la Reproducción Cultural sostiene que "las sociedades divididas en clases y las configuraciones ideológicas y materiales que las sustentan se encuentran mediadas y reproducidas parcialmente a través de la violencia simbólica"<sup>25</sup>

### 2.7.2. CONCEPTO DE VIOLENCIA SIMBÓLICA

Bourdieu y Passeron dan el nombre de violencia simbólica "al poder que logra imponer significaciones e imponerlas como legítimas disimulando las relaciones de fuerza en que se funda su propia fuerza"<sup>26</sup>, es decir dominar a través de imponer sutilmente la cultura de la clase dominante. Esto generalmente se lleva a cabo en las instituciones escolares, debido a que en ellas aparecen acciones pedagógicas, las cuales propician el establecimiento

<sup>24</sup> GALAN Giral, Ma. Isabel. Antología para la actualización de los profesores de enseñanza media superior. México, Porrúa, 1989, p. 52.

<sup>25</sup> Ibid., p. 53

<sup>26</sup> BOURDIEU, Pierre y Passeron, Jean Claude. La Reproducción. Elementos para una teoría del sistema de enseñanza. Barcelona, Laia, 1981, p. 44.

del poder arbitrario de la cultura de la clase en el poder, sin respetar las individualidades de la mayoría.

Las acciones pedagógicas están destinadas a reproducir los ideales de la clase dominante, la cual a través del curriculum ejercen la llamada violencia simbólica, debido a que imponen determinados contenidos que se adecuan para legitimar la permanencia de la cultura de la clase en el poder. Dentro del concepto de violencia simbólica, la cultura se convierte en el vínculo entre los intereses económicos y políticos de la clase dominante y la vida cotidiana; establece estos intereses como elementos que se necesitan para mantener el orden social. Al considerar a la educación como la fuerza política y social más importante en el proceso de la reproducción cultural para las clases subordinadas, al aparentar ser la transmisora de los beneficios de la cultura de la clase dominante, y al presentarla como la única que puede ser valiosa, las escuelas promueven la desigualdad social en nombre del mantenimiento del orden social.

De acuerdo con Bourdieu y Passeron, la autonomía con la que cuentan las escuelas es la que permite cumplir con esa reproducción cultural en aras de llegar a ser un país de primer mundo ya que las escuelas juegan un papel muy importante en la legitimación y reproducción del capital cultural dominante, pues tienden a imponer a través de la violencia simbólica ciertas formas de conocimientos, modos de hablar, de relacionarse con el mundo y también aprovechan las habilidades y destrezas que sólo ciertos estudiantes han recibido en su familia para ponerlos como ejemplo sobre los que tienen otra diversidad de *habitus* y no pertenecen a la clase dominante.

## **2.8 REPRODUCCIÓN CULTURAL Y EL DÍA DE MUERTOS EN MÉXICO**

De acuerdo con la explicación anterior de la Teoría de la Reproducción Cultural, podemos darnos cuenta de que dentro de las costumbres y tradiciones mexicanas existe también la reproducción cultural, que se nos impone mediante la violencia simbólica, la cual ejerce el curriculum establecido del sistema educativo mexicano.



A pesar de ello, podemos mencionar que existe el lado positivo y el negativo de esta reproducción cultural de nuestras tradiciones y costumbres, en especial el Día de Muertos en México. El lado positivo de la Reproducción Cultural de las costumbres y tradiciones mexicanas es que se siguen manteniendo, puesto que éstas representan nuestra identidad nacional y es importante que las nuevas generaciones las conozcan y sepan que son la herencia de nuestro pasado.

Dentro de la familia, como vimos anteriormente, es el principal ente socializador y formador del *habitus* y además proporciona el Capital Cultural Incorporado, se empieza a transmitir de padres a hijos la importancia de conservar nuestras costumbres y tradiciones; esto se hace a través del ejemplo, es decir los padres o los abuelos mantienen la tradición de poner ofrendas a los familiares muertos y le van mostrando a los niños y niñas que tienen a su alrededor que es necesario que ellos no sientan vergüenza de mantener esta tradición, para que en un futuro la lleven a cabo y no dejen que se subordinen a costumbres extranjeras.

El lado negativo es el que se nos muestra en la escuela, donde se ejerce lo que ya se mencionó como violencia simbólica, es decir existe un dominio de conocimientos en los que los alumnos deben entender al sistema capitalista o neoliberal. Lo anterior se establece en el Plan y Programas de 1993, en los que se privilegia la manera de legitimar al régimen de gobierno por encima de fomentar nuestras costumbres y tradiciones. Esto es, en el currículum formal no se dedican espacios suficientes para llevar al aula temas y actividades que involucren a los alumnos y a los maestros el gusto por fomentar nuestras costumbres y tradiciones, es decir el poco tiempo que tienen las materias de Historia, Educación Cívica y Español se destinan a abordar temas donde se estudian hechos históricos, la manera en como está organizado el país y las formas más útiles de expresión, respectivamente.

Las costumbres y tradiciones mexicanas y en especial El Día de Muertos en México aparecen como un contenido para mantener nuestra identidad nacional sólo en el primer ciclo de educación básica primaria, mientras que en los dos bloques restantes desaparecen. Se le da prioridad a la manera como los alumnos pueden ser buenos ciudadanos para que éstos se adapten

a la sociedad neoliberal en la que viven. Como sabemos, al sistema neoliberal no le interesa mantener las costumbres y tradiciones prehispánicas e hispánicas, ya que al hacerlo estamos fomentando nuestra identidad nacional y por tal motivo en los grados superiores de la educación básica (3er, 4to, 5to, 6to.), no aparece ningún contenido acerca de mantener nuestra identidad nacional a través de fomentar nuestras tradiciones.

Otra manera de violencia simbólica es la que ejercen los medios de comunicación masiva sobre los espectadores, pues éstos se dedican a reforzar la necesidad de consumo y a la vez van desacreditando nuestras raíces y la única manera de que las tomen en cuenta es cuando se vuelven un modo de ganarse la vida para los indígenas o las convierten en festivales para turistas. Por tal motivo, ha tenido mucho auge la fiesta de Halloween y otras tradiciones extranjeras muy por encima de las tradiciones y costumbres nacionales, en este caso el ritual de Día de Muertos en México se ve afectado por la mercadotecnia de disfraces, calaveras y todo tipo de monstruos, y por tal motivo se ha visto desplazado por las nuevas generaciones, puesto que éstas prefieren una fiesta de Halloween a conservar el ritual como sus padres o abuelos lo hacían.

Es importante tratar de regresar el respeto y el gusto por conservar las tradiciones y costumbres mexicanas a las nuevas generaciones y en especial al Día de Muertos dentro y fuera de la escuela. Es muy importante que la escuela trate de fomentar en los docentes, niños y niñas el gusto por conservar nuestras tradiciones y costumbres, especialmente en los que se encuentran cursando el tercer ciclo de educación básica primaria (5to y 6to) por que son los que más expuestos están a la desinformación que proporcionan los medios de comunicación masiva. Se debe conjuntar tanto la experiencia académica como las teorías pedagógicas para lograr que los docentes, niños y niñas se interesen por conocer nuestras costumbres y tradiciones y en especial el Día de Muertos en México y que mejor que a través del arte. La literatura y en especial la poesía es una de las maneras por las que se puede conocer las diferentes concepciones que se han tenido acerca de la muerte en México.

## **CAPÍTULO 3**

### **LA MUERTE EN LA POESÍA**

#### **3.1 LA LITERATURA: EL ARTE DE LA ESCRITURA**

Las Bellas Artes tienen por objeto resaltar la belleza de todas las cosas que existen en la naturaleza y se dividen en "Artes puras": la música, la poesía, la escultura, la pintura, la danza y "Artes aplicadas o decorativas"; el tejido, las artes suntuarias, etc. Las primeras resaltan la belleza y no tienen una utilidad material, y las segundas su utilidad es satisfacer una necesidad, pero no por ello le restan importancia a la belleza. Las Bellas Artes son: la arquitectura, la escultura, el teatro, la danza, la música, la cinematografía, la pintura y la literatura.

La literatura es "el estudio y análisis de la creación literaria de un país, época o género", <sup>27</sup> nos ayuda a comprender en nuestra realidad la verdadera esencia de las cosas y desarrolla nuestra capacidad de imaginar, reflexionar, criticar y crear; es decir proporciona una educación integral al ser humano por las capacidades que pone en práctica cuando lee o crea una obra literaria. La literatura tiene por objeto la expresión de ideas o sentimientos reales o imaginarios los cuales expresa por medio de la palabra escrita, busca ante todo la belleza, la originalidad de descubrir nuevos usos al lenguaje; es además una forma de comunicación entre el poeta y su lector.

#### **3.2 LOS GÉNEROS LITERARIOS**

Los géneros literarios son las distintas formas que puede presentar una obra literaria. Tradicionalmente se han considerado tres géneros básicos:

---

<sup>27</sup> LAPESA Melgar, Rafael. Introducción a los estudios literarios, México, Editorial. Iberoamericana, 1993, p.10.

PROSA: es la forma habitual en la que nos expresamos para contar algún acontecimiento; se subdivide en: la novela, el cuento, el ensayo, etc.

POESÍA: es una forma de expresión escrita sujeta a unas normas de ritmo y medida, que tiene como principal objetivo realzar la belleza del lenguaje y se subdivide en: Poesía Lírica (habla acerca de los sentimientos del poeta) y la Poesía Epica (narra las hazañas de los héroes).

TEATRO: es un diálogo entre personajes en el que se cuenta una historia que suele ser representada en un escenario; las obras se subdividen en: Tragedias (plantean temas serios con un final trágico), Comedias (son obras humorísticas y divertidas) y Drama (plantea un conflicto que acaba por resolverse).

### 3.3 LA POESÍA

Defino Poesía como "la más alta expresión del arte literario, se caracteriza por tener fin esencialmente estético"<sup>28</sup> aunque también los autores pueden escribir acerca de lo logrado por los héroes, exponer o defender sus ideales o escribir acerca de sus sentimientos más profundos, todo esto plasmado en bellos poemas.

La Poesía busca la belleza a través de la palabra escrita, utilizando el verso como forma de expresión. Los versos constan de unidades métricas, con un ritmo que se establece por la forma en que van acomodadas las sílabas, y permiten al poeta plasmar sus imágenes y sus afectos de situaciones determinadas.

La importancia que tiene la poesía dentro de este trabajo es para acercar a los docentes, niños y niñas del tercer ciclo (5° y 6° grados), de educación primaria, ya que ésta les permitirá expresar sus sentimientos, desarrollar su imaginación, su capacidad de abstracción, en la medida en que lean y/o escriban poesía.

---

<sup>28</sup> Ibid., p.124

### 3.3.1. CLASIFICACIÓN DE LOS VERSOS

Este apartado tiene la finalidad de acercar al docente a un amplio conocimiento de la forma en que se construye la poesía, para que no se encierren solamente en la rima y en la metáfora. Los versos se clasifican según su medida, es decir de acuerdo al número de sílabas que los conforman. (ver anexo,2. Métrica de los Versos).

Los versos en la actualidad tienen la característica de ser versos libres, es decir en algunas ocasiones utilizan la rima consonante y frecuentemente a la rima asonante. Y algunas veces aparecen versos sin rima. En este tipo de poesía, los poetas no se sujetan a ningún tipo de métrica, sino que prefieren plasmar en sus poemas las imágenes de la naturaleza, sus sentimientos más profundos sus ideales.

Por lo anterior y haciendo referencia a los esquemas que caracterizan a la poesía; la poesía prehispánica no corresponde a la métrica española; es decir los poetas prehispánicos, se dedicaban a plasmar la belleza de la naturaleza, los sentimientos de los poetas y hazañas guerreras.

En cambio, la poesía hispánica era una reproducción de la poesía que se hacía en España, las reglas de la poesía fueron traídas por los colonizadores españoles a América. Los poetas americanos adoptaron esa forma de escribir y surgieron grandes autores, los cuales plasmaron en sus obras temas sobre la muerte, pero principalmente escribieron poemas religiosos o sobre la vida de los virreyes.

La poesía moderna que se tomará en cuenta en este trabajo es la calavera literaria. La cual es una poesía de género satírico la cual surge en los siglos XVIII y XIX, en forma de décimas y le servían al pueblo para informarse de todos los acontecimientos que sucedían e iban cambiando al país.

Estos tipos de poesía pertenecientes a diferentes etapas históricas de nuestro país, nos permitirán entender la diferente visión de la muerte que quedaban plasmadas en las poesías de poetas como NEZAHUALCÓYOTL, JORGE MANRIQUE, en relación con las calaveras literarias, es difícil

mencionar a algún autor en específico debido a que generalmente este tipo de poesía era anónima y pertenecía a la tradición mexicana.

### 3.4 FLOR Y CANTO. POESÍA PREHISPÁNICA.

En la época prehispánica existían dos escuelas que preparaban a los jóvenes en el canto, el baile y la ejecución de instrumentos. La primera se llamaba *cuicalli* o "casa de canto", en ésta se le enseñaba a los jóvenes los cantos profanos es decir, aprendían las hazañas de héroes, elogios de príncipes, lamentaciones por la brevedad de la vida y de la gloria, exaltaciones guerreras, juegos y pantomimas, elogios, variaciones sobre la poesía y cosas de amores. La segunda era el *calmécac*, ahí los jóvenes aprendían de memoria los cantares divinos destinados a la ejecución pública en los que se unían la poesía y el canto y algunas veces la danza.

Aparte de los jóvenes egresados de estas dos escuelas, existían otros artistas llamados *cuicapicque* (componedores de cantos): aquellos que escribían cantos para las casas reales y sus señores, sus cantos hablaban sobre las grandezas y victorias de los reinos, de sus extrañas riquezas, etc., había otros que componían cantares divinos y de alabanza para sus dioses, éstos permanecían en los templos. Los dos tipos de *cuicapicque* tenían un salario por sus composiciones, las cuales realizaban con amor, pero sin ser individualistas, es decir, su creatividad era un don para el mundo.

Otros componedores de cantos eran aquellos nobles o plebeyos que no eran aptos para la guerra. Para estos poetas la poesía "es un ejercicio noble señorial, que merecía la estima y el prestigio público"<sup>30</sup>, esta actividad era para los ancianos pero también para los guerreros en tiempos de paz, ellos componían cantos y participaban en bailes. "sí la guerra era para los nahuas una manera de alimentar y de agradar a la divinidad, la poesía era para ellos un sustituto de la fogosidad guerrera"<sup>31</sup>, es decir que la poesía era tomada como una actividad tan importante como la guerra.

<sup>30</sup> MARTINEZ, José Luis, *Nexahualcóyotl: vida y obra*, México, F.C.E., 1984, p, 97.

<sup>31</sup> *Ibid.*, p. 97.

Además de los *cuicapicque* asalariados y de las personas que componían cantos en vez de ir a la guerra, la poesía también era una tradición de príncipes, los cuales escribían cantos sin dejar por ello de ser guerreros.

Por lo anterior, podemos decir que existían dos tipos sociales de poetas, el profesional o asalariado y el aficionado noble, los primeros componían los himnos rituales y poemas con imágenes habituales, los segundos componían los poemas líricos y épicos en los que algunas veces se elogiaban ellos mismos.

#### **3.4.1. TIPOS DE POESÍA PREHISPÁNICA**

Los diversos temas de la poesía náhuatl son: la poesía sacra, la cual está compuesta de alabanzas a la grandeza de los dioses; otra era la poesía heroica, que recuerda las victorias de los señores, sus linajes y sus riquezas; otra era la poesía lírica, la cual relata los propios afectos e ideas de sus autores. (esta caracterización está vista desde la tradición literaria occidental).

**POESÍA ÉPICA:** es aquella poesía que reproduce objetivamente en sus relatos los cantos heroicos. (ver anexo 3a. La Mística de la Guerra)

**POESÍA RELIGIOSA:** Es aquella poesía que se escribía para la celebración de los dioses. (ver anexo, 3b. Poema a Coatlicue)

**POESÍA LÍRICA:** Es aquella donde el poeta expresa sus propios afectos, ideas y sus sentimientos más íntimos: la fugacidad de la vida, el enigma de la muerte, la efímera alegría de vivir, la belleza de la primavera, el infortunio, la misión del hombre sobre la tierra, etc. (ver anexo, 3c. Fugacidad de la Vida y Obsesión de la Muerte).

Las características más comunes dentro de la poesía lírica son: el paralelismo (es la repetición de una idea pero con otras palabras), y el estribillo (es la repetición de una idea a lo largo del poema), también es frecuente que las imágenes y las metáforas respondan al espíritu indígena, es decir los símbolos poéticos son: flores, aves de ricos plumajes, piedras preciosas y alusiones míticas.

### 3.4.2 LA VISIÓN DE MUNDO A TRAVÉS DE LA POESÍA

La visión **místico – guerrera** que fue impuesta por Tlacaélel (consejero del rey Izcoátl), quien mandó quemar todos los códices y libros de pinturas de los pueblos vencidos, debido a que en éstos se manifestaba al pueblo azteca como inferior, e impuso la visión donde se veía al pueblo azteca como los elegidos por el Dios Sol – Huitzilopochtli.

Con esta imposición dan principio los aztecas a una nueva visión histórica-religiosa, en la cual se comparaban con los toltecas y otros pueblos poderosos, y comienzan a situar a su dioses Huitzilopochtli y Coatlicue, en el mismo lugar con los dioses toltecas.

El pensamiento cosmogónico náhuatl sostenía que “el mundo había existido en varias edades o ‘soles’, que habían alcanzado sucesivamente un cierto florecimiento, al que siguió, en cada caso, un cataclismo que le puso fin”<sup>32</sup>, por lo anterior habían existido las edades o soles de: Tierra, Viento, Fuego y Agua. Por lo que algún día debería terminar el Quinto Sol o Edad de movimiento.

Los aztecas, siguiendo el pensamiento de tlacaélel, interpretaron de manera distinta el anunciado término del ciclo, por lo que para evitar el fin del Quinto Sol o Edad de Movimiento, los aztecas crearon la nueva concepción místico – guerrera, para evitar la muerte del Sol, a quien adoraban como el Dios Huitzilopochtli: “El sol Huitzilopochtli podría ser fortalecido, si se le proporcionaba la energía vital que está encerrada en el líquido precioso que mantiene vivos a los hombres. Este líquido precioso, el *chalchihuatl*, era la sangre”<sup>33</sup>, por tal motivo, los aztecas organizaban luchas para obtener víctimas para el sacrificio y así poder ofrendar la sangre y el corazón al Dios Huitzilopochtli.

Por lo anterior, la concepción mística de los aztecas tenía un profundo sentido guerrero, ya que “de ellos depende que el universo siga existiendo, porque si el sol no se alimenta, carecerá de fuerzas para triunfar en la lucha

---

<sup>32</sup> LEÓN-PORTILLA, Miguel, *Los Antiguos Mexicanos*. México: F.C.E., 1988, p. 92.

<sup>33</sup> *Ibid.*, p. 94.



que también ha de sostener contra los poderes tenebrosos de la noche<sup>34</sup>, esta visión era transmitida por medio de los libros de pinturas y por los poemas aprendidos de memoria en los centros educativos, todo lo cual según León-Portilla puede llamarse "filosofía del pueblo sol".

En los códices y pinturas que se realizaron se le daba gran importancia a la peregrinación que hicieron los aztecas en busca de la tierra prometida por sus dioses y en los nuevos himnos sagrados se resaltaba el poder de Huitzilopochtli y la grandeza del pueblo mexícalt; esto se puede ver reflejado en algunos fragmentos de poemas anónimos. (ver anexo 3d. Poesía Prehispánica/Visión Místico-Guerrera).

La visión **poética del universo** surgió lejos del valle de México, es decir existió en los señoríos tlaxcaltecas, Huexotzinco y en Texcoco. En estos lugares a pesar de ser pueblos dominados por los aztecas y sufrir por tal motivo la imposición de Tlacaélel, estos poetas con carácter pacífico desarrollaban la poesía tradicional tolteca, es decir sus poemas hablaban de la forma en que se podría buscar la verdad del hombre.

Varios son los autores de poemas en que aparecen preguntas con un sentido filosófico, en donde se buscaba la respuesta a los grandes problemas del hombre a largo de su vida, los más importantes son: Nezahualcóyotl, el sabio rey de Texcoco, Tecayehuatzin y Ayocuan de Huexotzinco, Tochiuhitzin de Tlatelolco y Totoquihutzin de Tacuba, ellos sintieron la necesidad de pensar por sí mismos y darle solución a los problemas del hombre.

El primer cuestionamiento que se hacían los poetas de esta visión fue hablar sobre el enigma de la divinidad, ya que por una parte conocen la doctrina tolteca que habla de "un dios supremo, tloque Nahuaque, Dueño del cerca y del junto; Moyocoyatzin, el que se está inventado a sí mismo y el supremo dios Dual Ometeótl que existe más allá de los cielos, da origen y sostén a todo cuanto existe"<sup>35</sup>.

---

<sup>34</sup> Ibid., p. 94 y 95.

<sup>35</sup> Ibid., 96.

Por otra parte conocen la visión místico – guerrera del pueblo azteca, en este sentido el Dios Supremo pasa a un segundo término, es decir, los poetas buscan darle respuesta a la pregunta ¿es qué en realidad es nula su intervención en la tierra?, al darse cuenta los poetas que el Dios Supremo es totalmente indiferente se plantean otra pregunta. ¿qué relaciones puede haber entre el hombre y esa suprema divinidad?

Y llegan a la conclusión de que en realidad el hombre es para el Dador de la vida un objeto de diversión y burla, esto se ve reflejado en los fragmentos de poemas nahuas. (ver anexo, 3e. Poesía Prehispánica/ Poética del Universo).

Otro tema que los poetas nahuas toman en cuenta en sus poemas fue el anhelo de aclarar el sentido de su existencia en el mundo, este tema aparece en varios poemas del mundo náhuatl de los siglos XV y XVI; se llegó a la conclusión de que todo cuanto existe en el mundo, algún día tenía que desaparecer. (ver anexo 3e).

Esta reflexión llevó a los poetas a buscar respuesta a la pregunta ¿posee acaso el hombre una raíz o verdad más profunda que le permita entroncar su ser con algo plenamente valioso y permanente?, la respuesta la buscaron los *tlamatinime* o sabios nahuas.

La preocupación principal de los *tlamatinime* “era encontrar la posibilidad de infundir en el hombre una auténtica raíz en este mundo, en el que todo es como un sueño, como un plumaje de quetzal que se desgarras”<sup>36</sup>, de esta manera los sabios indígenas afirmaron que tal vez la única manera de decir la verdad y encontrar esa raíz era a través de la poesía y el arte que son *flor y canto* (*in xóchitl in cuícatl*).

Para los *tlamatinime*, la poesía y el arte en general, “flores y cantos”, tienen un sentido metafórico, son “expresiones ocultas y veladas que con las alas del símbolo y la metáfora pueden llevar al hombre más allá de sí mismo, lo que en forma misteriosa, lo acerca tal vez a su raíz”<sup>37</sup>.

---

<sup>36</sup> *Ibid.*, p. 127.

<sup>37</sup> *Ibid.*, p. 128.

Es decir los sabios indígenas concluyeron que la poesía es el único recuerdo del hombre sobre la tierra: en el don para llegar a la divinidad y también las flores y los cantos hacen posibles que los amigos se reúnan.

Esta visión del mundo nos ofrece la posibilidad de contemplar de manera distinta los enigmas del hombre en la tierra, existe en los poemas prehispánicos dos temas fundamentales:

- ❖ todo aquello que rodea al hombre es hermoso y bueno: las flores, los cantos, los plumajes de quetzal, las obras de arte, los rostros y los corazones de los amigos, etc.
- ❖ La inestabilidad de lo que existe y el término final, que para el hombre significa la muerte, él lo que lleva a los sabios indígenas a buscar un sentido más profundo a las cosas.

Por lo anterior, estas ideas, reforzadas por la tradición tolteca, en la que existieron varios mundos que se han destruido por los cataclismos, llevó a los sabios nahuas a concebir a la vida como un sueño, y al tiempo como aquello que nos va dejando, es decir, que puede llegar el fin de una época histórica y no por ello, llegará el fin del mundo.

Esto influyó tanto en el pensamiento de los sabios indígenas, que alteró la concepción de cambio, la de la muerte personal y la de la muerte del mundo; los cuales se convirtieron en el punto de partida de una serie de problemas a los que se le debía encontrar alguna solución y también se debía buscar la manera de superar la inestabilidad y la muerte. Así se llegó a la conclusión de que la vida es lugar de lucha, de esfuerzo, en la que es posible encontrar una solución a todos los problemas del mundo y del hombre: (ver anexo, 3e).

La búsqueda de flores y cantos, la confianza de encontrarse en el arte y la poesía, llevó a los sabios a concebir una nueva visión de mundo, del hombre y del Dios. "El ser humano aparece a sus ojos con un nuevo sentido y misión sobre la tierra La verdad del hombre, la raíz que le permite superar lo transitorio y hacer frente a la muerte, está en sus flores y cantos.

Un hombre puede hacerse a sí mismo verdadero, si es capaz de entonar un canto y cultivar nuevas flores"<sup>38</sup>, esto se ve reflejado en el fragmento del poema citado posteriormente. (ver anexo, 3. Poesía Prehispánica).

Me pude dar cuenta, eran Tlacaélel el gran reformador azteca y Nezahualcóyotl el sabio rey de Texcoco, quienes simbolizaban el rostro de una misma cultura, por un lado estaban los aztecas con sus guerras floridas, sus sacrificios humanos, su grandeza militar y política y por el otro lado estaban los sabios indígenas con su postura espiritual que practicaban los *tlamatinime*, lo que era plasmado en sus respectivas poesías, a pesar de sus diferencias de visualizar al mundo.

### 3.5. POESÍA HISPÁNICA.

Dentro de esta poesía podemos identificar dos visiones de mundo, es decir: la que puede considerarse como medieval – cristiana "La danza de la muerte", donde la muerte es para todos sin excepción de clases sociales; y por otro lado encontramos la visión renacentista "Coplas a la muerte de su padre", de Jorge Manrique, en la cual el concepto de la muerte se hace más humanista, y se entiende como un paso hacia una vida eterna, pero con la posibilidad de ser reconocido en la vida terrena por las obras hechas en ésta. Estas dos visiones de mundo llegaron a México con la conquista española, pero la que más floreció en nuestro país fue la visión humanista, la cual fue impuesta a los indígenas al mismo tiempo que la religión católica por los evangelizadores.

#### 3.5.1. LA DANZA DE LA MUERTE

Este tipo de poesía es considerada como parte del teatro medieval debido a que en ella "suelen representar una serie de diálogos entre la muerte, que llama a los mortales y éstos representados por todas las jerarquías, desde el papa y el Emperador, hasta el mendigo y el niño"<sup>39</sup>, es decir que la visión de la muerte en la época medieval era considerada como una igualdad que todo ser humano debería tener y al mismo tiempo era la manera de que se reflexionaba sobre toda la vanidad que existía en el mundo, la cual sólo

<sup>38</sup> *Ibid.*, p. 179.

<sup>39</sup> DÍAZ-PLAJA, Guillermo. Historia de la Literatura Española., México, Porrúa, 1960, p. 80.

contribuía a tener una vida mundana, pero al morir nada de lo que se había tenido en vida (riquezas, poder, belleza, etc), podría llevarse a la tumba.

Este género comprendía tanto elementos religiosos, como profanos, filosóficos y populares, es decir *La Danza de la Muerte* era un tipo de crítica al misterio, a la moralidad y regularmente era escrita en forma de sátira, lo cual contribuyó a que estos poemas tuvieran mucha popularidad dentro de la sociedad medieval: (ver anexo, 4a. Poesía Hispánica/ Fragmento)

### 3.5.2. COPLAS A LA MUERTE DE SU PADRE.

En estos poemas *Jorge Manrique* quiso expresar el sentimiento que experimentó con la muerte de su padre. El Maestro de Santiago Don Rodrigo Manrique.

Situado el poeta entre dos visiones de mundo, el medieval que traspone sus ideas sobre la muerte y el tránsito al renacimiento con sus ideas distintas sobre la muerte Jorge Manrique trata de buscar respuestas "a tres aspiraciones renacentistas: "lo temporal, la gloria póstula y lo eterno"<sup>40</sup>; estos elementos fueron la tesis que fundamentó Jorge Manrique a lo largo de las *Coplas a la Muerte de su padre*

### 3.5.3. COMPOSICIÓN DE LAS COPLAS DE JORGE MANRIQUE.

Las primeras catorce coplas introducen a la muerte, su cortejo en visión filosófica, de la 15 a la 24 se hace una referencia histórica del poeta, de la 25 a la 40 se asiste a la presentación de Rodrigo Manrique con la muerte. (ver anexo 4b. Poesía Hispánica/Fragmentos)

Como pude darme cuenta, cada una de las coplas tiene independencia y hermosura propia, es decir la primera parte es el discurso moral, la segunda parte nos ofrece un rico panorama histórico y finalmente la tercera parte es donde se enfrenta a Rodrigo Manrique con la muerte.

---

<sup>40</sup> MANRIQUE, Jorge. *Coplas a la Muerte de su Padre y otras poesías*. México. Editores Mexicanos Unidos, 1998. p.12.

Dentro de este poema se ve a la muerte como "la personificación del fin natural, el que viene tan callado, confundido con el tiempo, con la vida, el que es para los hombres como el mar para las aguas corrientes"<sup>41</sup>, es decir el poema quiere explicar la mortalidad y su argumento es el menosprecio de los bienes del mundo.

Al mismo tiempo el poema presenta varias fases de lo mortal: en las estrofas iniciales la muerte se nos presenta en si misma; enseguida es desengaño de todos los poderes y placeres del mundo, descubriéndolos en su condición mundana; luego hace referencia a la muerte de grandes hombres y su época histórica y por último se enfrenta a Don Rodrigo Manrique ante la muerte, pero éste "desnudo y sin tesoros, sólo con su alma"<sup>42</sup>, es decir se enfrenta a la muerte sin ningún privilegio terrenal.

Estas coplas de Jorge Manrique están escritas en versos *octasílabos* combinadas con hemistiquios pentasílabos los cuales forman así lo que conocemos como *coplas de pie quebrado*, las cuales son características de los siglos XV y XVI. En los siglos XVIII y XIX abunda la poesía satírica, la cual se utilizaba como crítica a diversos aspectos de la sociedad.

### 3.6 LA SÁTIRA

Se le da el nombre de sátira "a la poesía que censura vicios, defectos o ridiculeces"<sup>43</sup>, además es un género literario que siempre ha existido en nuestro país, pero tuvo más auge en los siglos XVIII y XIX. Este tipo de poesía generalmente era anónima, a causa de la persecución a la que podía ser objeto el poeta, es decir muchos autores no seguían las pautas de la métrica española, sino que este tipo de poesía era la manera en que ellos expresaban las arbitrariedades a las que eran sometidos en la sociedad novohispana.

Durante el siglo XVIII, en la Nueva España la producción de poesía perteneciente al género satírico fue abundante debido a todos los acontecimientos históricos, políticos, sociales, culturales, etc., que se

---

<sup>41</sup> *Ibid.*, p. 14.

<sup>42</sup> *Ibid.*, p. 16.

<sup>43</sup> LAPESA Melgar, Rafael, *Introducción a los Estudios Literarios*, México, Iberoamericana, 1993, p.147.

produjeron, éstos fueron aprovechados por los poetas anónimos para dar a conocer su punto de vista, generalmente crítico, acerca de los mismos. La sátira anónima de este siglo (XVIII) se caracterizó por "haber sido el arma principal en la magna contienda histórica que se desarrolló en esta época"<sup>44</sup>, los temas de este tipo de poesía en este siglo fueron: las vidas y conductas de personas públicas y privadas, de los dignatarios superiores de la colonia, de los virreyes, los arzobispos, el disgusto de los criollos, el rencor contra los invasores extranjeros, entre otros.

En las últimas décadas del siglo XVIII, la poesía satírica era considerada como parte de la literatura popular. En esta época siguen unidos la clase media y baja para hacer poemas en los cuales se burlaban de sus propias vidas. En esta época se mezclaban la poesía española culta y la poesía popular, las cuales se expresaban en diálogos, romances, *décimas* que eran transmitidos oralmente en la sociedad. En esta época la mayoría de los poetas anónimos reflejaban en su obra la gran influencia que tenían del poeta español Francisco de Quevedo y Villegas. Los temas más relevantes fueron: dar a conocer la vida indígena, el amor, lo fantástico, los refranes, los juegos infantiles, la vida de las cortesanas, las críticas hacia las ordenanzas del clero, entre otras.

A finales del siglo XVIII "la poesía satírica manifestaba un descontento individualmente anónimo y libertino y no ha perdido ni substancia ya que fue capaz de conservar sus viejos hábitos, con cuerpo revolucionario"<sup>45</sup>.

Esto es porque la literatura popular, para conservar esa vena satírica, no cambió conforme a los modelos literarios, es decir conservó las formas tradicionales de expresión, como por ejemplo el Culteranismo (falta de sencillez y naturalidad en el estilo) y el Conceptismo (estilo muy ingenioso dentro de la literatura).

La poesía y literatura popular creó el ambiente espiritual mexicano y liberal en el que surgieron las grandes obras picarescas y satíricas de José Joaquín

---

<sup>44</sup> MIRANDA, José, *Sátira anónima del siglo XVIII*, México, F.C.E., 1953, p. 18.

<sup>45</sup> *Ibid.*, p.39

Fernández de Lizardi (El periquillo Sarmiento, La Quijotita y su prima, entre otras). La poesía satírica ayudó a entender la política de la época debido a que como se mencionó anteriormente este tipo de poesía era transmitido oralmente. (ver anexo, 5a. Sátira).

### 3.6.1 LA DÉCIMA EN MÉXICO

La décima es una forma poética que apareció en España a finales del siglo XV y principios del XVI, es decir es un producto típico del Siglo de Oro, algunos de sus principales exponentes son: Lope de Vega y Calderón de la Barca. Llegó a México con los colonizadores españoles y se reprodujo con gran éxito. En México apareció a finales del siglo XVIII con el nombre de valona, la cual presentaba un género lírico - declamatorio que culminó en la mitad del siglo XIX como sátira política. Los temas más frecuentes eran: calamidades sociales, morales y principalmente ridiculización de los gobernantes.

En España este género literario se considera extinto y en México es un género que se mantiene a través de los trovadores y los cancioneros. Era común en los estados de Veracruz, Guerrero, Michoacán e Hidalgo. En estos lugares se considera como parte del patrimonio nacional.

La décima durante la primera mitad del siglo XIX tuvo la función de informar, no sólo a las personas cultas sino también a la gente del pueblo; a quienes les gustaba escuchar las noticias cantadas o declamadas por algún cancionero acompañado de su guitarra. Por tal motivo podemos encontrar errores gramaticales, defectos en la conformación de los versos, y la introducción de la forma de hablar del pueblo, sin embargo no perdieron la frescura y la espontaneidad característica de los mexicanos. Sus temas principales: históricos, de guerra, levantamientos, motines, subir y bajar de autoridades, calamidades, ejecuciones por justicia, cartas de pretención y sentimientos humanos como son: el amor, el odio; los nacimientos, las muertes, los vicios, los crímenes, las costumbres, etc., Las glosas, las valonas o las décimas fueron más populares que los periódicos, pues generalmente eran aprendidas en forma oral. (ver anexo, 5b. Género Satírico/Décima).



### 3.6.2 LA CALAVERA LITERARIA

El tema de la muerte siempre ha estado presente en nuestra vida, en las fiestas, en los juegos, en los pensamientos, en la literatura, etc., por tal motivo los mexicanos festejamos y le rendimos culto a la muerte y lo demostramos el 31 de octubre y el 1 y 2 de noviembre, en estos días los mexicanos ofrecemos a nuestros seres queridos que han muerto, todo lo que esta a nuestro alcance. El inicio de la festividad varia de acuerdo a las comunidades rurales y urbanas.

En el siglo XIX surgen las calaveras literarias, compuestas en *décimas*, las cuales expresaban en sus versos la crítica de los acontecimientos históricos que sucedieron en esta época. Las llamaron calaveras debido a que los versos eran representados gráficamente con dibujos de esqueletos vestidos como personas vivas, es decir "las calaveras son en México la representación y el comentario satírico en forma de cráneos y de esqueletos"<sup>46</sup>, de vivencias de las personas influyentes o no de una determinada época histórica. (ver anexo 8. Calaveras Literarias).

Los grabados más importantes fueron los de José Guadalupe Posada, ya que él transmitía vida a los esqueletos, volviéndolos a convertir en seres humanos que se desenvuelven en nuestro mundo, como exponentes de la miseria y de la injusticia, a veces como sátira dolorosa, otras con humor que se convierte en risa, de la misma manera podemos observar a los esqueletos bailando en las fiestas populares que bebiendo en las parrandas, etc.

Ocasionalmente en los grabados se plasmaban versos que describían algunos rasgos de la vida del personaje a quien estaba dedicado el grabado. De este modo es como los mexicanos podíamos reírnos de la muerte. Estos grabados significan al mismo tiempo el análisis completo de la vida social del pueblo mexicano, ya que los versos eran escritos con un lenguaje popular, propio de la gente del barrio y bañados con la ironía que nos caracteriza. Así podemos observar en los grabados a la dama catrina, a los toreros, a los curas, a los militares, los gatos, las garbanceras, los rancheros, los artesanos, Don Porfirio Díaz, Zapata, a los campesinos, los obreros etc.,

---

<sup>46</sup> MACAZAGA Ramírez de Arellano, Carlos, Las calaveras vivientes de Posada, México, Cosmos, 1997, p.18.

(ver anexo, 8. Calaveras Literarias), todos eran convertidos en calaveras (grabado) con su singular verso (décima), sin importar la clase social. (ver anexo 5c. Género Satírico/Calavera Literaria).

Los ejemplos de poesía prehispánica, hispánica y moderna presentados en este capítulo tienen como tema principal la concepción de muerte que existía en las diferentes épocas mencionadas, pero como sabemos existe una infinidad de temas que son plasmados por los poetas en sus obras. El que el docente y los alumnos tengan un acercamiento a la literatura les proporcionará el desarrollo de su imaginación y al mismo tiempo podrán expresar sus sentimientos, esto fomenta la educación integral del niño.

Por lo anterior es importante que dentro del salón de clases, el docente trate de fomentar en los niños y las niñas el gusto por leer toda clase de literatura, aunque no aparezcan las obras dentro del currículum formal, así como también fortalecer en los alumnos la creatividad para producir sus propios textos literarios, lo cual puede ser una actividad de refuerzo en los contenidos establecidos dentro de los materiales didácticos.

## CAPÍTULO 4

### PLAN Y PROGRAMAS DE 1993. CURRÍCULUM FORMAL PARA LA EDUCACIÓN BÁSICA PRIMARIA

#### 4.1 CURRÍCULUM. GENERALIDADES

No existe un solo concepto de currículum, es decir, éste se ha ido incrementando al adquirir nuevos contenidos y también de acuerdo a la postura teórica de los autores que lo tratan, en general, se puede afirmar que existen tres definiciones:

1. El currículum como normativa oficial sobre la estructuración de los estudios a realizar por los alumnos en los diferentes niveles de la enseñanza. En esta acepción el currículum es un constructo formal que integra el marco general de prescripciones y orientaciones que legitiman el quehacer didáctico en la práctica de la enseñanza. Este concepto está basado en la planificación.
2. El currículum como conjunto de oportunidades de aprendizaje, que se pretende ofrecer a alumnos concretos en situaciones concretas, forman los ejes de organización, este concepto está basado en la programación.
3. El currículum como proceso educativo real que está desarrollado en un contexto particular de enseñanza. Este concepto está basado en la evaluación o en la investigación.<sup>47</sup> Estos tres conceptos se refieren al currículum didáctico y son representados por autores como: Taba, Wheeler, Bestor, Good, Foshay, Tanner y Tanner, Scurati, Stenhouse, Gimeno Sacristán entre otros.

---

<sup>47</sup> Diccionario de las Ciencias de la Educación, Vol. Didáctica y tecnología educativa, Madrid, Anaya, 1987, p.80 y 81.

La complejidad del concepto y la diversidad de enfoques exigen situar el discurso de cada autor, con su determinado contexto teórico, para entender la definición de currículum que los autores propongan.

#### **4.1.1 DISEÑO DEL CURRÍCULUM.**

Para este trabajo se escogió la definición de currículum de José Gimeno Sacristán, el cual lo concibe como "un proyecto flexible, general, vertebrado en torno a principios que hay que moldear en situaciones concretas. El currículum, más que la presentación selectiva del conocimiento, más que un plan tecnológico altamente estructurado, concibe como un marco en el que hay que resolver los problemas concretos que se plantean en situaciones puntuales y también concretas"<sup>48</sup> es decir que es posible que los docentes puedan resolver problemas que se le presenten en su práctica diaria dentro del aula, a través del diseño de un currículum particular dentro de su centro de trabajo, el docente debe conocer la teoría del currículum para que se de cuenta de que éste es flexible, es decir que puede modificar el currículum formal de acuerdo a las necesidades de su contexto escolar.

Para diseñar un currículum hay que tomar en cuenta el nivel educativo, el contexto social, los contenidos, las actividades, las teorías pedagógicas y psicológicas, etc., y tener especial cuidado dentro de la planificación, para que estas características tengan un cierto orden, es decir, que exista una continuidad entre las intenciones y las acciones, ya que este proyecto es la guía para llevar a cabo satisfactoriamente las actividades en la práctica cotidiana del aula.

Al igual que otros autores Gimeno Sacristán específicamente propone varios acercamientos para llegar a una definición del currículum:

1. " Es un término de significación variable, con tendencia a dar cobijo a múltiples y muy variadas pretensiones educativas, bien se tratara de un currículum que recogiese los ideales de un proyecto educativo muy globalizador, o se refiriera más específicamente a un área concreta de conocimiento.

---

<sup>48</sup> Ibid., p. 82.

2. El currículum es ocupación de prácticas diversas y sus contenidos son objeto de decisión y moldeado en ámbitos prácticos diferentes, pues son múltiples los contextos en que se perfila y cobra sentido real, dentro de lo que denominamos sistema curricular.
3. Para entender el currículum real, desde la perspectiva de los alumnos que aprenden y experimentan la práctica, era preciso atender a sus dimensión oculta y no solo a la manifiesta de los contenidos establecidos.
4. Advertimos que no podíamos confundir las declaraciones de intenciones o el reflejo material de los mismas con el currículum real, pues una cosa eran las expectativas curriculares, los planes, las plasmaciones en libros de texto, etc., y otra muy distinta en la concreción de las tareas escolares.<sup>49</sup> Si el concepto de currículum se entiende bajo estas definiciones, el diseñarlo significaría diversos propósitos y acciones, es decir, debería ser por ejemplo, a una asignatura en concreto. Para Gimeno Sacristán no existe una fórmula universal válida para diseñar el currículum.

Sin embargo, aunque no exista un modelo solamente a seguir para el diseño del currículum, es importante tomar en cuenta como ya se mencionó, el contexto al que va ir dirigido, los actores que van estar involucrados, el cómo y el porqué se realiza dicho programa, y lo más importante los contenidos y los propósitos que se aplicarán. Siempre se deberá pensar en las siguientes situaciones antes de planificar un currículum.

1. "Pensar o reflexionar sobre la práctica antes de realizarla.
2. Considerar qué elementos intervienen en la configuración de la experiencia que han de tener los alumnos, de acuerdo con la peculiaridad del contenido curricular abarcado.
3. Representarse las alternativas disponibles: echar mano de experiencias previas, casos, modelos metodológicos, ejemplificaciones realizadas por otros.
4. Prever en la medida en que sea factible el curso de la acción que se debe tomar.

---

<sup>49</sup> SACRISTÁN, G., y Pérez G., "Diseño del currículum, diseño de la enseñanza. El papel de los profesores, en Comprender y transformar la enseñanza, Madrid, Morata, 1993, p. 229 y 230.

5. Anticipar las consecuencias posibles de la opción elegida en el contexto concreto en el que se actúa.
6. Ordenar los pasos que dar, conocedores de que habrá más de una posibilidad.
7. Delimitar el contexto, considerando las limitaciones con las que haya que contar o superar, analizando las circunstancias reales en las que se actuará: tiempo, espacio, organización de profesores, alumnos, materiales, medio social, etc.
8. Determinar o proveer los recursos necesarios".<sup>50</sup> Algunas veces en la elaboración del currículum de una determinada asignatura se tomarán en cuenta todas estas características y otras veces se excluirán otras, es decir, la elección de ellas se hará de acuerdo a las necesidades de dicho proyecto.

#### **4.1.2 LOS DISEÑADORES DEL CURRÍCULUM.**

De acuerdo con Gimeno Sacristán existen cuatro ámbitos fundamentales que intervienen como parte de los diseñadores del currículum, que generalmente son reconocidos por instituciones legales legitimadas por el Estado: la administración educativa, las instituciones escolares, los docentes y los autores de los materiales didácticos.

1. "El diseño curricular que confeccionan las administraciones educativas, al decidir el currículum como tal, e indirectamente al regular la ordenación del sistema, las especialidades de los profesores, la delimitación de competencias de éstos, la política de evaluación de resultados y la política de producción y consumo de materiales. El diseño se concibe como una función política repartida con capacidad de determinar la práctica, establecer las relaciones entre esos ámbitos y formular hipótesis de investigación.
2. El proyecto educativo que, con distinto grado de formalización, realizan los centros, en función del margen de autonomía y de libertad con que siempre han contado y que comparten significado y en los cuales se plantean conflictos que deben tener una solución en la práctica.
3. Los planes de trabajo que confeccionan los profesores de forma individual para sus alumnos o dentro de una misma asignatura o área. Pero en el

---

<sup>50</sup> Ibid., p. 233 y 234.

ámbito del diseño el de la administración es el principal que tiene que llevarse a cabo en la práctica.

4. Las elaboraciones del currículum que realizan los fabricantes de materiales didácticos, siendo especialmente significativos los de los libros de texto y las guías para los profesores que los acompañan por ser los más extendidos. Entender el diseño como un proceso de progresiva concreción de qué enseñar y cómo hacerlo produce confusiones debido a que la administración decide establecer los contenidos de una serie de áreas o asignaturas que deben contemplar los libros de texto y los demás materiales didácticos a los cuales se debe limitar el docente, para desarrollar su práctica".<sup>51</sup> Es importante que exista una colaboración entre los actores que intervienen en la elaboración de un currículum, para que éste plasme en sus propósitos las posibles respuestas a los diversos problemas que se presentan en la práctica docente. Aunque la participación más importante es la de los docentes, porque ellos son los que se enfrentan a diario en el salón de clases a los distintos problemas educativos, los investigadores educativos pueden contribuir teóricamente en la búsqueda de la mejor solución a ellos.

También es necesario que si existe una reforma en la educación los libros de texto y los diferentes materiales didácticos deben corresponder a los propósitos del currículum. Sin embargo, los docentes no deberían concretarse a la aplicación de esos contenidos explícitamente, sino que deberían anexar otros que para ellos y para el mejor aprendizaje de sus alumnos fueran necesarios, debido a que según Gimeno Sacristán el diseño del currículum es abierto a todas las propuestas de los actores que intervienen en su diseño.

#### **4.1.3 LA PARTICIPACIÓN DEL DOCENTE EN EL DISEÑO DEL CURRÍCULUM**

La función general del docente dentro del sistema educativo es decidir la forma en que va actuar dentro del aula, aplicar los planes que le son otorgados por las autoridades educativas, sean administrativas o del centro de trabajo, por tal motivo se reducen sus actividades a organizar el tiempo

---

<sup>51</sup> Ibid., p. 251, 252 y 253.

que debe brindarle a cada contenido educativo y revisar la manera en que éstos se establecen en los libros de texto y en los materiales didácticos y, sobre todo, "tampoco son ajenos a las demandas del mercado de trabajo que les reclama ciertos rendimientos en los aprendizajes de los alumnos y el modelado de éstos de actitudes convenientes al tipo de sociedad y modos de producción"<sup>52</sup>, esta visión es la que siempre está presente en los currículos escolares.

Así se evidencia las limitaciones que el docente tiene en su actuar, debido a que se encierra su labor en la aplicación de planes elaborados por otros y no se le da la oportunidad de diseñar sus propios currículos, aunque puede decidir individualmente la manera en que enseñarán dichos contenidos. Para lograr que la educación sea de calidad, es necesario que los docentes "desarrollen actitudes de vigilancia y estrategias de oposición frente a las situaciones de dominación en el ámbito escolar"<sup>53</sup> es decir, el docente puede tomar iniciativas para reelaborar un currículum y así poder brindarle a los alumnos una mejor enseñanza, así como también adaptar los objetivos a las necesidades de su contexto institucional, y también al de sus alumnos.

Es necesario que el docente conozca diversos modelos curriculares, es decir, debe conocer las teorías pedagógicas y psicológicas que están involucradas en la elaboración del currículum, ya que estas van a ser de acuerdo a la etapa histórica y científica del contexto, como por ejemplo: el conductismo, el cognoscitivismo, y el auge de la escuela nueva, entre otros, para que al momento de reelaborar el currículum establecido no se aleje de los principales propósitos de éste.

#### **4.2. PLAN Y PROGRAMAS DE 1993. ANÁLISIS CURRICULAR.**

De acuerdo con Gimeno Sacristán, cuando por currículum se entiende "al complejo entramado de experiencias que obtiene el alumno incluidos los efectos del currículum oculto, el diseño tiene que contemplar no solo la actividad de enseñanza de los profesores, sino también todas las condiciones del ambiente de aprendizaje gracias a las que se producen esos efectos:

---

<sup>52</sup> Ibid., p. 235.

<sup>53</sup> GARCÍA Guadilla Carmen, et.al. "Teorías de la Resistencia", en La educación como construcción social del conocimiento, México, UNAM, 1989, p. 3.



relaciones sociales en el aula y en el centro de trabajo, uso de los textos escolares, efectos derivados de las tácticas de evaluación, etc"<sup>54</sup> decimos que es el currículum para la educación obligatoria que comprende un proyecto educativo a nivel nacional, en la que se privilegia la socialización de los actores (maestro – alumno) y debe atender a una educación integral del individuo.

La modernización educativa y los diversos cambios que experimenta el país exigen una nueva educación que privilegie una formación básica sólida y la flexibilidad para adquirir nuevos conocimientos y tener los fundamentos para aplicarlos en nuestra vida cotidiana. Por tal motivo la reforma a los planes de estudio era necesaria, para evidenciar el cambio; por ello surgieron nuevas tareas a cumplir: "la comprensión de la lectura y los hábitos de leer y buscar información, la capacidad de expresión oral y escrita, la adquisición del razonamiento matemático y la destreza para aplicarlo, el conocimiento elemental de la historia y la geografía de México, el aprecio y la práctica de valores en la vida personal y la convivencia social<sup>55</sup>", el llevar a cabo estas tareas nos llevará a obtener una educación de calidad que responda a las nuevas necesidades de aprendizaje.

Como se mencionó anteriormente los planes y programas de estudio siempre cumplen una función mediadora en la organización de la enseñanza y establecen un marco institucional a nivel Nacional. El plan y programas de 1993 incluye varias funciones fundamentales:

- ❖ "La renovación de los libros de texto gratuitos y la producción de otros materiales educativos, adoptando un procedimiento que estimule la participación de los grupos de maestros y especialistas más calificados del país.
- ❖ El apoyo a la labor del maestro y la revaloración de sus funciones a través de un programa permanente de actualización y de un sistema de estímulos al desempeño y al mejoramiento profesional.

---

<sup>54</sup> SACRISTÁN G, y Pérez Gómez A, "Diseño del currículum, diseño de la enseñanza. El papel de los profesores, en Comprender y transformar la enseñanza, Madrid, Morata, 1993, p. 230.

<sup>55</sup> SEP., Plan y programas de estudio. Educación básica primaria. México, SEP, 1993, p. 9.

- ❖ La ampliación del apoyo compensatorio a las regiones y escuelas que enfrentan mayores rezagos y a los alumnos con riesgos más altos de abandono escolar.
- ❖ La federalización, que traslada la dirección y operación de las escuelas primarias a la autoridad estatal, bajo una normatividad nacional".<sup>56</sup> Estas acciones son importantes debido a que en épocas anteriores no se tomaban en cuenta en las pequeñas reformas educativas que se llevaban a cabo y al establecerlas se ve reflejado el cambio en la educación.

El nuevo plan y programas de estudio tiene como propósito organizar la enseñanza y el aprendizaje en contenidos básicos para asegurar que los niños y las niñas:

1. "Adquieran y desarrollen las habilidades intelectuales (la lectura y la escritura, la expresión oral, la búsqueda y selección de información, la aplicación de las matemáticas a la realidad).
2. Adquieran los conocimientos fundamentales para comprender los fenómenos naturales.
3. Se formen éticamente mediante el conocimiento de sus derechos y deberes y a la práctica de valores en su vida personal y su relación con los demás.
4. Desarrollen actitudes propicias para el aprecio y disfrute de las artes y del ejercicio físico y deportivo".<sup>57</sup>

Por lo anterior, estos contenidos son fundamentales para que los alumnos alcancen los propósitos establecidos. Uno de los propósitos centrales del plan y programas es: estimular las habilidades que son necesarias para el aprendizaje permanente; para que éste se cumpla, en la adquisición de conocimientos es necesario poner en práctica las habilidades intelectuales y la reflexión.

#### **4.2.1 ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE 1993.**

El nuevo currículum propone un calendario de 200 días laborales, conservando la jornada de cuatro horas de clase al día, sin embargo el

---

<sup>56</sup> *Ibid.*, p. 10 y 11.

<sup>57</sup> *Ibid.*, p. 13.

maestro puede establecer con flexibilidad el horario en que desarrollará su enseñanza, pero debe siempre respetar las horas establecidas en el currículum para cada asignatura.

La distribución del tiempo de trabajo para primero y segundo grados son: español 360 horas anuales, con 9 horas semanales, matemáticas 240 horas anuales, con 6 horas semanales, conocimiento del medio 120 horas anuales, con 13 horas semanales, educación física 40 horas anuales, con 1 hora semanal, educación artística 40 horas anuales, con 1 hora semanal, todo ello hace un total de 800 horas anuales, las cuales se repartirán en 20 horas semanales de clases.

De tercero a sexto la distribución de tiempo de trabajo es: español 240 horas anuales, con 6 horas semanales, matemáticas 200 horas anuales, con 5 horas semanales, ciencias naturales 120 horas anuales, con 3 horas semanales, historia 60 horas anuales, con 1.5 horas semanales, geografía 60 horas anuales, con 1.5 horas semanales, educación cívica 40 horas anuales, con 1 hora semanal, educación física 40 horas anuales, con 1 hora semanal y educación artística 40 horas anuales, con 1 hora semanal; esto hace un total de 800 horas anuales, las cuales se repartirán en 20 horas semanales.

Esta distribución es en relación con la organización de los contenidos que se tiene que enseñar y que los niños y las niñas deben aprender para llegar a obtener una educación integral. Uno de los rasgos más esenciales de este plan, que lo distinguen de los que estuvieron vigentes anteriormente, implica tomar en cuenta:

- ❖ “La prioridad más alta se asigna al dominio de la lectura, la escritura y la expresión oral. En los primeros dos grados, se dedica al español el 45% del tiempo escolar; de tercero a sexto se dedica un 30% de las actividades a realizar, por lo que se intensificará la utilización sistemática del trabajo con otras asignaturas. El cambio más importante en la enseñanza del español radica en la eliminación del enfoque formalista, cuyo énfasis se situaba en el estudio de “nociones de la lingüística”.

En el nuevo programa el propósito central de la asignatura de español es: *desarrollar la capacidad de comunicación en la lengua hablada y escrita. Y particularmente lograr un aprendizaje eficaz de la lectura y de la escritura a través de desarrollar la capacidad de expresarse oralmente, así como también los alumnos deben aprender a aplicar estrategias para la redacción de sus propios textos, aprendan a reconocer la diferencia en la producción de textos literarios, adquieran el hábito de la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo y criticarlo, disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de referencia y de gusto estético, desarrollen la habilidad para revisar y corregir textos, conozcan las reglas y normas del uso de la lengua, sepan buscar información y procesarla y emplearla como instrumento de aprendizaje autónomo*.<sup>58</sup>

El llevar a cabo este gran propósito en el aula, depende de la creatividad y la iniciativa del docente, es decir éste debe crear actividades en las que se incluya la diversidad de textos literarios que existen, y a partir de éstos realizar los contenidos establecidos en el currículum formal (plan y programas de 1993), de esta manera, los docentes, niños y niñas tendrán acceso a la producción literaria de grandes autores; de este modo empezaremos a fomentar el gusto por la lectura y quizá el de la producción de textos literarios en el aula.

Para efecto de este trabajo, el cumplir con el propósito planteado anteriormente es importante debido a que si pretendemos que los docentes, niños y niñas de los seis grados escolares que comprenden la educación básica primaria tengan acceso a la literatura y, en especial, acercarlos a la producción poética, primordialmente a la poesía escrita acerca de la muerte, ya que para muchos poetas la muerte es un tema, al cual le han dedicado parte de sus trabajos literarios, debido a que la muerte es un hecho natural en la vida de los seres humanos.

Al acercar a los docentes, niños y niñas a este tipo de poemas, se pretende que asimilen este concepto, así como también que conozcan la visión de la muerte que los autores han plasmado en dichos poemas, y al mismo tiempo

---

<sup>58</sup> *Ibid.*, p. 14 y 15

tratar de que ellos entiendan la importancia que tiene continuar con el ritual que llevamos a cabo el día de muertos, ya que esto nos sirve para fomentar nuestra identidad nacional, así como también mantener vivas nuestras costumbres y tradiciones.

A través de la poesía podemos desarrollar la imaginación y fomentar la creatividad de los docentes, niños y niñas. Si logramos que ellos escriban y lean poemas acerca de la muerte con una visión satírica. Es común que a finales de octubre y los dos primeros días de noviembre, se presenten ante nosotros las tradicionales calaveras literarias; que a veces a los docentes, niños y niñas se les hace divertido hacerlas y dedicarlas a las personas que están más cerca de ellos.

#### **4.3 LA ASIGNATURA DE ESPAÑOL DENTRO DEL CURRÍCULUM FORMAL**

Para alcanzar la finalidad del propósito central (mencionado anteriormente) de esta asignatura, es necesario que el docente planee sus actividades individualmente y de acuerdo con las necesidades de sus alumnos, respetar la integración de los contenidos y las actividades de enseñanza, pero puede crear otras que le permitan utilizar la diversidad de habitus que traen los niños y las niñas. La asignatura de Español le permiten al docente, niños y niñas, interactuar con los contenidos de otras asignaturas, para fomentar la identidad nacional.

Para ello el docente cuenta con los libros de texto, los ficheros, destinados a sugerir actividades a realizar en el aula, también cuenta con los libros del "Rincón de Lecturas". Si existe en el aula una pequeña biblioteca creada por los alumnos, también es importante que el docente proporcione textos literarios para que los niños y las niñas, además de conocerlos, aprendan a diferenciarlos de acuerdo al autor y a la corriente literaria a la que pertenecen; de esta manera el docente fomenta el gusto por la lectura y algunas veces por la escritura.

Por otro lado, se cuenta también con las sugerencias que se proporcionan en el taller general de actualización 2000, acerca de las estrategias para la

comprensión de la lectura, en el cual la lectura se entiende como "proceso de construcción lento y progresivo que requiere de una intervención educativa planificada que brinde a los niños herramientas para leer de manera significativa, y de esta forma contribuir a su formación como lectores"<sup>59</sup>.

Dentro de este taller se sugiere que para desarrollar dichas sugerencias, se dedicarán por lo menos 15 minutos de la clase de español para llevarlas a cabo, tomando en cuenta el tema tratado en la clase.

#### 4.3.1 ORGANIZACIÓN DEL PROGRAMA DE ESPAÑOL

Los programas están divididos en cuatro ejes temáticos: Lengua hablada, Lengua escrita, *Recreación literaria* y Reflexión sobre la lengua. Estos ejes no deben trabajarse aisladamente, es decir, el docente debe planear actividades que incluyan contenidos de los cuatro ejes.

- ❖ Lengua Hablada: en los primeros grados se apoyan en el lenguaje espontáneo y en los intereses y vivencias de los niños, mediante el diálogo, narraciones y descripciones. De tercero a sexto se introducen actividades como la exposición, la argumentación y el debate.
- ❖ Lengua Escrita: se inicia con la elaboración de textos propios, ensayando las formas elementales de comunicación, en los grados superiores (3° a 6°), se realizan resúmenes, esquemas, fichas bibliográficas, realizar notas acerca de las exposiciones, etc.
- ❖ Reflexión sobre la lengua: en este eje se agrupan algunos contenidos básicos de gramática y de lingüística, los cuales no deben aprenderse como normas formales o como elementos teóricos separados de su utilización cotidiana, es decir deben desarrollar la capacidad comunicativa en los alumnos. Además se persigue en los seis grados que los niños, al mismo tiempo que conocen y hacen propias las normas y convenciones comunes del español, adviertan que su idioma es parte de la cultura de pueblos y regiones con las variaciones del lenguaje, así mismo los niños deben advertir que muchas de las palabras de nuestro idioma proviene de alguna lengua indígena. Y se proponen actividades para evitar el uso de

<sup>59</sup> SEP, Quinto grado. Trabajemos algunos contenidos de los programas de estudio. México, SEP, 2000, p. 7.

modismos extranjeros que al usarlos lo único que hacen es deformar nuestro idioma.

- ❖ *Recreación Literaria: con este término se quiere indicar al mismo tiempo el placer de disfrutar los géneros de la literatura y el sentimiento de participación y de creación que despierta la literatura y que los niños deben descubrir a edad temprana. En los primeros grados se intenta desarrollar la curiosidad e interés por parte del niño a través de la audición de textos literarios, las descripciones, las dramatizaciones y la lectura de poesías sencillas. En los grados superiores se propone que los niños se acerquen a textos literarios más complejos y que se analice su trama, sus formas y sus estilos, se coloquen en el lugar del autor y maneje argumentos, caracterizaciones, expresiones y desenlaces y al mismo tiempo estimular a los niños para que individualmente o en equipo realice sus textos literarios.*

Estas actividades despojan a la literatura de su apariencia ajena para docentes, niños y niñas, permitiendo que ellos desarrollen gustos y preferencias y para obtener la capacidad de identificar los rasgos característicos acerca de una determinada obra literaria.

Sin embargo, es de llamar la atención la manera en que se trata a la poesía, debido a que ésta, sólo aparece como tema a desarrollar en los grados inferiores (1° y 2°), en donde los niños y las niñas, aún no tienen la capacidad para comprenderla por sí mismos, en cambio los niños y las niñas de los grados superiores (3° a 6°), cuentan con las capacidades necesarias para realizar esta actividad intelectual. La teoría de Jean Piaget, proporciona una explicación de la génesis y el desarrollo del pensamiento del niño a través de diversas etapas o estadios. Los niños y las niñas que se encuentran en el estadio de las Operaciones Concretas, son aquellos que tienen la edad de 7 a 12 años, en este lapso los niños y las niñas desarrollan ampliamente la objetivación del pensamiento y la socialización, también distinguen lo probable de lo necesario, es decir, que razona sobre lo real y no en lo virtual, el niño o la niña deja de ser egocéntrico para convertirse en un ser social ya que de acuerdo con esto, los niños y las niñas construyen su conocimiento a través de sus experiencias con el medio que les rodea.

Por tal motivo, es importante mencionar que estos niños y niñas tienen la capacidad de entender conceptos abstractos (muerte, costumbre, tradición, identidad, neoliberalismo, halloween, entre otros), y pueden interpretar el contenido de los poemas que se le presente, y al mismo tiempo puede intercambiar ideas entre ellos y su grupo de iguales, así como también con sus maestros.

Si bien es cierto que en este eje se pretende formar niños lectores, para ello es necesario que los docentes, las autoridades educativas y los padres de familia traten de contribuir para llevarlo a cabo, es decir, como se mencionó anteriormente es necesario que se dediquen 15 minutos en la asignatura de español para leer y escribir algún texto literario, pero también nos podemos enfrentar a diferentes problemas, por ejemplo, es posible que los docentes, niños y niñas no tengan muy arraigado el gusto por leer, debido a la influencia de los medios de comunicación masiva que le absorben la mayoría de su tiempo.

Sin embargo, es parte de la labor docente buscar soluciones para contrarrestar esta influencia, aunque también es importante la colaboración de las autoridades educativas y de los padres de familia. Por otro lado, también estos actores deben demostrar su gusto e interés por la lectura de textos literarios, porque como sabemos los niños y las niñas aprenden del ejemplo de sus mayores; y no debemos permitir que los niños y las niñas se burlen de algún niño o niña que sea lector, porque esto puede traer consecuencias que los docentes no deben permitir ni fomentar, como por ejemplo: aislarlos de su grupo de iguales, ponerle sobrenombres, ridiculizarlos, etc. A pesar de todo este cambio en los planes y programas, pude darme cuenta que si se pretendía formar el gusto por la lectura de textos literarios, sólo se privilegian las narraciones, los cuentos, las obras de teatro y los textos informativos, los que se consideran no literarios y no le dan la importancia que merece la poesía, ya que ésta sólo se ha visto en la escuela primaria como ornamento, es decir sólo sirve para engalanar los festivales.

Sin embargo, sabemos que la poesía es un texto literario que permite a los docentes, niños y niñas expresar sus sentimientos, desarrollar su



imaginación y fomentar el gusto por leer y/o escribir poemas. Además permite desarrollar en los niños y niñas la educación integral, ya que para lograrlo necesitamos educar: *la razón, la memoria, los sentimientos, la moral, y lo físico.*

#### **4.4 TIPOS DE TEXTOS EN LOS LIBROS DE TEXTO GRATUITOS**

Para efecto de este trabajo fue necesario hacer una revisión de los libros de texto gratuitos de la asignatura de Español, los cuales se dividen en Lecturas y Actividades, de quinto y sexto grados, para hacer un concentrado del tipo de lecturas que aparecen y así poder identificar si dentro de ellas se toma en cuenta el tema de la muerte y si se incluían textos literarios y/o textos informativos o no literarios, que tratarán el mismo tema.

##### **4.4.1 LIBRO DE ESPAÑOL LECTURAS QUINTO GRADO**

La totalidad de lecturas incluidas en este libro es de carácter literario, y es importante mencionar que la forma de clasificación fue en este orden por razones de análisis y no por la necesidad de establecer una clasificación rigurosa de los diversos géneros literarios. (ver anexo, 6a).

Es posible que aparezcan textos que no corresponden cien por ciento a los criterios de clasificación, por ejemplo: la lectura "Consejos a Gian, mi hermana menor", por su estructura aparece en el apartado de poesía, sin embargo en su contenido establece una serie de consejos, que la hacen más cercana a la prosa didáctica; en la lectura, "El destierro del cid", en su contenido aparecen fragmentos de poesía, diálogos y algunos fragmentos en prosa, sin embargo corresponde a la poesía épica, al igual que la lectura "Romance de la doncella guerrera"; seguramente esta confusión en esquemas se debe a su adaptación a textos literarios.

Me di cuenta, de que en el libro Español. Lecturas. Quinto grado, el género literario predominante fue la poesía. Es importante mencionar que ningún poema trata el tema de la muerte, sino que aparecen temas relacionados con la amistad, la naturaleza, la felicidad, entre otros. Esto hace pensar que lo único que se quiere mostrar a los niños y a las niñas es el lado positivo de la vida, dejando a un lado el tema de la muerte.

Quizá este tema es considerado por los autores del libro como un tema demasiado abstracto para entender o quizá lo consideren como el lado negativo de nuestra realidad, por lo que no se debe mostrar ante los niños y las niñas, también es probable que se tratara de un descuido al momento de seleccionar los textos literarios.

#### **4.4.2 LIBRO DE ESPAÑOL ACTIVIDADES QUINTO GRADO**

Dentro de este libro podemos encontrar textos literarios y textos informativos o no literarios; las cuales fueron estructuradas en este orden por razones de análisis. (ver anexo, 6b).

Me di cuenta de que en el libro de Español. Actividades. Quinto grado, predominan los textos informativos, los cuales se clasifican en: informativos, monografías, noticias informativas, biografías, decretos, cartas, artículos de divulgación científica, etc., a este tipo de textos se les considera como no literarios.

Dentro de este libro encontré la lectura "*Cucuchucho*", que en su contenido hace referencia al "Día de Muertos" en México, y a pesar de que se consideró como un texto informativo, es posible que el docente pueda promover nuestras costumbres y tradiciones, pero al mismo tiempo éste puede llevar al aula textos literarios que traten el tema de la muerte, los cuales se puedan trabajar en el aula de tal manera que a los niños y a las niñas se le presenten los dos tipos de texto y de esta manera puedan identificar las diferencias que existen entre ambos.

Por otro lado, es necesario mencionar que en este libro, Español. Actividades, aparecen sobre todo textos no literarios, a pesar que éste es el libro que más se utiliza en el aula.

Conviene advertir que si algún día este libro se llega a reformar, debe tomarse en cuenta la falta de textos literarios; si realmente se quiere acercar a los docentes, niños y niñas a la literatura, es necesario que la conozcan, y que mejor que sea a través de su libro de texto.

#### 4.4.3 LIBRO ESPAÑOL. LECTURAS. SEXTO GRADO

Las lecturas encontradas en este libro son de carácter literario; al igual que en los libros de quinto grado, la clasificación que se hace se debe a razones de análisis y por ello no pretende ser cien por ciento rigurosa. (ver anexo, 6c).

En este libro encontré varias lecturas que en su contenido manifiestan características, por ejemplo, de cuento, de ensayo, de cuadro de costumbres, por lo que se clasificaron en el apartado de textos misceláneos.

Me di cuenta, de que en el libro de Español. Lecturas. Sexto grado, predomina la *poesía* como género literario. Esto es importante resaltar debido a que este trabajo tiene como intención principal apoyar a la literatura y en especial a la poesía, para que éstas se utilicen en el aula como elemento necesario para el desarrollo de una educación integral en los docentes, niños y niñas de quinto y sexto grado de educación básica primaria.

Por tal motivo, es importante que los docentes, niños y niñas tengan un mayor acercamiento a su libro de Español. Lecturas, debido a que muy pocas veces éste es usado por el docente para desarrollar alguna actividad establecida en el currículum formal; o bien en ocasiones solamente se escoge una lectura para hacerla en casa como tarea. Esta actividad no ayuda a concientizar a los niños y a las niñas de la importancia de la lectura de textos literarios y de los beneficios que obtendrán. Sin embargo, notamos que, si bien es cierto que aparecen varios poemas, ninguno en su contenido manifiesta el tema de la muerte de manera directa, es decir, la mayoría de los poemas trata temas similares a los poemas encontrados en el libro de Español. Lecturas. Quinto grado. Lo cual reitera el comentario mencionado para el quinto grado.

**4.4.4 LIBRO DE ESPAÑOL. ACTIVIDADES. SEXTO GRADO.** En este libro encontré textos literarios y textos informativos. (ver anexo, 6d) Me di cuenta que en este libro, predominan los textos informativos, la mayoría de los cuales no procede de un autor específico, sino que se construyen con

información proveniente de distintas fuentes. Es por ello que he preferido emplear el término anónimo para referirme a ellos, aunque de hecho no lo sean.

Es importante mencionar que en este libro aparecen fragmentos de otros textos similares a la lectura que guía las actividades a desarrollar por los alumnos, las cuales pueden considerarse como textos literarios y/o informativos. Sería conveniente que el docente anexara otros textos literarios que se asemejen a los que aparecen en el libro, para que de este modo los niños y las niñas conozcan nuevas lecturas para que así empiecen a interiorizar la idea de que un libro se lee completo y no sólo un fragmento. A fin de que esto se lleve a cabo, es importante que el docente les brinde pequeños cuentos o novelas para que ellos los lean o, si se da el caso que los niños y las niñas lleven sus propios libros al salón de clases y los compartan con su maestro y sus compañeros.

Sin embargo, también encontré un texto "*Francisca y la muerte*", que hace referencia al tema de este trabajo; es importante reiterar que solamente en los textos de Español. Actividades, tanto de quinto como de sexto grado, se toma en cuenta el tema de la muerte, aunque en los dos casos estas lecturas aparecen para trabajarse en el aula en los primeros meses del ciclo escolar. Por lo anterior el docente debería aprovechar estas lecturas para que sus alumnos desarrollen su creatividad y al mismo tiempo estén conscientes de la relevancia de fomentar y mantener nuestras costumbres y tradiciones dentro y fuera de la institución escolar.

Sin embargo, el texto de "*Francisca y la muerte*", es significativo debido a que aparece el tema de la muerte, esta lectura es un cuento y aparece en el libro que los docentes, niños y niñas utilizan más en el aula. Al analizar este texto, nos damos cuenta que se toma a la muerte como un hecho gracioso, es decir que la muerte tiene que venir por la persona destinada a morir; busca a Francisca, pero pasa el tiempo destinado para la búsqueda y la muerte nunca la encuentra, por lo que retira ya que Francisca, a pesar de que es una mujer anciana, siempre tiene algo que hacer. De ello se deduce que la muerte no puede llevarse a la gente que utiliza su tiempo en trabajar.

Esto quiere decir que se presenta ante los docentes, niños y niñas el lado gracioso de la muerte y no se le brinda el respeto que ésta merece, es decir no se le rinde culto como lo hacían nuestros antepasados. Este culto se ha ido perdiendo debido al fomento de las fiestas de Halloween, a la manera en que los medios de comunicación masiva presentan la visión consumista de la misma y de la festividad de Día de Muertos; y algunas veces la familia, los docentes y la escuela no se preocupan por transmitir a los niños y a las niñas el gusto por conservar nuestras costumbres y tradiciones.

Es importante mencionar que este trabajo no pretende defender la idea de que a los docentes, niños y niñas sólo se les transmita una visión sombría de la muerte. Debería existir un equilibrio entre la visión formal y la informal de ésta, para que los alumnos no se hagan una falsa expectativa de la muerte, es decir deben conocer al mismo tiempo la visión divertida o menos solemne a través de las calaveras literarias y la visión formal a través de poemas, de textos informativos o a través de todos los géneros literarios.

En la revisión de las lecturas de los libros de texto referentes a la asignatura de Español. Lecturas y Actividades correspondientes a los grados quinto y sexto, observamos que dentro del libro Español. Actividades. Quinto grado, aparece el texto informativo "*Cucuchucho*" (ver anexo, 9. Texto Informativo). Esta lectura podría caracterizarse como la visión formal de la muerte, porque en ella se hace una descripción de la manera en cómo la gente de Michoacán le rinde culto a la muerte predominantemente como lo hacían nuestros antepasados indígenas. En el libro Español. Actividades. Sexto grado, aparece el cuento "*Francisca y la muerte*" (ver anexo, 10. Cuento). Esta lectura se caracteriza por representar una visión informal de la muerte, es decir se presenta a la muerte de un modo divertido.

Estas dos lecturas podrían ayudar a conservar nuestras costumbres y tradiciones, así como también fortalecer nuestra identidad nacional, siempre y cuando el docente, los padres de familia y la escuela propongan la lectura de textos literarios y actividades que complementen los textos antes mencionados.

Como es sabido, dentro de la literatura el tema de la muerte es muy representativo y la poesía lírica es uno de los géneros que más la ha tratado; existen poemas, los cuales nos muestran una visión optimista de la muerte es decir, que al morir podremos ser recordados por las buenas obras que hicimos en vida. (ver anexo, 7a y 7b. Visión Optimista de la Muerte).

Como pude darme cuenta, en estos poemas, a pesar de haber sido escritos en épocas y contextos diferentes, los autores manifiestan que al morir sobreviviremos a la muerte a través de las obras hechas en esta vida. Estas dos visiones de la muerte se explicaron con mayor detalle en el capítulo 2.

Pero no podemos dejar de mencionar que la escuela enfatiza la visión formal de la muerte, aunque de manera inconsciente, por ejemplo a través de las efemérides se rinden homenajes luctuosos a varias personalidades históricas, así como también se recuerda el 19 de septiembre de 1985; de hecho este día fue decretado como "Luto Nacional", debido a las personas que murieron a consecuencia del terremoto sucedido en esta fecha. Sin embargo el Día de Muertos no se celebra como se debería, pero en algunas escuelas por iniciativa de los docentes, padres de familia y autoridades se ponen ofrendas y se hacen calaveras literarias a algún héroe de nuestra historia, pero en otras escuelas no se acostumbra, porque esta celebración no es un evento obligatorio para la SEP.

Si bien es cierto que algunas veces el tiempo dedicado a las clases obligatorias dentro de la escuela primaria no permite que el docente dedique tiempo a estas actividades, es necesario que se haga, para que los niños y las niñas puedan utilizar su creatividad e imaginación en el diseño de actividades artísticas, las cuales al mismo tiempo de desarrollar una educación integral van a permitirles sentirse parte de nuestra cultura y así se dará respuesta a los fines de la escuela primaria mencionados en el capítulo uno, de los cuales, para efecto de este trabajo, se toman en cuenta: Desarrollar la identidad nacional, desarrollar el pensamiento reflexivo y la conciencia crítica, favorecer valores de respeto y aprecio a las manifestaciones culturales a nivel regional, nacional y universal y desarrollar aspectos elementales del lenguaje artístico para comunicar en forma creativa pensamientos y afectos.

Sin embargo, no debemos culpar a la escuela primaria, a los padres de familia y a las autoridades educativas de la falta de compromiso para conservar nuestras costumbres y tradiciones. Como se mencionó en el capítulo dos, el Estado a través del currículum formal reproduce su visión de mundo, el cual posiblemente esté en contra del habitus que los niños, las niñas, los docentes, los padres de familia tiene interiorizado; es decir no todos los individuos pertenecemos a la misma clase social que está en el poder, por lo que cada uno tendrá una diferente visión de mundo.

La visión de mundo de la clase en el poder es reproducida por la televisión al ser ésta el medio de comunicación masiva más visto por la población, la cual en los días correspondientes a la festividad de "Día de Muertos", en sus canales de más audiencia brinda una programación en la que se visualiza una fiesta con valores muy distintos a la nuestra, la cual se está subordinando al Halloween y a la comercialización de la misma.

En este trabajo trato de dar una visión diferente del "Día de Muertos", la cual a partir de los poemas de autores como: Nezahualcóyotl y Jorge Manrique, nos presentan la visión optimista de la muerte; por otro lado al presentar ejemplos de las décimas y las calaveras literarias reiteramos la idea de que los mexicanos somos los únicos que nos reímos de la muerte. Es importante que a los niños y las niñas de quinto y sexto grados se les de a conocer esta poesía para que ellos se formen una visión razonable y crítica del fenómeno de la muerte y no se queden sólo con el lado divertido, sino también interioricen que nuestros antepasados tanto prehispánicos como hispánicos le rendían culto. Estas ideas pueden complementar las lecturas que aparecen en los libros de texto gratuitos correspondientes a la materia de Español, para que de esta manera accedan a una visión más amplia y compleja de la muerte.

## CONCLUSIONES

Me di cuenta, que las costumbres y tradiciones mexicanas se han tenido que adaptar a la sociedad en que vivimos, es decir ya no se celebran como lo hacían nuestros antepasados indígenas, ya que ellos las practicaban con gran rigurosidad y las transmitían de generación en generación. A la llegada de los españoles algunas de estas costumbres y tradiciones se fusionaron con el cristianismo. El resultado de esa síntesis El Día de Muertos. En la actualidad, esta festividad desafortunadamente se mezcla con el Halloween, pues su celebración coincide con los días correspondientes a la nuestra.

Sin embargo, no pretendo restarle importancia al Halloween, es decir, cuando éste es visto como una tradición de la cultura anglosajona, para la que sin duda resulta significativa, por lo que esta idea ha quedado subordinada a la visión consumista, a la que contribuyen los grandes centros comerciales, las películas, los programas de televisión, etc. Por otro lado, los medios de comunicación fomentan esta visión, es decir en su programación acostumbran promover el consumismo del Halloween y al mismo tiempo muestran la festividad de Día de Muertos como una fiesta folclórica que, es necesario adaptar para que los turistas la disfruten.

Por lo anterior es importante que los docente, los niños y las niñas del tercer ciclo (5° y 6° grados), de educación primaria, tengan presente esta diferenciación a fin de que comprendan que el Halloween, lejos de sus momias, brujas, calaveras y monstruos, es también una tradición ancestral tan importante para la cultura anglosajona, como lo es el Día de Muertos para México. Por lo que hay que aceptar que el diálogo con otras culturas es importante, con el fin de apreciarlas debidamente.



En los grados inferiores de la Educación Primaria, primero y segundo grados aparece, una pequeña reflexión sobre las características de la festividad, y en los siguientes grados, no aparece ningún tema relacionado con la conservación de nuestras costumbres y tradiciones, solamente existen temas relacionados con la manera de cómo llegar a ser un buen ciudadano que se adapte a la sociedad en que vive.

La escuela también reproduce la visión de mundo de la clase en el poder, es decir, se pretende que los docentes, los niños y las niñas interioricen ciertos valores que posiblemente algunas veces se contraponen a los conocimientos previos que ellos ya adquirieron en su familia. Pero los docentes, los padres de familia y las autoridades educativas, pueden tratar de resistirse a transmitir inconscientemente estos valores y tener la iniciativa para fomentar nuestras costumbres y tradiciones a los habitantes de las grandes ciudades.

Por otro lado, este trabajo se realizó con la intención de buscar una alternativa para fortalecer nuestra identidad nacional, así como también conservar nuestras costumbres y tradiciones, en especial el Día de Muertos, todo esto a través de proporcionar varios ejemplos de poesía prehispánica, hispánica y moderna.

Me propuse brindar una reflexión sobre la importancia que tiene el mundo de la poesía, de manera que los docentes tomen en cuenta que existen otras formas de enseñanza, y que los niños y a las niñas del tercer ciclo de Educación Primaria, debido a que según sus características psicológicas tiene la capacidad de asimilar conceptos abstractos y tratar de descifrar las concepciones de muerte que plantean los poetas. Por tal motivo era importante que los docentes, los niños y las niñas de quinto y sexto grados de Educación Primaria conocieran los poemas relacionados con la muerte, para que analizaran, criticaran y reflexionaran sobre las distintas concepciones de la muerte: prehispánica, hispánica y moderna.

El tema de la muerte dentro de la Literatura es muy frecuente y los poemas de autores como Nezahualcóyotl y Jorge Manrique expresan una "visión optimista" de la muerte. En relación con las calaveras literarias, recordamos que la sátira se agudiza en México en el siglo XVIII, y se acentúa en el siglo

XIX con las llamadas décimas, las cuales sirven de instrumento para tratar el tema de la muerte en forma menos seria. A ellas se les añaden los grabados de José Guadalupe Posada. De esta visión surgen las que ahora conocemos como calaveras. Estas en la actualidad son la manera en que los mexicanos podemos reírnos de la muerte y se usan para expresar ciertas inconformidades con la sociedad en que vivimos.

Por la importancia que tiene la Poesía en este trabajo, se hizo una revisión de las lecturas que componen los libros de texto gratuitos Español. Lecturas y Actividades, de quinto y sexto grados, con el fin de conocer el tipo de texto que los componen, se hizo también la diferenciación entre texto literario y texto informativo.

En los libros de Español. Lecturas, de ambos grados, pudimos advertir que el tema de la muerte no aparece en el contenido de las lecturas, por otro lado en los libros de Español. Actividades, se observó un texto literario (sexto grado), y un texto informativo (quinto grado), respectivamente, y se concluyó que a partir de estos textos se podría anexar otras lecturas y diversas actividades que traten de fortalecer el gusto por conservar nuestras costumbres y tradiciones, así como también que los niños y las niñas de este ciclo escolar fomenten el hábito de la lectura de textos literarios.

Es importante mencionar que, a pesar de que dentro del currículum formal de la Educación Primaria no aparecen en particular un tema relacionado con fomentar nuestras costumbres y tradiciones, los libros de texto de la asignatura de Español incluyen dos lecturas, las cuales se pueden relacionar con otras asignaturas para lograr con la iniciativa de los docentes, los padres de familia y las autoridades educativas, que los alumnos interioricen la necesidad de seguir manteniendo vivas estas costumbres y tradiciones, ya que al hacerlo defendemos nuestra identidad nacional.

## BIBLIOGRAFÍA

- BOURDIEU, Pierre y Passeron, Jean Claude. La reproducción, Elementos para una teoría del sistema de enseñanza. Barcelona, Laia, 1981.
- DÍAZ-PLAJA, Guillermo. Historia de la literatura española, México, Porrúa, 1960.
- Diccionario de las Ciencias de la Educación. vol. Didáctica y tecnología educativa, Madrid, Morata, 1987.
- Diccionario de Pedagogía. Barcelona, Labor, Tomo II, 1970.
- GALAN Giral, María Isabel. "Teorías de la Reproducción y la Resistencia en la nueva sociología de la educación: un análisis crítico" en Antologías para la actualización de los profesores de enseñanza media superior. México, UNAM, 1989.
- GARCÍA Canclini, Néstor. Cultura y Sociedad, México, SEP, 1981.
- -----, Las culturas populares en el capitalismo. México, Nueva imagen, 1989.
- GARCÍA Guadilla, Carmen, etal. "Socialización y Habitus", en La educación como construcción social del conocimiento, México, UNAM, 1989.
- Gran Enciclopedia Educativa. México, editorial Sector de orientación pedagógica, S.A., 1990.

- LAPESA Melgar, Rafael. Introducción a los estudios literarios, México, editorial Iberoamericana, 1993.
- LÁZARO Carreter, Fernando. "La Danza de la Muerte" en Teatro Medieval, Madrid, Castilla, 1976.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel. Los antiguos mexicanos, México, F.C.E., 1988,
- -----, Trece poetas del mundo azteca, México, UNAM, 1978.
- MACAZAGA Ramírez de Arellano, Carlos. Las calaveras vivientes de Posada, México, Cosmos, 1977.
- MANRIQUE, Jorge. Coplas a la muerte de su padre y otras poesías, México, Editores Mexicanos Unidos, 1998.
- MARTÍNEZ, José Luis. Nezahualcóyotl: vida y obra, México, FCE, 1984.
- MÉLICH, Joan Carles. Antropología simbólica y Acción educativa, Barcelona, Paidós, 1996.
- MENDOZA, Vicente T. Glosas y Décimas de México, México, FCE, 1995.
- MILLÁN, María del Carmen. Literatura Mexicana, México, Esfinge, 1990.
- MIRANDA, José. Sátira anónima del siglo XVIII, México, FCE, 1953.
- PAZ, Octavio. "Todos santos, Día de Muertos" en El laberinto de la soledad, México, FCE, 1983.
- SNTE. 1er. Congreso Nacional de Educación Primaria. Los cambios de la Educación Básica. México, SNTE, 1994.
- SACRISTÁN, G y Pérez Gómez, A. "Diseño del currículum, diseño de la enseñanza. El papel de los profesores" en Comprender y transformar la enseñanza, Madrid, Morata, 1993.

- SALZAMANN, Zdenek. Antropología. Panorama general. México, editorial Cultural 1993.
- SANDOVAL Hernández, H. Pablo. Día de Muertos, México, UPN, 1999.
- SEP. Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica. México, SEP, 1990.
- ----- . Artículo tercero constitucional y Ley General de Educación. México, SEP, 1993.
- ----- . Español. Actividades. Quinto grado, México, SEP, 1999.
- ----- . Español. Actividades. Sexto grado, México, SEP, 1999.
- ----- . Español. Lecturas. Quinto grado. México, SEP, 1999.
- ----- . Español. Lecturas. Sexto grado. México, SEP, 2000.
- ----- . Modernización Educativa. México, SEP, 1989 – 1994.
- ----- . Plan y programas de estudio. Educación Básica Primaria, México, SEP, 1993.
- ----- . Modernización educativa. Planes de estudio de la Educación Básica. México, SEP.
- ----- . Quinto grado. Trabajemos algunos contenidos de los programas de estudio. Para primaria. México, SEP, 2000.

#### MULTIMEDIA

- Enciclopedia Encarta. 1999.



**ANEXOS**

## ANEXO 1. Concepción de la muerte

|  |  |
|--|--|
| <p>a) VISIÓN<br/>PREHISPÁNICA<br/>CAPÍTULO 2, p. 20.</p> | <p style="text-align: center;">¿A DÓNDE IREMOS?</p> <p>¿A dónde iremos<br/>donde la muerte no existe?<br/>Mas ¿por esto viviré llorando?<br/>Que tu corazón se enderece:<br/>Aquí nadie vivirá para siempre.<br/>Aun los príncipes a morir<br/>Vinieron,<br/>Hay incineramiento de gente<br/>Que tu corazón se enderece:<br/>Aquí nadie vivirá para siempre.</p> <p style="text-align: right;">NEZAHUALCOYOTL<sup>a</sup></p>                        |
| <p>b) VISIÓN<br/>HISPÁNICA<br/>CAPÍTULO 2, p. 21.</p>    | <p style="text-align: center;">COPLAS A LA MUERTE DE SU PADRE<br/>(fragmento)</p> <p>Este mundo es el camino<br/>Para el otro, que es morada<br/>Sin pesar,<br/>Más cumple tener buen tino<br/>Para andar esta jornada<br/>Sin errar<br/>Partimos cuando nacemos,<br/>Andamos mientras vivimos,<br/>Y llegamos<br/>Al tiempo que fenecemos,<br/>Así cuando morimos<br/>Descansamos.</p> <p style="text-align: right;">JORGE MANRIQUE<sup>b</sup></p> |
| <p>c) VISIÓN MODERNA<br/>CAPÍTULO 2, p. 23.</p>          | <p style="text-align: center;">CALAVERA</p> <p>La muerte que no perdona<br/>Le ha hechos justicia al mundo<br/>Y se ha llevado a George Bush<br/>Derechito al otro mundo<br/>Se cuenta que tembloroso<br/>Exigia una explicación<br/>Porque no solicitaron<br/>Con tiempo su opinión.</p> <p style="text-align: right;">ANÓNIMO</p>  |

<sup>a</sup> MARTINEZ, José Luis, Nezahualcóyotl: Vida y Obra, México, F.C.E., 1984, p. 183

<sup>b</sup> MANRIQUE, Jorge, Coplas a la Muerte de su Padre y Otras Poesías, México, Ed. Editores Mexicanos Unidos, 1998, p. 17.

## ANEXO 2. Métrica de los versos

CAPÍTULO 3, p. 36.

Para medir un verso hay que tener en cuenta lo siguiente; a veces se unen dos sílabas distintas en una sola, esto ocurre cuando la sílaba final de una palabra termina en vocal y la primera de la palabra siguiente comienza también por vocal, a esto se le llama sinalefa.

El acento de la sílaba final del verso: si el verso termina en una palabra aguda se cuenta una sílaba más. Si el verso termina en una palabra esdrújula se cuenta una sílaba menos. Esto se puede ver en los siguientes ejemplos:

1. Echado está por tierra el fundamento (G. De la Vega)  
e-cha-do es - tá - por-tie-rra el-fun-da-men-to  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 endecasílabo(11 s)
2. Cuya piedra el tiempo enrojeció (G. A. Béquer)  
Cu-ya-pie-dra el-tiem-po en-ro-je-ció  
1 2 3 4 5 6 7 8 9+1 decasílabo (10 s)
3. Al ver la lumbré de una estrella pálida  
Al-ver-la-lum-bre - de u-na es-tre-lla-pá-li-da  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12-1 endecasílabo (11s)

Los versos pueden ser:

Bisílabos (dos sílabas), trisílabos (tres sílabas), tetrasílabos (cuatro sílabas), pentasílabos (cinco sílabas), hexasílabos (seis sílabas), heptasílabos (siete sílabas), octasílabos (ocho sílabas), enesílabos (nueve sílabas), decasílabos (diez sílabas), endecasílabos (once sílabas), dodecasílabos (doce sílabas), tredecasílabos (trece sílabas), tetradecasílabos (catorce sílabas), pentadecasílabos (quince sílabas).

Algunas veces existen "versos largos que suelen estar compuestos de dos cortos, llamados hemistiquios o pies quebrados"<sup>c</sup> los cuales son separados por una pausa y pueden ser: hemistiquio pentasílabos (cinco sílabas), hemistiquios de seis sílabas, de siete y cinco que se llaman seguidillas y hemistiquios octasílabos (ocho sílabas).

Por lo anterior los versos se clasifican según su medida en: Versos de arte menor: aquellos que se conforman de ocho sílabas o menos y se representan con letras minúsculas (a, b, c.). Versos de arte mayor: los que tienen más de ocho sílabas y se representan con letras mayúsculas (A, B, C.).

Otra característica de la Poesía es la Rima: "se entiende por rima la igualdad de sonidos finales entre dos o más versos a partir de la última vocal acentuada"<sup>d</sup>; la rima se llama asonante o parcial cuando se repiten las vocales después de la última vocal acentuada y rima consonante o total cuando se repiten tanto las vocales como las consonantes después de la última vocal acentuada, esto se puede ver en los siguientes ejemplos:

### Rima Asonante o parcial:

Tiempo venerable y cano,<sup>e</sup>  
Pues tu edad no lo consiente  
Déjate de niñerías  
Y a grandes hechos atiende

### Rima Consonante o total:

Son de abril las aguas mil  
Sopla el viento achubascado  
Entre nublado y nublado  
Hay trozos de cielo añil

<sup>c</sup> LAPESA MELGAR, Rafael, *Introducción a los estudios literarios*, México, Ed. Iberoamericana, 1993, p. 77.

<sup>d</sup> *Ibid*, p. 84.

<sup>e</sup> Estos poemas fueron tomados de: *Enciclopedia Educativa*, Bogotá, 1994, p. 741.



Otra característica importante de la Poesía es que los versos pueden estar reunidos en series, o bien pueden construir estrofas, las cuales "son, combinaciones de estructura determinada, que generalmente se repiten de modo igual en toda la composición o fragmento"<sup>f</sup>, con determinados esquemas y pueden ordenarse de la siguiente manera:

A las estrofas de dos versos se les conoce como pareados (AABBCC), a lo de tres versos se le llama tercetos (VXVXYXYZ), en donde el primer verso de cada estrofa rima con el tercero y el segundo con el primero y tercero de la estrofa siguiente; a la estrofa de cuatro versos se le llama cuarteto (ABBA), donde el primer verso rima con el cuarto y el segundo con el tercero, dentro de los cuartetos existen otras combinaciones como son: el serventesio (ABAB), la redondila ( ABBA), y la cuarteta (ABAB).

A las estrofas de cinco versos se le llama quinteto, si los versos son de arte mayor o quintilla si los versos son de arte menor, los quintetos tiene el siguiente esquema (ABAAB), y la quintilla (AABAB), a la estrofa de seis versos se le llama sextina (AAB`CCB`), a la estrofa de ocho versos se le conoce como copla de arte mayor (ABBAACCA), es la forma característica de la poesía del siglo XV, a la estrofa de diez versos se le llama décima y está formada por diez octosílabos (ABBAACDDC); es decir el primer verso rima con el cuarto y quinto, el segundo con el tercero, el sexto con el séptimo y décimo y el octavo con el noveno.

El soneto que consta de catorce versos distribuidos en dos cuartetos y dos tercetos (ABBA, ABBA), este tipo de estrofas son características de la rima consonante con versos parisílabos.

Existen otras combinaciones de estrofas y son las siguientes:

Las *coplas de pie quebrado* son combinaciones de hemistiquios tetrasílabos y son característicos de los cancioneros del siglo XV, ( ABABCD CDABAB), y la más conocida e imitada es la *estrofa manriqueña* (ABC ABC ABC ABC), empleada por *Jorge Manrique*, en la *COPLAS A LA MUERTE DE SU PADRE*.

La lira compuesta de cinco versos, los cuales son heptasílabos el primero, tercero y cuarto y endecasílabos el segundo y el quinto (a B a b B), la cual fue usada por los poetas del Renacimiento. La silva que es una agrupación de endecasílabos y heptasílabos y no está sujeta a un determinado esquema de rima, sino que el poeta hace rimar los versos según le parezca oportuno.

Existen también otras combinaciones de estrofas, éstas tienen en su estructura la rima asonante. El romance es una serie indeterminada de versos, generalmente se conforma de versos octosílabos, utiliza en su esquema la rima asonante y es la forma española más típica de construir versos. El paralelismo es la repetición de una idea pero con diferentes palabras; el estribillo es la repetición de una idea a lo largo del poema. La copla se conforma de cuartetos octosílabos con rimas asonantes, es decir el segundo verso rima con el cuarto, y el primero con el tercero, es una de las formas más utilizadas en la poesía antigua así como también en los cantares populares modernos.

<sup>f</sup> *Ibid.*, Op.cit., p. 87

## ANEXO 3. Poesía Prehispánica

|   |   |
|---|---|
| <p>a) POESÍA ÉPICA<br/>CAPÍTULO 3, p. 38.</p>     | <p style="text-align: center;">LA MÍSTICA DE LA GUERRA</p> <p>Los cascabeles rumorán, el polvo cual humo sube:<br/>Es deleitado el dios por el que vive todo.<br/>Las flores del escudo abriendo están su corola,<br/>Se extiende la gloria, se enlaza en la tierra:<br/>¡Oh, hay muerte aquí entre flores en medio de la llanura!<br/>Junto a la guerra, al comenzar la guerra,<br/>en medio de la llanura se alza cual humo el polvo:<br/>se enreda y hace giros, con cuerdas floridas de muerte,<br/>oh príncipes chichimecas.<br/>¡Corazón mío, no temas:<br/>en medio de la llanura quiere mi corazón<br/>la muerte de obsidiana:<br/>sólo quiere mi corazón<br/>la muerte en guerra!<br/>¡Ahí junto a la guerra<br/>quiere mi corazón<br/>la muerte en guerra!<br/>La nube se levanta y todo reverdece:<br/>Fresco y verde está allí el Aguila, el tigre:<br/>¡Ahí abren la corola los príncipes: la guerra!<br/>¡Gocemos, amigos y gocemos los príncipes:<br/>en medio de la llanura vendrán a tener vida,<br/>y sólo las tenemos en préstamo,<br/>las flores del escudo, la hoguera!</p>  |
| <p>b) POESÍA RELIGIOSA<br/>CAPÍTULO 3, p. 38.</p> | <p style="text-align: center;">POEMA A COATLICUE</p> <p>Id a la región de los magueyes salvajes<br/>para que erijáis una casa de cactus y de magueyes,<br/>y para que coloquéis esteras de cactus y magueyes.<br/>Iréis hacia, el rumbo de donde la luz procede:<br/>y ahí lanzaréis los dardos:<br/>amarilla águila, amarillo tigre, amarilla serpiente,<br/>amarillo conejo y amarillo ciervo.<br/>Iréis hacia el rumbo de donde la muerte viene,<br/>también en tierra de estepa habréis de lanzar los dardos:<br/>azul águila, azul tigre, azul serpiente,<br/>azul conejo y azul ciervo.<br/>Y luego iréis hacia la región de sementeras regadas:<br/>también en tierra de flores habréis de lanzar dardos:<br/>blanca águila, blanco tigre, blanca serpiente,<br/>blanco conejo y blanco ciervo.<br/>Y luego iréis hacia la región de espías,<br/>también en tierra de espinas habréis de lanzar dardos:<br/>roja águila, rojo tigre, roja serpiente,<br/>rojo conejo y rojo ciervo.<br/>Y así que arrojéis los dardos y alcancéis a los dioses,<br/>al amarillo, al azul, al blanco, al rojo:<br/>águila, tigre, serpiente, conejo, ciervo,<br/>luego en la mano poned del dios del tiempo,<br/>del dios antiguo, a tres que habrán de cuidarlo:<br/>Mixcóatl, Tozpan, Ihuítl.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>c) POESÍA LÍRICA<br/>CAPÍTULO 3, p. 38.</p>                | <p>1.- FUGACIDAD DE LA VIDA<br/>Lloro, me aflijo cuando recuerdo:<br/>dejaremos las bellas flores, los bellos cantos.<br/>Cantemos, gocemos<br/>todos nos vamos y desaparecemos en su casa.<br/>¿No lo piensen así nuestros amigos?<br/>Sufre su corazón y se atormenta:<br/>¡No dos veces se nace,<br/>no dos veces se es niño!<br/>¡Sea un breve momento al lado de ellos!<br/>¡Nunca más será otra vez,<br/>nunca más gozaré de ellos, nunca más los veré!<br/>¿Dónde es, corazón mío, el sitio de mi vida?<br/>¿Dónde es mi verdadera casa?<br/>¡Dó mi mansión precisa está!<br/>¡Yo sufro aquí en la tierra!<br/>Sufres, corazón mío,<br/>¡no te atormentes más en esta tierra!<br/>Y es éste mi destino: lo saben todos.<br/>Logré el don de nacer acaso así en la tierra:<br/>es un lugar de purificación:<br/>con esto ya puede ir a la hermosura<br/>a donde está la vida:<br/>¿cómo lo dice el mismo corazón?<br/>¿Cómo lo dice?<br/>-No es verdad que vivimos,<br/>no es verdad que vinimos a durar<br/>sobre la tierra.<br/>¡He de dejar las bellas flores,<br/>he de bajar al Reino de las sombras:<br/>luego, por breve tiempo<br/>se nos prestan los cantos de hermosura!</p> <p>2.- OBSESIÓN DE LA MUERTE<br/>Llega hasta acá la amargura y el dolor<br/>De los que viven en el interior del que da vida:<br/>¡haya llanto entre Águilas y Tigres:<br/>todos pereceremos, no quedará ninguno!<br/>Meditadlo, oh príncipes de Huexotzinco:<br/>¡aunque fuera de jade, aunque fuera de oro,<br/>también habrá de ir a donde están los descarnados,<br/>también habrá de ir a la región del misterio:<br/>todos pereceremos, no quedará ninguno!<sup>g</sup></p> |
| <p>d) VISION MÍSTICO-<br/>GUERRERA<br/>CAPÍTULO 3, p. 40.</p> | <p>(fragmento)<br/>Haciendo círculos de jade está tendida la ciudad,<br/>irradiando rayos de luz cual pluma de quetzal está aquí México:<br/>junto a ella son llevados en barcas los príncipes:<br/>sobre ellos se extiende una florida niebla.<br/>¡Es tu casa, Dador de la vida, reinas tú aquí:<br/>en anáhuac se oyen tus cantos:<br/>sobre los hombres se extienden!<br/>Aquí están en México, los sauces blancos,<br/>aquí las blancas espadañas:<br/>tú, cual garza azul extiendes tus alas volando,<br/>tú, las abres y embelleces a tus siervos.<br/>El revuelve la hoguera,<br/>da su palabra de mando<br/>hacia los cuatro rumbos del universo.<br/>¡Hay aurora de guerra en la ciudad!<sup>h</sup></p>  |

<sup>g</sup> Los poemas fueron tomados de: MILLAN, María del Carmen, *Literatura Mexicana*, México, Esfinge, 1990, p. 21 y 22.

<sup>h</sup> LEÓN-PORTILLA, Miguel, *Los Antiguos Mexicanos*, México, F.C.E., 1988, p. 92.

|  |  |
|--|--|
| <p>e) VISION POÉTICA<br/>DEL UNIVERSO<br/>CAPÍTULO 3, p. 41.</p> | <p>1.- (fragmento)</p> <p>Nadie puede ser amigo<br/>del dador de la vida,<br/>¡oh amigos!<br/>Vosotros, ¡águilas y tigres!<br/>¿A dónde pues iremos?<br/>¿cómo sufriremos aquí?<br/>Que no haya aflicción,<br/>esto nos hace enfermar,<br/>nos causa la muerte.<br/>Pero, esforzaos, que todos<br/>tendremos que ir al lugar del misterio.<br/>El Dador de la vida se burla:<br/>Sólo un sueño perseguimos,<br/>Oh amigos nuestros,<br/>nuestros corazones confían,<br/>pero él en verdad se burla.<br/>Conmovidos gocemos<br/>en medio del verdor y las pinturas<br/>Nos hace vivir el Dador de la vida,<br/>él sabe, él determina,<br/>cómo moriremos los hombres.<br/>Nadie, nadie, nadie, de verdad vive en la tierra.<sup>i</sup></p> |
| <p>CAPÍTULO 3, p. 41.</p>  | <p>2.- (fragmento)</p> <p>¿Acaso de verdad se vive en la tierra?<br/>No para siempre en la tierra: sólo un poco aquí.<br/>Aunque sea jade se quiebra,<br/>aunque sea oro se rompe,<br/>aunque sea plumaje de quetzal se desgarrar,<br/>no para siempre en la tierra: sólo un poco aquí.<sup>j</sup></p>  |
| <p>CAPÍTULO 3, p. 42.</p>  | <p>3.- (fragmento)</p> <p>Pero, aun cuando así fuera<br/>si saliera verdad, que sólo se sufre,<br/>si así son las cosas en la tierra,<br/>¿se ha de estar siempre con miedo?<br/>¿habrá que estar siempre temiendo?<br/>¿habrá que vivir siempre llorando?<br/>Porque si vive en la tierra,<br/>Hay en ella señores,<br/>Hay mando, hay nobleza,<br/>Hay águilas y tigres.<br/>¿y quién anda diciendo siempre<br/>que así es en la tierra?<br/>¿Quién trata de darse la muerte?<br/>¡Hay afán, hay vida,<br/>hay lucha, hay trabajo!<sup>k</sup></p>   |
| <p>CAPÍTULO 3, p. 43.</p>  | <p>4.- (fragmento)</p> <p>Flores con ansia mi corazón desea,<br/>Sufro con el canto,<br/>Sólo ensayo cantos en la tierra.<br/>Yo, Cuauhcuatzin.<br/>¡Quiero flores que duren en mis manos!<br/>¡Dónde tomaré hermosas flores,<br/>hermosos cantos!<sup>l</sup></p>   |

<sup>i</sup> Ibid., p. 121 y 122.

<sup>j</sup> Idem.

<sup>k</sup> Ibid., p. 176.

<sup>l</sup> Ibid., 180.

## ANEXO 4. Poesía Hispánica

|   |   |
|---|---|
| <p>a) DANZA DE LA MUERTE<br/>CAPÍTULO 3, p. 44.</p>             | <p style="text-align: center;">DANZA DE LA MUERTE<br/>(fragmento)</p> <p>Dice la Muerte<br/>A la danza mortal venid los nacidos<br/>Todos del mundo, de cualquier estado;<br/>Los que no quisieren, con fuerza impelidos<br/>Haréles venir muy pronto al llamado.</p> <p>Dice el Rey<br/>¡Socorro, socorro, a mí caballeros!<br/>Yo no quería ir a tan pobre danza<br/>Legaos con los ballesteros,<br/>Amparadme todos a punta de lanza<br/>Más ¿ qué es lo que veo? No tengo esperanza:<br/>Se acorta mi vida, se van los sentidos<br/>Mi entraña se queja con grandes gemidos<br/>Adiós mis vasallos, que Muerte me alcanza.</p> <p>Dice la Muerte<br/>Rey fuerte, tirano, que siempre robasteis<br/>Todo vuestro reino y henchisteis el arca,<br/>de impartir justicia muy poco cuidasteis,<br/>según es notorio por vuestra comarca.<br/>Venid hacia mí, que yo soy monarca,<br/>Que a vos prenderá, y aun otro más alto,<br/>Llegad a la danza cortés en un salto:<br/>Y venga tras vos enseguida el patriarca.</p> <p>Dice el Usurero<br/>No quiero tu danza ni tu canto negro,<br/>Más quiero prestando doblar mi moneda,<br/>con pocos dineros que me dio mi suegro<br/>otras obras más altas que nunca hizo Beda.<br/>Cada año los doblo: demás se queda<br/>la prenda en mi caja, que esta por el todo.<br/>Allego riquezas, yaciendo de codo,<br/>Tu danza es odiosa; de mí retroceda.</p> <p>Dice la Muerte<br/>Traidor usurero de mala conciencia<br/>verás ahora mismo lo que hacer yo suelo<br/>al fuego infernal, sin más complacencia,<br/>Vuestra alma echaré, cubierta de duelo.<br/>Allá vais a estar do está vuestro abuelo,<br/>que en vida así obró según vos obrasteis.<br/>Por poca ganancia, mal fin os ganasteis.<br/>Y vos, fraile menor, venid al señuelo.<sup>m</sup></p> |
| <p>b) COPLAS A LA MUERTE DE SU PADRE<br/>CAPÍTULO 3, p. 44.</p> | <p style="text-align: center;">(fragmento)</p> <p>Recuerde el alma dormida,<br/>Avive el seso y despierte<br/>Contemplando<br/>cómo se pasa la vida,<br/>Cómo se viene la muerte<br/>tan callado;<br/>cuán presto se va el placer,<br/>cómo después de acordado<br/>da dolor,<br/>cómo, a nuestro parecer,<br/>cualquiera tiempo pasado,<br/>fue mejor.<br/>Nuestras vidas son los ríos</p>   |

<sup>m</sup> LÁZARO, Carreter Fernando. "La danza de la muerte", en *Teatro Medieval*, Madrid, Castilla, 4ta. Edición, 1976, p.227-298.

que van a dar en la mar,  
 Que es el morir;  
 allí van los señorios  
 derechos a se acabar  
 y consumir;  
 allí los ríos caudales,  
 allí los otros medianos  
 y más chicos;  
 y llegados, son iguales  
 los que viven por sus manos y los ricos  
 Este mundo es el camino,  
 para el otro, que es morada  
 sin pesar;  
 Mas cumple tener buen tino  
 para andar esta jornada  
 sin errar.  
 Partimos cuando nacemos,  
 andamos mientras vivimos,  
 y llegamos  
 al tiempo que fenecemos;  
 así que cuando morimos  
 descansamos.  
 Este mundo bueno fue,  
 si bien usásemos de él,  
 como debemos,  
 porque, según nuestra fe,  
 es para ganar aquel  
 que atendemos  
 Aun aquel hijo de Dios,  
 para subirnos al cielo  
 descendió  
 A nacer acá entre nos,  
 y a vivir en este suelo.  
 Do murió.  
 Y los tormentos de allá,  
 que por ellos esperamos,  
 eternos.  
 Aquel de buenos abrigo,  
 amado por virtuosos  
 de la gente,  
 el maestre don Rodrigo  
 Manrique, tanto famoso  
 y tan valiente,  
 sus hechos grandes y claros  
 no cumple que los abale,  
 pues los vieron,  
 ni los quiero hacer caros  
 pues el mundo todo sabe  
 cuáles fueron.  
 "No se os haga tan amarga  
 la batalla temerosa  
 que esperáis,  
 pues otra vida más larga,  
 de fama gloriosa,  
 acá dejáis.  
 Aunque esta vida de honor,  
 tampoco no es eternal  
 ni verdadera,  
 mas con todo es muy mejor  
 que la otra temporal  
 perecedera.<sup>n</sup>

<sup>n</sup> MANRIQUE, Jorge, *Coplas a la Muerte de su Padre y Otras Poesías*, México, E.D. Editores Mexicanos Unidos, 1998, p. 12.

## ANEXO 5. Género Satírico

|   |   |
|---|---|
| <p>a) SÁTIRA<br/>CAPÍTULO 3, p. 47.</p>             | <p>(fragmento)</p> <p>Escucha, dueño querido,<br/>Ce mi discurso el intento,<br/>Cómo por ti he quebrantado<br/>Todos los diez mandamientos.<br/>El primero, amar a Dios.<br/>Yo le tengo ofendido,<br/>Pues no le amo por amarte,<br/>El séptimo no hurtarás<br/>Si me fuera permitido<br/>Hurtara cetro y corona,<br/>Para ti, dueño querido<sup>a</sup>.</p>   |
| <p>b) DÉCIMA<br/>CAPÍTULO 3, p. 48.</p>             | <p>QUIEN DAR UNA OFRENDA QUIERA</p> <p>Antes que el cielo se hunda<br/>y el universo se acabe,<br/>de tu existencia la llave<br/>es el eco que ahora zumba:<br/>el tiempo que se derrumba<br/>y los años transcurriendo,<br/>bien claro lo están diciendo<br/>que te acercas a la tumba.<br/>Tus ojos dicen: amor;<br/>tu boca: dicha sin fin;<br/>y eres la más bella flor;<br/>pero todo ese esplendor<br/>no es más que vana quimera,<br/>pues pronto la muerte fiera<br/>se llevará tu hermosura...<br/>Después... ¡horrible figura!<br/>¡camillas y calaveras!<sup>o</sup></p>                         |
| <p>c) CALAVERA LITERARIA<br/>CAPÍTULO 3, p. 49.</p> | <p>CALAVERA DE UN LAGARTIJO</p> <p>Me gustan los lagartijos<br/>Que se le echan de elegantes,<br/>y que sin tlaco en la bolsa<br/>Van de sorbete y con guantes.<br/>De ellos no quiero dejar<br/>Ni señales, ni semilla,<br/>Que haré polvo imperceptible.<br/>Hasta su última canilla.<br/>Calaveras elegantes,<br/>son todos los magistrados,<br/>los médicos y abogados,<br/>y también los estudiantes;<br/>también son los practicantes<br/>del hospital y enfermeros,<br/>y los jueces más severos<br/>que faltan sin compasión,<br/>que sean sus carceleros<br/>calaveras del montón.<sup>p</sup></p> |

<sup>a</sup> MIRANDA, José, *Sátira Anónima del Siglo XVIII*, México, F.D.C., 1953, p. 18.

<sup>o</sup> MENDOZA, Vicente T, *Glosas y décimas de México*, México, F.C.E, 1995, p. 309-311.

<sup>p</sup> MACAZAGA, Ramírez de Arellano, Carlos, *Las Calaveras Vivientes de Posada*, México, Cosmos, 1977, p.

## ANEXO 6. Libros de Texto

| a) LIBRO DE ESPAÑOL, LECTURAS 5º GRADO<br>CAPÍTULO 4, p. 64. |  |
|--|--|
| TÍTULO   | AUTOR                                    |
| <b>☞ CUENTO</b>  |  |
| "El campesino y los pasteles".                               | Juan de Timoneda.                        |
| "El rey y el mercader".                                      | Armida de la Vara. (ad. de).             |
| "El tigre y el zorro".                                       | Ernesto Morales.                         |
| "Pipa llega a su casita de campo"                            | Astrid Lindgren.                         |
| "El ser más poderoso del mundo".                             | Carlos H. Magis. (ver. de).              |
| "Historia de los dos que soñaron".                           | Anónimo.                                 |
| "El país de las cien palabras".                              | Marta Mata(ad.Armida de la Vara).        |
| "El tren que camina al revés".                               | Margit Frenk Alatorre.                   |
| "El ciruelo y el río".                                       | Carlos H. Magis. (ver. de).              |
| "El cuento de nunca acabar.                                  | Armida de la Vara (ad. de).              |
| "La culebra".  | Angelina Saldaña de Gibbons.             |
| <b>☞ NOVELAS (FRAGMENTOS)</b>                                |  |
| "El principito y el zorro".                                  | Antoine de Saint-Exupéry.                |
| "La feria de Zapotlán".                                      | Juan José Arreola.                       |
| "Mi papalote".   | Agustín Yañez.                           |
| "El principito y yo".  | Antoine de Saint-Exupéry.                |
| <b>☞ LEYENDAS</b>  |  |
| "La colibri".  | Emilio Abreu Gómez. (ver. de).           |
| "El girasol".  | Carlos Montemayor.                       |
| "El mito del diluvio".                                       | Estefanía Castañeda.(ad. de).            |
| "Los hijos del sol".   | Carlos H. Magis.(ver. de).               |
| <b>☞ MITO</b>  |  |
| "Hércules y el león".  | Anónimo.                                 |
| "Prometeo".  | Anónimo.                                 |
| <b>☞ CRÓNICA</b>   |  |
| "El sol".  | Fray Bernardino de Sahagún.              |
| "Poema de Quetzalcóatl".                                     | Fray Bernardino de Sahagún.              |
| "Cristobal Colón".   | Anónimo.                                 |
| "El encuentro de Moctezuma y Cortés".                        | Hernán Cortés.                           |
| <b>☞ ENSAYO</b>  |  |
| TRÍPTICO: "Hidalgo".   | José Martí.                              |
| "Bolívar".   | Gabriela Mistral.                        |
| "San Martín".  | José Martí.                              |
| <b>☞ ADIVINANZAS</b>   |  |
| "¿Qué será, qué será?"                                       | Anónimo.                                 |
| <b>☞ CANCIÓN POPULAR</b>                                     |  |
| "El casamiento del piojo y la pulga".                        | Anónimo.                                 |
| "El quelite".  | Anónimo.                                 |
| "María del Carmen".  | Anónimo.                                 |
| "Tiene la tarara".   | Anónimo.                                 |
| "El torito".   | Anónimo.                                 |
| <b>☞ POESÍA</b>  |  |
| "Un sueño de palabras".                                      | Tecayehuatzin (tr. Ángel Ma. Garibay K). |
| "Canción de mayo".   | Lope de Vega.                            |
| "La cabra".  | Oscar Castro.                            |
| "La luna en casa".   | Horacio Rega Molina.                     |
| "¿Quién pinta?"  | María Elena Walsh                        |
| "Amanecer".  | Nicolás Guillén (fragmento).             |
| "Luna y agua".   | Alejandro Casona.                        |
| "Estío".   | Juana de Ibarbourou.                     |
| "Bailecito de bodas".  | Rafael Alberti.                          |



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| "Pregón".                            | Rafael Alberti.                               |
| "Naranjas".                          | Jaime Torres Bodet.                           |
| "La felicidad".                      | Juan Ramón Jiménez.                           |
| "Consejos a Gian, mi hermana menor". | Tran Dang Khoa.                               |
| "La cometa".                         | Fernán Silva Valdés.                          |
| "Jirafa".                            | Juan León Mariscal.                           |
| "Ciempiés".                          | Juan León Mariscal.                           |
| "Romance de la doncella guerrera".   | Anónimo.                                      |
| "Recuerdos de Iza".                  | Carlos Pellicer (fragmento).                  |
| "El alba".                           | José Gorostiza.                               |
| "El destierro del cid".              | Alejandro Casona (ad. de).                    |
| "Oda del albañil tranquilo".         | Pablo Neruda.                                 |
| "El agua que está en la alberca".    | Pedro Salinas.                                |
| "Balada amarilla".                   | Federico García Lorca.                        |
| "El jilguero".                       | Leopoldo Lugones.                             |
| "He llegado".                        | Nezahualcōyotl (tr. de Miguel León-Portilla). |

**b) LIBRO DE ESPAÑOL, ACTIVIDADES 5º GRADO  
CAPÍTULO 4, p. 65.**

| TÍTULO                                |                        | AUTOR                              |
|---------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| <b>📖 CUENTO</b>                       |                        |                                    |
| "La mancha de tinta".                 |                        | Miguel Angel Vargas.               |
| "Joaquín y Maclo".                    |                        | Francisco Hinojosa.                |
| "El arriero".                         |                        | Anónimo.                           |
| "El galligato".                       |                        | Anónimo.                           |
| "Juicio a un taco".                   |                        | Julieta Montelongo.                |
| "El labrador y sus hijos".            |                        | Beatriz Barnés.                    |
| "La prima insoportable".              |                        | Roy Berocay.                       |
| "Una mancha especial".                |                        | Miguel Angel Vargas.               |
| <b>📖 LEYENDA</b>                      |                        |                                    |
| "Los Xocoyoles".                      |                        | Anónimo.                           |
| "El jaguar castigado".                |                        | Anónimo.                           |
| <b>📖 FÁBULA</b>                       |                        |                                    |
| Sabias narraciones:                   |                        |                                    |
| "¿Quién le pone el cascabel al gato?" | "El pastor Mentiroso". | Esopo.                             |
|                                       | "El perro envidioso".  |                                    |
| <b>📖 CRÓNICA</b>                      |                        |                                    |
| "El oficio del crónista".             |                        | Juan Farías.                       |
| <b>📖 ADIVINANZAS</b>                  |                        |                                    |
| "Adivina divino adivinador".          |                        | Anónimo.                           |
| <b>📖 OBRAS DE TEATRO</b>              |                        |                                    |
| "Los ciegos y el elefante".           |                        | Mireya Cueto.                      |
| "Una historia disparatada".           |                        | Ma. Cristina Menacci de Campos.    |
| ❖ LECTURA DRAMATIZADA                 |                        |                                    |
| "La guerra de los mundos".            |                        | Herbert George Wells. (fragmento). |
| <b>📖 HISTORIETA</b>                   |                        |                                    |
| "Otro lado del espejo".               |                        | Mauricio Gómez Morín.              |
| <b>📖 TEXTOS INFORMATIVOS</b>          |                        |                                    |
| "Cucuchucho".                         |                        | Daniel Díez.                       |
| "Un platillo extraño".                |                        | Juan Alberto Popoca.               |
| "La basura".                          |                        | Oscar Muñoz y Rafael Robles.       |
| "Sor Juana Inés de la Cruz".          |                        | Anónimo.                           |
| "El papalote".                        |                        | Horacio Albalat.                   |
| "El periódico".                       |                        | Héctor Gama.                       |
| "El periodiquito".                    |                        | Anónimo.                           |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| "Curiosidades de los estados". | Ignacio Gallegos Gómez.                  |
| "La primera vuelta al mundo".  | Piero Ventura y Gian Paolo Ceserani.     |
| "¿Por qué tiembla?"            | Miguel Angel Herrera y Julieta Fierro.   |
| "Los libros".                  | Miguel Angel Pacheco y José Luis García. |
| "La televisión".               | Anónimo.                                 |
| "Emergencias".                 | Anónimo.                                 |
| "Los derechos de los niños".   | Anónimo.                                 |
| "Cartas formales". Laura       | Elena González y Mario Vargas.           |
| <b>📖 POESÍA</b>                |  |
| "Escrito con tinta verde".     | Octavio Paz.                             |
| "La araña".                    | José Juan Tablada.                       |
| "Igartija".                    |  |
| "La luna".                     |  |
| "Sandía".                      |  |
| "La orilla del mar".           | José Gorostiza.                          |
| "La luna es entre las nubes".  | Juan Ramón Jiménez.                      |

| c) LIBRO DE ESPAÑOL, LECTURAS 6º GRADO<br>CAPÍTULO 4, p. 66. |                                     |
|--|-------------------------------------|
| TÍTULO   | AUTOR                               |
| <b>📖 CUENTO</b>  |                                     |
| "Golpe al progreso de los platillos voladores".              | Art Buchwald.                       |
| "En Marte".  | Ray Bradbury.                       |
| "Dos amibas amigas".   | Gonzalo Celorio.                    |
| "El narrador".   | Oscar Wilde.                        |
| "El boyero".   | Serafín J. García.                  |
| "Los puercos de Nicolás Mangana".                            | Jorge Ibarguengoitia.               |
| "Luvina".  | Juan Rulfo (fragmento).             |
| "El leve Pedro".   | Enrique Anderson Imbert.            |
| <b>📖 NOVELAS (FRAGMENTO)</b>                                 |                                     |
| "Una plantación de tabaco".                                  | Gregorio López y Fuentes.           |
| "Retratos".  | Manuel Payno (ad. Carlos H. Magis). |
| "Culiacán".  | Martín Luis Guzmán.                 |
| "La sierra de Puebla".                                       | José Vasconcelos.                   |
| "Una mujer inolvidable".                                     | Nellie Campobello.                  |
| "Macondo".   | Gabriel García Márquez.             |
| "Una noche en el norte de Europa".                           | Knut Hamsun.                        |
| "Moby Dick".   | Herman Melville.                    |
| "La casa de José Arcadio Buendía".                           | Gabriel García Márquez.             |
| "Pito Pérez".  | José Rubén Romero.                  |
| "El principito y el rey".                                    | Antoine de Saint Exupéry.           |
| "El licenciado Vidriera".                                    | Miguel de Cervantes Saavedra.       |
| "El señor de los refranes".                                  | Agustín Yañez.                      |
| <b>📖 LEYENDA</b>   |                                     |
| "Huída de Quetzalcoatl".                                     | Anónimo.                            |
| <b>📖 MITO</b>  |                                     |
| "Perseo y Medusa".   | Anónimo.                            |
| <b>📖 CRÓNICA</b>   |                                     |
| "¡Los valientes no asesinan!".                               | Guillermo Prieto.                   |
| <b>📖 EPÍSTOLA</b>  |                                     |
| "Carta a Gertrude".  | Lewis Carroll.                      |
| <b>📖 TEXTOS MISCELÁNEOS</b>                                  |                                     |
| "Aplastamientos de la gotas".                                | Julio Cortázar.                     |

|  |  |
|--|--|
| "El telescopio".                                 | Azorín.  |
| "La gallina".                                    | Jules Renard (tr. José Emilio Pacheco).            |
| "El sapo".                                       | Juan José Arreola.                                 |
| "El elefante".                                   | Juan José Arreola.                                 |
| "La ceiba".                                      | Antonio Médez Bolio.                               |
| "La vaca".                                       | Jules Renard (tr. José Emilio Pacheco).            |
| "El cohete".                                     | Manuel Gutiérrez Nájera.                           |
| "Autorretrato".                                  | Miguel de Cervantes Saavedra.                      |
| "Así era Morelos".                               | Eduardo E. Zárate.                                 |
| "La lagartija".                                  | Carlos H. Magis.                                   |
| "Un pueblecito".                                 | Azorín.  |
| "El recuerdo más hondo".                         | Juan José Arreola.                                 |
| "Estampas de otoño".                             | Armida de la Vara.                                 |
| "Silueta de Sor Juana Inés de la Cruz".          | Gabriela Mistral (ad. Carlos H. Magis).            |
| "El diario a diario".                            | Julio Cortázar.                                    |
| <b>📖 OBRAS DE TEATRO</b>                         |  |
| "El tren".                                       | Jacinto Benavente. (V. Armida de la Vara).         |
| "El niño y el lechero".                          | Rabindranath Tagore (tr. Juan Ramón J.).           |
| <b>📖 CANCIÓN POPULAR</b>                         |  |
| "La pájara pinta".                               | Anónimo.   |
| "Cielito lindo".                                 | Anónimo.   |
| "El pájaro Cú".                                  |  |
| <b>📖 POESÍA</b>                                  |  |
| "Flores nuevas".                                 | Anónimo de Huejotzingo (tr. Ángel Ma. Garibay K).  |
| "A un pajarillo".                                | Celedonio Junco de la Vega.                        |
| "Las abejas".                                    | José Juan Tablada.                                 |
| "El mirlo".                                      | Salvador Rueda.                                    |
| "La campana".                                    | Manuel Machado.                                    |
| "Estrella de mar".                               | Juan León Mariscal.                                |
| "La rata".                                       | Gabriela Mistral.                                  |
| "La tarde, Cantarcillo y el faro".               | José Gorostiza.                                    |
| "Los canarios".                                  | Jaime Torres Bodet.                                |
| "Oro en polvo".                                  | Carlos R. Moncada.                                 |
| "Vida perdurable".                               | Rabindranath Tagore.                               |
| "Romance de la infancia".                        | Alejandro Galaz.                                   |
| "La mariposa".                                   | Anónimo de Tenochtitlán (tr. Ángel Ma. Garibay K). |
| "Mariposa nocturna, la araña y peces voladores". | Juan José Tablada.                                 |
| "Ultramarina".                                   | Rafael Heliodoro Valle.                            |
| "Yo voy soñando caminos".                        | Antonio Machado.                                   |
| "El cohete".                                     | Salvador Rueda.                                    |
| "Canción".                                       | Neftalí Beltrán.                                   |
| "Belleza del canto".                             | Moctezuma II.                                      |
| "La poesía".                                     | Nezahualcóyotl.                                    |
| "La flor y el canto".                            | Anónimo de Chalco (trs. Ángel Ma. Garibay K).      |
| "Guitarra".                                      | Nicolás Guillén.                                   |
| "El arroyo".                                     | Francisco Luis Bernádez.                           |
| "Ha caído una estrella".                         | Fernán Silva Valdés (fragmento).                   |
| "Canción del pirata".                            | José de Espronceda (fragmento).                    |
| "La luz sumisa".                                 | José Gorostiza (fragmento).                        |
| "El grillo".                                     | Conrado Nalé Roxlo.                                |
| "Vaca y niña".                                   | Eduardo Lizalde.                                   |
| "Romance de las estrellas".                      | Rubén C. Navarro.                                  |
| "Segador".                                       | Carlos Pellicer.                                   |

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| "Balada del silencio temeroso". | Rafael Alberti.  |
| "La más bella niña".            | Luis de Góngora. |
| "Espiral".                      | Octavio Paz.     |
| "Las moscas".                   | Antonio Machado. |
| "Brisas que apenas mueves...".  | Nicolás Guillen. |

| d) LIBRO DE ESPAÑOL, ACTIVIDADES 6º GRADO<br>CAPÍTULO 4, p. 66. |   |
|---|---|
| TÍTULO  | AUTOR                                   |
| <b>📖 CUENTO</b>   |   |
| "La primera página".  | Jaime Moreno Villareal.                 |
| " <i>Francisca y la muerte</i> ".                               | Onelio Jorge Cardoso.                   |
| "El circo en la ventana".                                       | Alejandro Aura (fragmento).             |
| "Leonardo".   | Ibi Lepsky.                             |
| <b>📖 LEYENDA</b>  |   |
| "La leyenda del fuego".   | Anónimo.                                |
| <b>📖 OBRAS DE TEATRO</b>  |   |
| "La lente maravillosa".   | Emilio Carballido (ad. de).             |
| <b>📖 HISTORIETA</b>   |   |
| "Casi el final".  | Marta Alcocer y Mauricio Gómez Morín.   |
| <b>📖 TEXTOS INFORMATIVOS</b>                                    |   |
| "El temible cocodrilo".   | Virginia Filip / Bioimagen (fragmento). |
| "El primer trasplante de corazón en México".                    | Anónimo.                                |
| "Los mapas".  | Anónimo.                                |
| "¡Piratas a la vista!".   | Anónimo.                                |
| "Consevación del ambiente".                                     | Anónimo.                                |
| "La miel".  | Anónimo.                                |
| "Los derechos humanos".   | Anónimo.                                |
| <b>📖 DIARIO</b>   |   |
| "Nuestra calle tiene un problema".                              | Anónimo.                                |
| <b>📖 POESÍA</b>   |   |
| "Sol de Monterrey".   | Alfonso Reyes.                          |

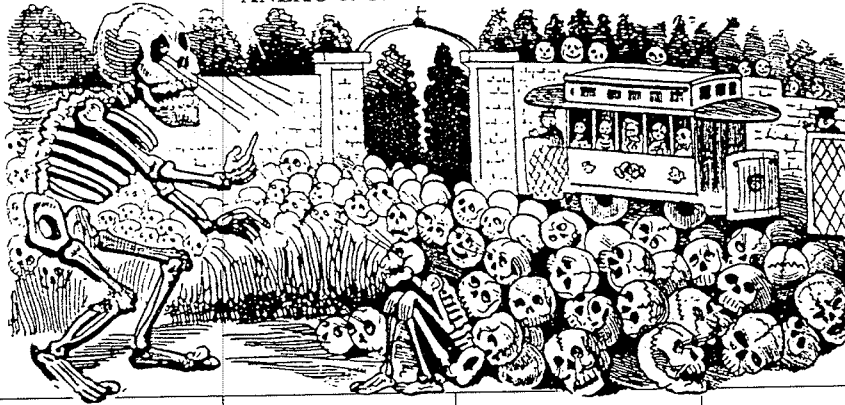
## ANEXO 7. Visión optimista del tema de la muerte

|   |  |
|---|--|
| <p>a) NEZAHUALCÓYOTL<br/>CAPÍTULO 4, p. 69.</p> | <p style="text-align: center;">EL ÁRBOL FLORIDO</p> <p>No acabarán mis flores,<br/>no acabarán mis cantos<br/>yo los elevo: soy cantor<br/>Se esparcen, se derraman<br/>Ah, sí: yo soy feliz,<br/>yo el príncipe Nezahualcóyotl<br/>juntando estoy, joyas, anchos<br/>penachos de quetzal,<br/>estoy contemplando el rostro<br/>de los jades:<br/>¡Son los príncipes!<br/>Viendo estoy el rostro de Águilas y<br/>Tigres<br/>estoy contemplando el rostro<br/>de jades y joyas.<br/>Nos iremos, ay... ¡gozaos!<br/>Lo digo yo Nezahualcóyotl.<br/>¿Es qué acaso se vive de<br/>verdad en la tierra?<br/>¡No por siempre en la tierra,<br/>sólo breve tiempo aquí!<br/>Aunque sea jade: también se quiebra;<br/>aunque sea oro, también se hiende,<br/>y aun el plumaje de quetzal se<br/>desgarra:<br/>No por siempre aquí en la tierra:<br/>sólo breve tiempo aquí!<sup>9</sup></p> |
| <p>b) JORGE MANRIQUE<br/>CAPÍTULO 4, p. 69.</p> | <p style="text-align: center;">COPLAS A LA MUERTE DE SU PADRE<br/>(fragmento)</p> <p>Aquel de buenos abrigos,<br/>Amado por virtuosos<br/>de la gente,<br/>el maestro Don Rodrigo<br/>Manrique,<br/>tanto famoso<br/>y tan valiente,<br/>sus hechos grandes y<br/>claros<br/>no cumple que los<br/>alabe,<br/>y no se os haga tan amarga<br/>la batalla temerosa<br/>que esperáis,<br/>pues otra vida más larga,<br/>acá dejáis.<br/>Aunque esta vida de honor<br/>tampoco no es eternal<br/>ni verdadera,<br/>más con todo es mejor<br/>que la otra temporal<br/>perecedera.<sup>†</sup></p>  |

<sup>9</sup> MARTÍNEZ, José Luis, *Nezahualcóyotl: vida y obras*, México, F.C.E., 1984, p. 184 – 187.

<sup>†</sup> MANRIQUE, Jorge, *Coplas a la muerte de su padre y otras poesías*, México, Editores Mexicanos Unidos, 1998, p. 17,33

## ANEXO 8. Calaveras Literarias



¡Ya llegó la calavera  
 De su viaje extraordinario,  
 Vino á ver muy placentera  
 Las fiestas del Centenario!

## DICE LA MUERTE

Llegó á mis manos <El Diario>  
 y supe que estaban prestas  
 las comisiones de fiestas  
 en honor del Centenario.

Y no queriendo omitir  
 ningún festejo de ver,  
 me vestí para impedir  
 me fueran á conocer....

Con un sombrero deforme  
 con muchas plumas y flores,  
 que á mi me pareció enorme  
 y el terror de los terrores....

Y una falda... ¡caracoles!  
 sefida á las pantorrillas.....  
 ¡santo Dios, qué apuraciones!  
 y yo que traía canillas.....

Mejor me quité esas cosas  
 que mi esqueleto no quizo.  
 Saque mis muelas filosas....  
 ¡y esto es darle del macizo!

Por que sí, con tanta gente,  
 que ya ni en hoteles cabe,  
 me entusiasmo y... clavo el diente,  
 y ¡ah, qué sabroso me sabe!

¡Es de verse la listita  
 que llevo en tan pocos días!  
 mira, lector, ¡qué bonita!  
 ¡estas son mis fechorias!

Doña Lola, de Toluca,  
 se vino con su familia,  
 á compartir la vigilia,  
 las fiestas y la boruca.

En el zócalo mirando  
 los fuegos artificiales  
 sin prole se fué quedando  
 por maldad de los mortales.

A Pepa se la llevó  
 un sastre muy parrandero,  
 á Delfina un zapatero  
 y Elenita..... "se juyó"

Con su tío de la casera....  
 Más, como es tan ordinaria.  
 Le daba una tunda diaria.  
 Y la volvió calavera....

## TEPACHEROS DIFUNTIADOS

Se abren más todos los días  
 Que es un gusto sin igual,  
 Y abundan tepacherías  
 En la culta capital....

A los puercos tepacheros  
 Recen todos un sudario,  
 Porque ya todos murieron  
 Vendiendo en el Centenario

## PULQUEROS QUE SE PELARON

Por vender su pulque aguado  
 La pelona los cascó.....  
 Pues el pulque han fermentado  
 Con ca...liche y ... ¡qué sé yo!

Por eso la flaca fiera  
 En forma de boticario  
 Me los volvió calaveras  
 Del purito Centenario

## MOTORISTAS ATROPELLADOS

Es raro de suceder  
 Que un motorista se muera  
 Y menos que llegue á ser  
 Aplastado calavera.....

La flaca les aplicó  
 La ley del Taleón del diario  
 Y en poco tiempo llenó  
 Su panteón del Centenario

## TENDEROS ENVENENADOS

Ya toditos los tenderos  
 Por sustirse de su tienda  
 Envenenados murieron.....  
 ¡Qué cosas tendrían de venta!

No existe ya ni un tendero  
 Que sea un hombre estrafalario  
 Pues la flaca tiene lleno  
 Su panteón del Centenario.

## FARMACEUTICOS INCURABLES

Los que á todo mundo acortan  
 Con su malvada farmacia  
 De la tumba la distancia  
 Y todavía luego cobran.....

Ya no queda ni un doctor  
 Ni siquiera un boticario.....  
 Todos fueron ¡oh dolor!  
 Al panteón del Centenario.

## CARNICEROS ANEMICOS

Su carne flaca y sin jugo  
 Tanto, tanto alimentaba,  
 Que comerse un toro pudo  
 Quien con hambre se quedaba.....

La muerte probó sus toros  
 Con arrojo temerario  
 Y al panteón cargó con todos  
 Al panteón del Centenario.

## TORTILLERAS Y PANADEROS

Más mugres ponían que masa  
 Y más suciedad que harina.....  
 Cundiendo pestes y ruina  
 De México en cada casa....

La muerte puso de veras  
 El remedio necesario.....  
 ¡y los volvió calaveras  
 del purito Centenario!

## CANTINEROS QUE LA PETATEARON

Ya los pobres cantineros  
 Por vender tanta bebida  
 Con alumbre y agua hervida,  
 De un retortijón murieron,

La flaca tomo en Contreras  
 De su vino temerario  
 Y los volvió calaveras  
 Del purito Centenario.

Una mujer muy pansona,  
 En el zócalo, en la bola  
 la pusieron á esprimir  
 y al fin la hicieron morir  
 Payos, indios y babosos,  
 ratones de un agujero,  
 victima de los maldosos,  
 de la crisis y el ratero:

Los niños Arriaga y Serna  
 se fueron á la verbena  
 en burros muy elegantes,  
 como muchos estudiantes....

Los <Albañiles> sin chamba,  
 <Estafadores> de tontos,  
 las <Fieras Artes> de fama  
 y los <Globulitos> prontos

La muerte con sus carreras  
 por descuido involuntario,  
 me los volvió calaveras,  
 del panteón del Centenario.

Caminaban muy avispas  
 con tompeates y faroles....  
 con los chuscos <Rasca tripas>  
 y aquellos dos domadores...

Carmelita, Rosa y Luz,  
 Lupe, Aurora y Trinidad,  
 murieron de un patatus  
 al llegar á esta ciudad.

Fueron todos los del Carmen,  
 á ver la iluminación,  
 que como ustedes ya saben,  
 causó gran admiración.

¡Achía! los payos decían.  
 Hasta deslumbran los focos...  
 ó es que estamos todos locos  
 ó de veras es de día...

Juan que vino de Oaxaca  
 tenía los pelos parados...  
 y armaban gran alharaca  
 otros de varios Estados....

y mirando en las sombras  
 expandlor extraordinario,  
 se volvieron calaveras  
 del panteón del Centenario.

NUMERO 2. CALAVERAS DEL MONTON 93

Pasé por la primavera  
Y me llamó la atención  
El ver una calavera,  
Que trajeron del panteón.  
Daba pena y tentación,  
Mirar que pelaba el diente  
Era el dueño, el patrón;  
oh sin duda el dependiente.

Al otro lado un empeño  
Mucha fué la admiración,  
Tendido estaba su dueño,  
Y con velas el cajón.....  
Este que fué empetnero,  
Robaba sin compación  
Que por amar el dinero;  
Calavera es del montón.

Adelante el carnicero  
En la mano su mortcón,  
Mas allá el tocinero;  
Con su hediondo chicharrón  
Estos pronto se murieron  
Y se fueron al panteón,  
Calaveras se volvieron;  
Calaveras del montón.

En la esquina un pulquero  
Tomando de compromiso,  
Al otro lado del piso  
Le acompaña un jicarero.  
Brindo porque lo quiero  
Decía con amor profundo.....  
Hoy calavera es el primero,  
Y le acompaña el segundo.

El vicioso zapatero  
Que alegre se emborrachó,  
Por andar de pendenciero,  
Hasta la zuela perdió.  
En la calle se pelió  
Pues insultaba á cualquiera,  
Otro como él lo mató  
Y ahora ya es calavera.

Han corrido mala suerte  
Los ambrientos peluqueros,  
Ya se los llevó la muerte;  
A toditos por entero.....  
Se volvieron calaveras  
Sentados en un sillón,  
Y como estaban tan fieras;  
Los quemó la cremación.

No corras tanto Madero  
Deten un poco tu trote,  
Porque con ese galope,  
Te volviste narangero.  
Ya no corras..... detente  
Acorta ya tu carrera,  
Que te gritará la gente;  
¡A que horrible calavera!

Madero, en esta ocasión  
Es mucho lo que has corrido  
Perdistes ya la razón,  
Y en muerte te haz convertido.  
Ahora tu filiación  
La tiene el nuevo partido.  
Tu calavera han metido  
Al horno de cremación.



Adonde está tu viveza  
Millonario y con dinero,  
Alza un poco la cabeza;  
Y dale vuelta al tintero,  
Te llevan á la prisión  
Más corriendo que de prisa,  
Ya te volvió ceniza.....  
El horno de cremación

De tu roida calavera  
No queda ya ni pedazos  
Al horno fué la primera,  
Y se quemó á tizonasos.  
Tu huesamenta hecha trizas  
La metieron al montón,  
Ahora si que ni cenizas;  
Recoje la cremación.

Por valiente el panadero  
Y por andar de bribón,  
Junto con el biscochero;  
Tristes calaveras son...  
Lo mismo es el dulcero  
Y el que vende macarrón  
Uno y otro parrandero;  
Calaveras del montón.

Quiero que sepan mi cuita  
Porque el gañote me tuerzo,  
Si quieren su propinita  
No se olviden de este verso...  
El decirlo no quiciera  
Pues me duele el corazón,  
Pero esta pobre calavera,  
Los saluda en el montón...

En todas las fiestecitas  
Se debe tener cuidado,  
Que los crueles motoristas;  
A mucha gente han matado  
Que sigan con sus tonteras  
Que los espera el panteón  
Todos hechos calaveras  
Saliendo de la prisión.

Se acabaron los prensistas  
No hay encuadernadores,  
Se murieron los cajistas;  
Ya no quedan impresores.  
Con todos los escritores  
Bailando la sandunguera,  
Se volvieron calavera  
En el panteón de Dolores.

Los toreros como sabios  
Sufrieron su revolcón,  
Vengó el toro sus agrabios  
Los mandó para el panteón.  
También á los del expres  
Y empleados de papelera  
Sin brazos, manos ni pies  
Los volvieron calavera.

El mundo va á terminar  
Por el cólera enfurecido,  
Quien sea pues bien venido.  
Si nos tiene que tocar.  
Pues decirlo no quiciera  
Me causa desesperación  
Porque tenemos que ser  
Calaveras del montón.

# UNA CALAVERA CHUSCA

edicada á las plaseras, Tortilleras, verduleras y toda gente de lucha. A barilleros de blusa, tenderos y carniceros, Hay les va su calavera, con ellos voy á hacer chusca.



Comenzemos, señores,  
Con Juana la tortillera  
Que vende buenas tortillas  
Pero están tan amarillas  
Que dicen que es calavera.

Hay un puesto allí de trastos  
Con jarros y con cazuelas,  
Su dueña se llama Antonia  
Y como siempre está mona  
Ya parece calavera.

Hay un gran puesto de papas  
Con Rita la guera,  
Que las vende muy podridas  
Por lo que siempre está en riña  
Y le dicen calavera.

Junto de ese puesto está  
Rosita la camotera  
Que vende ricos camotes  
Pero tiene unos dientotes  
De mula ya calavera



Parece que estoy mirando  
A Florencia la frutera  
Con melones y guayabas,  
Como siempre está tomada  
Ya parece calavera.

El tocinero Jesús  
Vende carne de ternera;  
Asegura que es de puerco  
Pero se ve que es de perro  
Y por esto es calavera.

En un puesto que hay de carne  
Está Lupe la tripera  
Que vende muchas cabezas;  
Aunque algunas hasta apestan  
Dicen que ella es calavera.



Doña Antonia la Gamuza  
Muy fichosa carnicera  
Con tripas y con mollejas  
Siempre apestosas y viejas  
Le han puesto la calavera



En chiles y jitomates  
Comercia doña Manuela,  
Que hasta mismo su marido  
Que le hace muy bien el ruido  
Le dice que es calavera.

Sigue pues doña Agapita  
Muy antigua recaudera  
Comercia con coles y nabos  
Y están tan agusanados  
Que le han puesto calavera.



En frente de ella se sienta  
Petronila la pollera,  
Vende gallinas peladas  
Y las realiza tan caras  
Por lo que ya es calavera.

Hay un puesto allí muy grande  
De don Pedro Triquiñuela  
Que tiene cesina buena,  
Pero la vende tan tieza  
Que le han puesto calavera.

Haciendo esta siempre bola  
El carnicero Varela,  
Su barbacoa es de lo bueno  
Y muy suaves sus morongas  
Pero él ahora es calavera.

Una tal doña Lorenza  
Que le dicen la huevera  
Es cierto que lleva huevos,  
Pero los vende tan güeros  
Que se ha vuelto calavera.



Otro puesto está adelante  
De Agapita la quesera  
Que aunque los lleva en canasta  
Todos dicen en la plaza  
Que se volvió calavera.



## 4

## CUCUCHUCHO

D. S. D. D. D.

Hablar de la celebración de Día de Muertos es mencionar a Michoacán, uno de los estados más conocidos por su variedad de fiestas. Y al buscar un lugar agradable para presenciar esta tradición, llegamos a la **cuenca** del lago Pátzcuaro. Es ahí donde encontramos Cucuchucho, un pequeño pueblo a la orilla de ese famoso lago. Allí presenciamos una tradicional fiesta de muertos.



**LAS CASAS Y SUS HABITANTES**  
Las viviendas de Cucuchucho son sencillas. El adobe y las tejas son los materiales más comunes en la construcción de las casas.

Esta característica da un aspecto **rústico** a las calles del poblado.

En este lugar habitan casi dos mil personas que viven de la pesca, y de la elaboración y venta de sus artesanías. Con el carrizo y el tule elaboran con envidiable ingenio los conocidos petates, canastas y diversidad de figuras, tales como angelitos, árboles navideños, animales, que son vendidos en los mercados de Pátzcuaro. Los cucuchenses, alejados de los centros de producción, luchan con firmeza por mantener sus tradiciones.



**LA FIESTA DE MUERTOS**  
En Cucuchucho, la noche del primero de noviembre pertenece a los muertos. Este día los esfuerzos de la población se concentran en limpiar y arreglar los altares, no tan llenos de cosas como en otras regiones; aun

así, no les falta el sabroso arole, los tamales y el típico pan de la época. Los alimentos preferidos por los difuntos están distribuidos de manera ordenada. Las flores de **cempasúchil** forman radiantes ramos. Algunas frutas de temporada completan la escena. Las veladoras alumbran los altares desde las primeras horas de la noche hasta la madrugada.

En el panteón las mujeres, que son la mayoría, exhiben sus hermosos rebozos, sombreros de ala ancha, coloridos jorongos y cómodas sandalias. Al fondo, el lago descansa en absoluto silencio y forma una bella imagen.

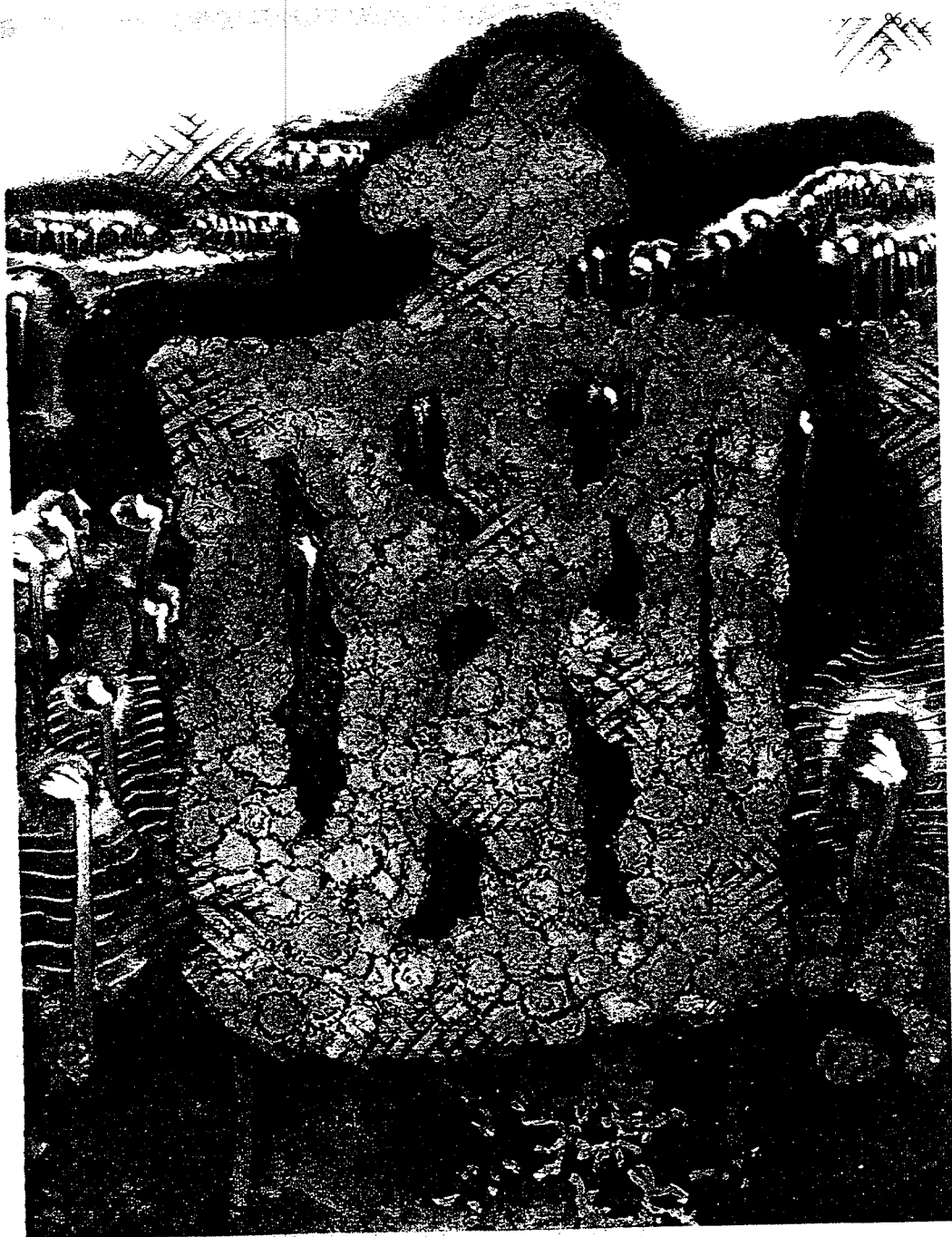
Las seis de la mañana es la hora de consumir los alimentos. De manera organizada, cada familia se reúne para compartir los panes y tamales que ya fueron "probados por los espíritus".

Pocos visitantes llegan a Cucuchucho y por eso el ambiente conserva su tradición. Uno que otro cohete a la distancia o algún cántico aislado —costumbre que siempre se observa en poblaciones michoacanas— es todo lo que resuena en la madrugada.



**NI RESTAURANTES  
NI HOTELES**

Entre las sorpresas que nos deparó Cucuchucho está la ausencia de puestos de comida. Ni siquiera un pequeño **tianguis**. Los cucuchenses no ofrecen hoteles ni restaurantes; nadie está interesado en negociar durante la noche de los antepasados. ●





# FRANCISCA Y LA MUERTE

Onelio Jorge Cardoso

—Santos y buenos días —dijo la Muerte, y ninguno de los presentes la pudo reconocer. ¡Claro!, venía la parca con su trenza retorcida bajo el sombrero y su mano amarilla en el bolsillo.

—Si no molesto —dijo—, quisiera saber dónde vive la señora Francisca.

—Pues mire —le respondieron, y asomándose a la puerta, un hombre señaló con un dedo rudo de labrador:

—Allá por los matorrales que bate el viento, ¿ve?, hay un camino que sube la colina. Arriba hallará la casa.

“Cumplida está” pensó la Muerte, y dando las gracias echó a andar por el camino aquella mañana en que, precisamente, había pocas nubes en el cielo y todo el azul resplandecía de luz.

Andando pues, miró la Muerte la hora y vio que eran las siete de la mañana. Para la una y cuarto, pasado el meridiano, estaría en su lista, cumplida ya, la señora Francisca.

“Menos mal, poco trabajo: un solo caso”, se dijo satisfecha de no fatigarse la Muerte y siguió su paso, metiéndose ahora por el camino apretado de **romerillo** y rocío.

Efectivamente, era el mes de mayo y con los aguaceros caídos no hubo semilla silvestre ni brote que se quedara bajo tierra sin salir al sol. Los retoños de las **ceibas** eran pura caoba transparente. El tronco del

guayabo soltaba, a espacios, la corteza, dejando ver la carne limpia de la madera. Los cañaverales no tenían una sola hoja amarilla. Verde era todo, desde el suelo al aire y un olor a vida subiendo de las flores.

Natural que la Muerte se tapara la nariz. Lógico también que ni siquiera mirara tanta rama llena de nidos, ni tanta abeja con su flor: Pero, ¿qué hacerse?: estaba la Muerte de paso por aquí, sin ser su reino.

Así pues, echó y echó a andar la Muerte por los caminos hasta llegar a casa de Francisca:

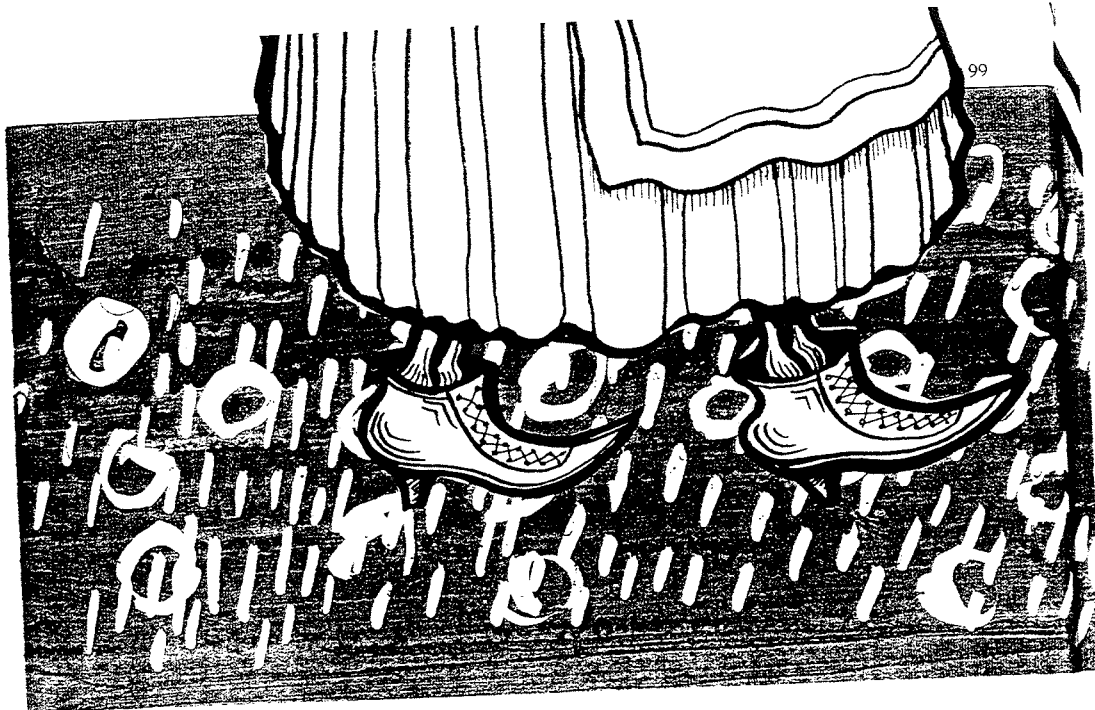
—Por favor, con Panchita —dijo **adulona** la Muerte.

—Abuela salió temprano —contestó una nieta de oro, un poco temerosa aunque la parca seguía con su trenza bajo el sombrero y la mano en el bolsillo.

—¿Y a qué hora regresa? —preguntó.

—¡Quién sabe! —dijo la madre de la niña— Depende de los quehaceres. Por el campo anda, trabajando.

Y la Muerte se mordió el labio. No era para menos, seguir dando rueda por tanto mundo bonito y ajeno.



—Hace mucho sol. ¿Puedo esperarla aquí?

—Aquí quien viene tiene su casa. Pero puede que ella no regrese hasta el anochecer.

“¡Chin!”, pensó la Muerte, “se me irá el tren de las cinco. No, mejor voy a buscarla”. Y levantando su voz, dijo la Muerte:

—¿Dónde, de fijo, pudiera encontrarla ahora?

—De madrugada salió a ordeñar. Seguramente estará en el maíz, sembrando.

—¿Y dónde está el maizal? —preguntó la Muerte.

—Siga la cerca y luego verá el campo arado detrás.

—Gracias —dijo secamente la Muerte y echó a andar de nuevo.

Pero miró todo el extenso campo arado y no había un alma en él. Sólo garzas. Soltóse la trenza la Muerte y rabió: “¡Vieja andariega, dónde te habrás metido!” Escupió y continuó su sendero sin tino.

Una hora después de tener la trenza ardiendo bajo el sombrero y la nariz repugnada de tanto olor a hierba nueva, la Muerte se topó con un caminante:

—Señor, ¿podiera usted decirme dónde está Francisca por estos caminos?

—Tiene suerte —dijo el caminante—, media hora lleva en casa de los Noriegas. Está el niño enfermo y ella fue a sobarle el vientre.

—Gracias —dijo la Muerte como un disparo, y apretó el paso.

Duro y fatigoso era el camino. Además ahora tenía que hacerlo sobre un nuevo terreno arado, sin **trillo**, y ya se sabe cómo es de incómodo sentar el pie sobre el suelo irregular y tan esponjoso de frescura, que se pierde la mitad del esfuerzo. Así por tanto llegó la Muerte hecha una lástima a casa de los Noriegas.

—Con Francisca, a ver si me hace el favor.

—Ya se marchó.

—¡Pero, cómo! ¿Así, tan de pronto?

—¿Por qué tan de pronto? —le respondieron—. Sólo vino a ayudarnos con el niño y ya lo hizo. ¿De qué extrañarse?

—Bueno... verá —dijo la Muerte turbada—, es que siempre una hace sobremesa en todo, digo yo.



—Entonces usted no conoce a Francisca.  
 —Tengo sus señas —dijo burocrática la impía.  
 —A ver, dígalas —esperó la madre—. Y la Muerte dijo:  
 —Pues... con arrugas; desde luego ya son sesenta años.  
 —¿Y qué más?  
 —Verá... el pelo blanco... casi ningún diente propio... nariz, digamos...  
 —¿Digamos qué?  
 —Filosa.  
 —¿Es todo?  
 —Bueno... además de nombre y dos apellidos.  
 —Pero usted no ha hablado de sus ojos.  
 —Bien; nublados... sí, nublados han de ser... ahumados por los años.  
 —No, no la conoce —dijo la mujer—. Todo lo dicho está bien, pero no los ojos. Tiene menos tiempo en la mirada. Ésa a quien usted busca, no es Francisca.  
 Y salió la Muerte otra vez al camino. Iba ahora indignada sin preocuparse mucho por la mano y la trenza, que medio se le asomaba bajo el ala del sombrero.

Anduvo y anduvo. En casa de los González le dijeron que estaba Francisca a un tiro de ojo de allí, cortando pasto para la vaca de los nietos. Mas sólo vio la Muerte la pastura recién cortada y nada de Francisca, ni siquiera huella menuda de su paso.

Entonces la Muerte, quien ya tenía los pies hinchados dentro de los botines enlodados, y la camisa negra, más que sudada, sacó su reloj y consultó la hora: “¡Dios! ¡Las cuatro y media! ¡Imposible! ¡Se me va el tren!” Y echó la Muerte de regreso, maldiciendo.

Mientras, a dos kilómetros de allí, Francisca **escardaba** de malas hierbas el jardincito de la escuela. Un viejo conocido pasó a caballo y, sonriéndole, le echó a su manera el saludo cariñoso:

—Francisca, ¿cuándo te vas a morir?

Ella se incorporó asomando medio cuerpo sobre las rosas y le devolvió el saludo alegre:

—Nunca —dijo—, siempre hay algo que hacer.